

DVD 582



D

**Bedienungsanleitung
Seite 2–21**

GB

**Instructions for use
Page 22–41**

PL

**Instrukcja obsługi
Strona 42–61**

H

**A használati utasítás
Oldal 62–81**



Inhaltsverzeichnis

Inbetriebnahme:

Übersicht der Bedienungselemente	3
Sicherheitsinformation	4
Vorsichtsmaßnahmen	4
Eigenschaften	5
Auswahl der Diskette für den angeschlossenen Fernseher	5
Allgemeiner Anschluss	6
Digitale Audioanschlüsse	7
Fernbedienungsvorbereitung	8

Bedienung:

Allgemeine Bedienung:	9
Allgemeine Wiedergabe:	9
Stoppen der Wiedergabe	10
Skipping (Springen) +/-	10
Schnellvorlauf / Schnelrücklauf FWD / RWD	10
Pause / Bild schrittweise	10
MENU und TITLE	10
SUBTITLE (Untertitel) Sprache wechseln	10
Audio Soundtrack Sprache wechseln	10
Blickwinkel (ANGLE) ändern	11
ON SCREEN DISPLAY	11
RETURN (Rückkehr)	11
RANDOM (Zufallsauswahl)	11
REPEAT (Wiederholung)	11
Programmieren von DVD/ VCD/ CD	12
Repeat A-B	12
GOTO Funktion	12
Bild ZOOM	13
Lautstärkeregler	13
VRMT	13
P/I	13
Wiedergabe von MP3 Files	13
Wiedergabe von JPEG und Kodak Picture CD	14

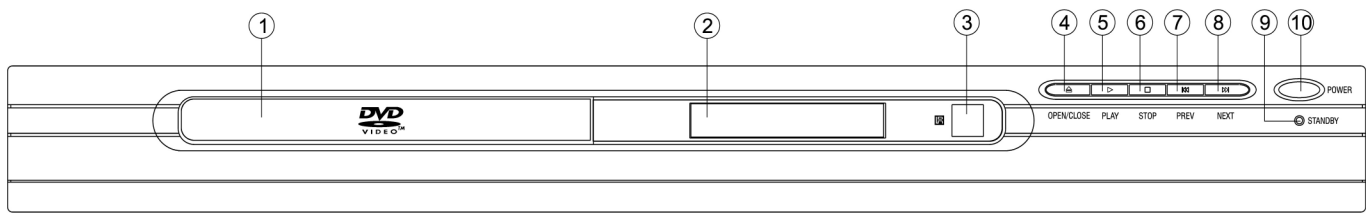
Grundeinstellung:

Grundeinstellung	14
Generelle Einstellung	15
Fernseher Display	15
Winkelzeichen (Angle- Funktion)	15
OSD LANG	15
Bildschirmschoner	15
AUDIO Einstellung Seite	15
Lautsprecher Einstellung	15
Abwärtsmischen	15
SPDIF OUTPUT	15
LPCM OUT	16
DOLBY DIGITAL Einstellung	16
VIDEO-Einstellung	16
Komponente	16
Präferenzen Einstellung	17
Fernseher Typ	17
AUDIO/Untertitel/DISC MENÜ	17
Sperrfunktion (Kindersicherung)	17
Werkseinstellung	17
Version	17
Passwort	17

Zu Ihrer Information:

Handhabung und Pflege von CDs	18
Störungsbehebung	19
Definition der Begriffe	20
Technische Daten	20
Garantie	21

Übersicht der Bedienelemente

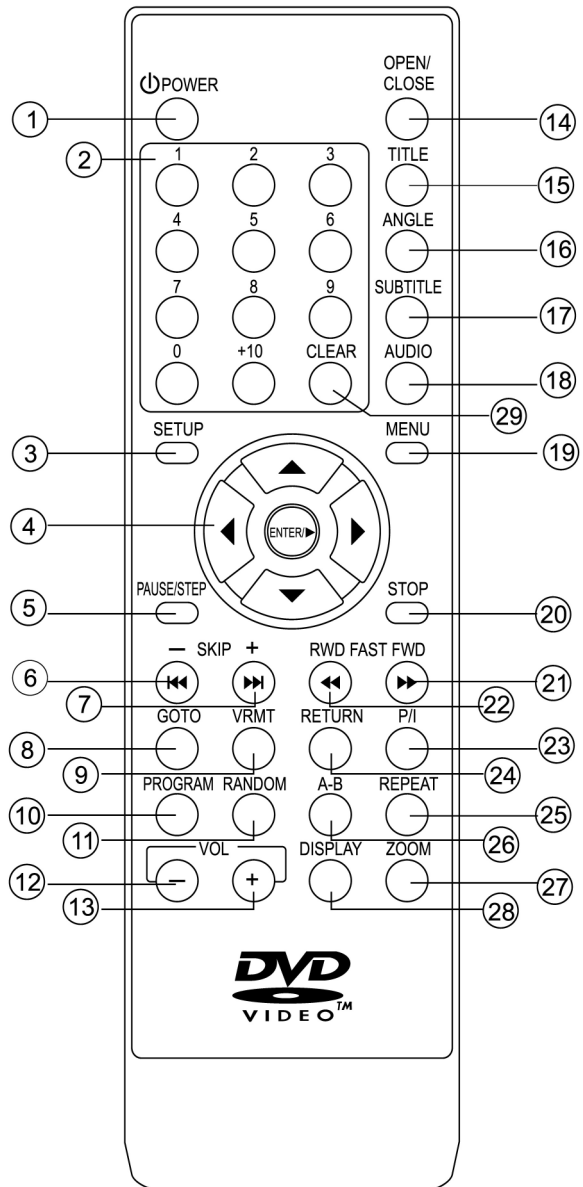


Hauptgerät

- 1 CD-Fach
- 2 DISPLAY Fenster
- 3 Signalsensor der Fernbedienung
- 4 OPEN / CLOSE Taste
- 5 PLAY Taste
- 6 STOP Taste
- 7 SKIP - Tasten
- 8 SKIP + Tasten
- 9 STANDBY Leuchte
- 10 STANDBY Taste

Fernbedienung

- 1 POWER Taste (⏻)
- 2 Nummern-Tasten
- 3 SETUP Taste
- 4 CURSOR (Joystick) / ENTER Tasten
- 5 PAUSE/STEP Taste
- 6 SKIP Taste (⏮)
- 7 SKIP Taste (⏭)
- 8 GOTO Taste
- 9 VRMT Taste
- 10 PROGRAM Taste
- 11 RANDOM Taste
- 12 VOLUME Taste (-)
- 13 VOLUME Taste (+)
- 14 OPEN/CLOSE Taste
- 15 TITLE Taste
- 16 ANGLE Taste
- 17 SUBTITLE Taste
- 18 AUDIO Taste
- 19 MENU Tasten
- 20 STOP Taste (■)
- 21 FASTFWD Taste (⏭)
- 22 FASTRWD Taste (⏮)
- 23 P/I Taste
- 24 RETURN Taste
- 25 REPEAT Taste
- 26 A-B REPEAT Taste
- 27 ZOOM Taste
- 28 DISPLAY Taste
- 29 CLEAR Taste



Lieber Kunde

Bei dieser Gelegenheit möchten wir Ihnen danken, dass Sie sich für den Kauf dieses DVD / VIDEO CD/ CD Spielers entschieden haben.

Wir raten Ihnen die Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen, bevor Sie versuchen das Gerät zu benutzen. Bitte beachten Sie auch die Vorsichtsmaßnahmen.

Sicherheitsinformation**Merke:**

Dieses Gerät ist nur für den Betrieb in einem gemäßigten Klima konstruiert. Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselspannung von 220-240V/50Hz an. Unter anderen Umständen kann es nicht benutzt werden.

Achtung:

- Der DVD Spieler ist ein Produkt der Laserklasse 1. Das Gerät benutzt einen unsichtbaren Laserstrahl, der gefährliche Strahlungen verursachen kann. Vergewissern Sie sich, dass Sie das Gerät ordnungsgemäß und der Anleitung entsprechend benutzen.
- Wenn das Gerät an einer Schutzkontaktsteckdose angeschlossen ist, gehen Sie bitte nicht mit den Augen zu nah an die Öffnung des Gerätes und sehen Sie nicht ins Innere des Spielers.
- Benutzung der Bedienelemente, Einstellungen oder jegliche Anwendungsformen, die von den in dieser Anleitung beschriebenen abweichen, können dazu führen, dass Sie sich gefährlichen Strahlungen aussetzen.
- Öffnen sie keine Abdeckungen und reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal für die Wartung und Reparatur dieses Gerätes.

Warnung:

- Um Risiken wie Feuer oder Elektroschock vorzubeugen, setzen Sie das Gerät bitte nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Um Risiken wie Feuer oder Elektroschock oder unangenehme Störungen zu vermeiden, benutzen Sie bitte nur empfohlenes Zubehör.

Vorsichtsmaßnahmen

Bitte lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät benutzen.

Schutz des Netzkabels

Um Fehlfunktionen des Gerätes zu vermeiden und zum Schutz vor Stromschlägen, Feuer oder Verletzung von Personen, beachten Sie bitte folgendes:

- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht am Kabel.
- Berühren Sie den Netzstecker oder das Kabel niemals mit nassen Händen.
- Halten Sie das Netzkabel von Heizgeräten fern.
- Stellen Sie niemals einen schweren Gegenstand auf das Stromkabel.
- Versuchen Sie niemals, das Netzkabel zu reparieren oder selbst zu ersetzen.

Der Austausch des Netzkabels darf nur durch eine elektrotechnisch unterwiesene Person durchgeführt werden!

Positionierung

Vermeiden Sie es, das Gerät in folgender Umgebung aufzustellen:

- Bei direktem Sonnenlicht oder Heizgeräten oder in geschlossenen Fahrzeugen.
- Bei hohen Temperaturen (über 35°C) oder hoher Luftfeuchtigkeit (über 90%).
- In extrem staubiger Umgebung.

Ansonsten könnten interne Teile ernsthaft beschädigt werden

Bei Nichtbenutzung:

- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht benutzen.
- Sollten Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Schutzkontaktsteckdose.

Nicht die Finger oder andere Gegenstände in das Gerät stecken

- Das Berühren interner Teile dieses Gerätes ist gefährlich und kann zu ernsthafter Beschädigung des Gerätes führen. Versuchen sie nicht, das Gerät auseinander zu nehmen.
- Legen Sie keine Fremdkörper in die CD Lade.

Von Wasser, Feuer und Magneten fernhalten

- Halten Sie das Gerät fern von Blumenvasen, Badewannen, Waschbecken, usw. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, so kann dies zu ernsthaften Schäden führen.
- Offenen Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen dürfen nicht auf das Gerät.
- Bringen Sie niemals magnetische Gegenstände wie zum Beispiel Lautsprecher in die Nähe des Gerätes.

Belüftung Stapeln

- Halten Sie zur Belüftung einen Abstand von 5 cm rund um das Gerät.
- Verdecken Sie keine Lüftungsöffnungen mit Gegenständen, wie Zeitschriften, Tischdecken, Vorhängen usw..
- Stellen Sie das Gerät in horizontaler Stellung auf und stellen Sie keine schweren Dinge auf das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Verstärker oder andere Geräte, die sich erhitzen könnten.

Kondensation

Unter folgenden Umständen kann sich Feuchtigkeit auf der Linse bilden:

- Sofort nach dem ein Heizer eingeschaltet wurde.
- In einem dampfenden oder sehr feuchten Raum.
- Wenn das Gerät von einer kalten Umgebung in eine warme gebracht wird.

Wenn sich Feuchtigkeit im Innern des Gerätes gebildet hat, kann es sein, dass das Gerät nicht mehr richtig funktioniert. In diesem Falle, schalten Sie den Strom aus und warten Sie ca. eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Wenn es zu störenden Geräuschen im Fernseher kommt, während eine Sendung empfangen wird.

Je nach den Empfangsbedingungen, können im Fernsehbildschirm Störungen erscheinen während Sie eine Fernsehsendung ansehen und das Gerät eingeschaltet ist. Dies ist keine Fehlfunktion des Gerätes oder des Fernsehers. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie eine Fernsehsendung ansehen wollen.

Wichtig:
Sobald die Geräte angeschlossen sind, lesen Sie bitte die Grundeinstellungen auf Seite 15.

Eigenschaften

DVD: Eine völlig neue Dimension der Videounterhaltung

- Untertitel können in bis zu 32 Sprachen angezeigt werden.
- Der Audio Soundtrack kann in bis zu 8 Sprachen gehört werden.
- Die Multi-Angle Funktion ermöglicht Ihnen die Auswahl verschiedener Blickwinkel in denen Szenen gefilmt wurden (beschränkt sich auf DVDs, die mit Kameras aus verschiedenen Blickwinkeln aufgenommen wurden).

Die Anzahl der aufgenommenen Sprachen hängt von der DVD ab.

Hohe Digital-Tonqualität

- Zum Anschluss an verschiedene digital Eingänge lässt sich der digital Ausgang auf verschiedene Signalformen anpassen.
- Dieses Gerät kann Musik-CD im MP3-Format wiedergeben.

Viele praktische Funktionen

- Direkter Zugriff auf Lieblingsszenen (Titel / Kapitel / Zeit / Spur Suche).
- Bis zu 20 Szenen können in den Speicher einprogrammiert werden [nur DVD].
- Kinderschutzschaltung verhindert das Abspielen von CDs, die nicht für alle Zuschauer gedacht sind [nur DVD].

Kompatibel mit PAL DVD/VCD, NTSC DVD /VCD

- Dieses Gerät kann CDs im PAL oder NTSC Format wiedergeben. Allerdings muß das Gerät an einen Fernseher angeschlossen werden, der ein Multisystem besitzt und beides, PAL DVD/ VCD und NTSC DVD/ VCD wiedergeben kann. Es wird empfohlen, ein Multisystem Fernsehgerät zu benutzen.

Kompatibel mit Video CDs und Audio CDs sowie den vom Gerät

unterstützten DVD Diskettenformaten. Dieses Gerät kann CDs mit folgenden Logos wiedergeben:

MP3

CD aufgenommen im MP3-Format



DVD (8 cm Disk/12 cm Disk)



VCD (8 cm Disk/12 cm Disk)



CD (8 cm Disk/12 cm Disk)



mit JPEG-Dateien oder als Photo-CD aufgenommene CDs

Auswahl der Diskette für den angeschlossenen Fernseher

DVD CDs und Video CDs haben Aufnahmen im PAL und NTSC System.

Folgen Sie bitte der Tabelle unten, um den richtigen CD Typ für Ihren Fernseher auszuwählen.

angeschlossenes Fernsehgerät	Diskette	Fernsehbildschirm
Multisystem	PAL	Wiedergabe im PAL System.
	NTSC	Wiedergabe im NTSC System.
NTSC	PAL	Es wird kein klares Bild auf dem Bildschirm wiedergeben.
	NTSC	Wiedergabe im NTSC System.
PAL	PAL	Wiedergabe im PAL System.
	NTSC	Es wird kein klares Bild auf dem Bildschirm wiedergeben.

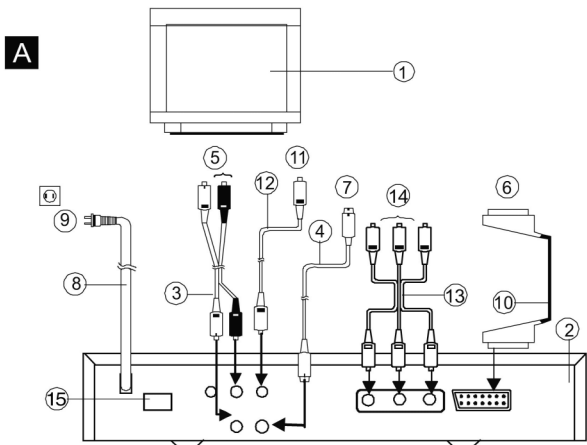
Hergestellt mit Lizenz der Dolby Laboratories. "Dolby" und das doppelte D-Symbol sind Handelsmarken der Dolby Laboratories. Vertrauliche unveröffentlichte Werke, Copyright 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Sämtliche Rechte vorbehalten.

Dieses Produkt ist mit einer Copyright-Schutztechnik ausgestattet, die durch bestimmte amerikanische Patentsprüche bzw. andere geistige Urheberrechte in Besitz der Macrovision Corporation bzw. anderer Inhaber von Rechten geschützt ist. Die Verwendung dieser Copyright-Schutztechnik darf nur mit Genehmigung der Macrovision Corporation erfolgen und ist auf die Heimvorführung bzw. andere beschränkte Vorführsituationen limitiert, außer dies wird von der Macrovision Corporation ausdrücklich genehmigt. Das Zerlegen oder Auseinandernehmen ist verboten.

Allgemeiner Anschluss

- Stellen Sie alle POWER (Strom Ein / Aus) Schalter an dem Spieler und den anderen anzuschließenden Geräten auf AUS, bevor Sie die Verbindung herstellen.
- Lesen Sie die Anleitung der Geräte die Sie anschließen wollen vorher gut durch.

Anschluss an Stereofernseher [A]



- 1 Fernsehgerät (optional)
- 2 DVD Spieler
- 3 Front-Audioausgang (rot, weiß)
- 4 S-Videokabel (Option 1)
- 5 An Audio-Eingangsverbindung (rot, weiß)
- 6 An 21 Pin Scart Verbindungseingang (TV)
- 7 An S-Video Eingangsverbindung (Option Video 1)
- 8 AC Stromkabel
- 9 Netzausgang (AC220-240, 50Hz)
- 10 21 Pin Scart Verbindung auf DVD (Option Video 2)
- 11 An AV Eingangsverbindung (Option Video 3)
- 12 AV Kabel (optional) (Option Video 3)
- 13 Y, Pb/Cb, Pr/Cr Ausgang (Videoption 4)
14. An Y, Pb/Cb, Pr/Cr Eingang des Fernsehers (Videoption 4)
- 15 POWER (STROM EIN / AUS) SCHALTER

Hinweis:

Es sind 4 Anschlussmöglichkeiten, um die Anschlüsse dieser DVD zu verbinden:

- Option 1: S-Video.
- Option 2: SCART zu SCART.
- Option 3: RCA-Video-Ausgang.
- Option 4: Y, Pb/Cb, Pr/Cr

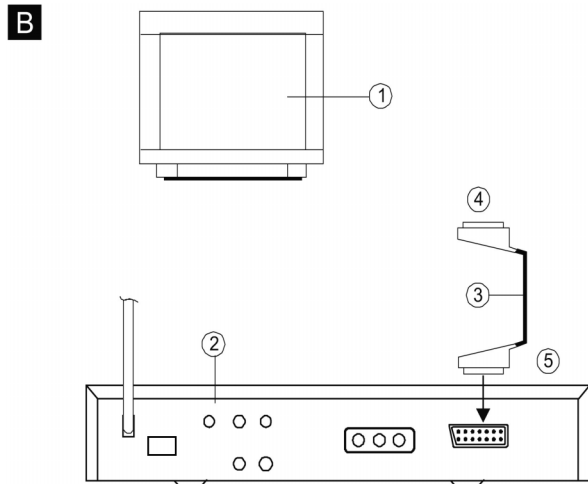
(Sie können diese Funktion nur verwenden, wenn Ihr Fernsehgerät mit einem P-SCAN oder Video Komponenten Eingang ausgestattet ist). Nur eine dieser Verbindungsmöglichkeiten benutzen, um Bildstörungen zu vermeiden.

S-Video Ausgangsverbindung

Die S (Separate) Video Ausgangsverbindung trennt die Farb- (C) und Helligkeitssignale (Y), bevor Sie an das Fernsehgerät weitergeleitet werden, um ein schärferes Bild zu erlangen.

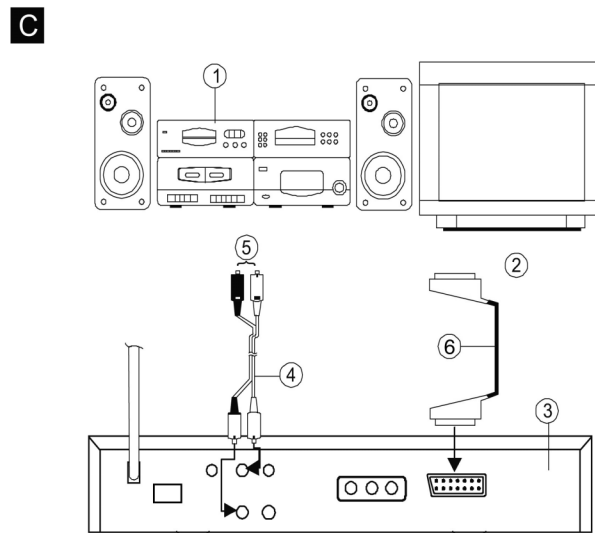
Benutzen Sie ein S-Videokabel, wenn Sie den Spieler an ein Fernsehgerät mit einer S-Video Ausgangsverbindung anschließen, um die best mögliche Bildschärfe zu erzielen.

Anschluss an Einkanalfernseher [B]



- 1 Fernsehgerät (welches anzuschließen ist)
- 2 DVD /CD Spieler
- 3 21 Pin Scart Verbindung
- 4 An Fernseher Eingangsverbindung
- 5 An DVD Ausgangsverbindung

Anschluss and Audiogeräte [C]



- 1 Audiogerät (optional)
- 2 Fernsehgerät (optional)
- 3 DVD / CD Spieler
- 4 Audio (optional)
- 5 An Audio Eingangsverbindungen (rot, weiß)
- 6 21 Pin Scart Verbindung (Siehe oben [A])

Merke:

- Beim Abspielen von DVDs, kann es sein, dass die Fernseherlautstärke niedriger ist als bei Fernsehsendungen, usw. In diesem Falle stellen Sie die Lautstärke einfach wie gewünscht ein.
- Wird der DVD / CD Spieler über einen Videorekorder an einen Fernseher angeschlossen, kann es bei einigen DVDs sein, dass das Bild nicht normal wiedergegeben wird. Sollte dies der Fall sein, verbinden Sie den Spieler nicht über einen Videorekorder.

Bitte beachten:

Wenn die Video-Ausgänge des DVD an den TV angeschlossen sind und der TV normal arbeitet, unterbrechen Sie bitte alle anderen Anschlüsse zwischen den DVD und TV, um Störungen zu vermeiden und die Qualität des Bildes sicherzustellen.

Digitale Audioanschlüsse

Anschluss an einen Decoder mit Dolby Digital Prozessor oder MPEG Prozessor A

Bei DVDs die in Dolby Digital oder MPEG Audio aufgenommen wurden, wird der Dolby Digital Bitstrom oder MPEG Audio Bitstrom Ausgang vom COAX Digital Audio Ausgangsanschluss des Gerätes ausgegeben. Wird der Spieler an einen Dolby Digital Decoder oder MPEG Audio Decoder angeschlossen, können Sie bei sich zu Hause Audioqualität wie im Kino genießen. (Es wird ein Coax-Audiokabel (nicht im Lieferumfang) benötigt, wenn Sie einen optionalen Dolby Digital Decoder oder MPEG Audio Decoder benutzen.)

Information zur Audioausgabe des digitalen Coax Verbindungsanschlusses des Gerätes.

Diskette	Ton-Aufnahmeformat	Coax Digital Audio Ausgang des Anschlusses
DVD	Dolby Digital	Dolby Digital Bitstrom (2-5,1ch) oder PCM (2ch)(48kHz/16bit)
	Linear PCM (48/96 kHz 16/20/24 Bit)	Linear PCM(2ch) (nur 48kHz Sampling/16 Bit)*2 oder keine Ausgabe*1
	MPEG1 MPEG2	MPEG2 Audio Bitstrom oder PCM(2ch)(16 Bit)*1
Video CD	MPEG1	PCM (44.1 kHz Sampling)
CD	Linear PMC	Linear PCM (44.1 kHz Sampling)

*1 Die Art von Audioausgang vom Anschluss kann über die Grundeinstellungen ausgewählt werden.

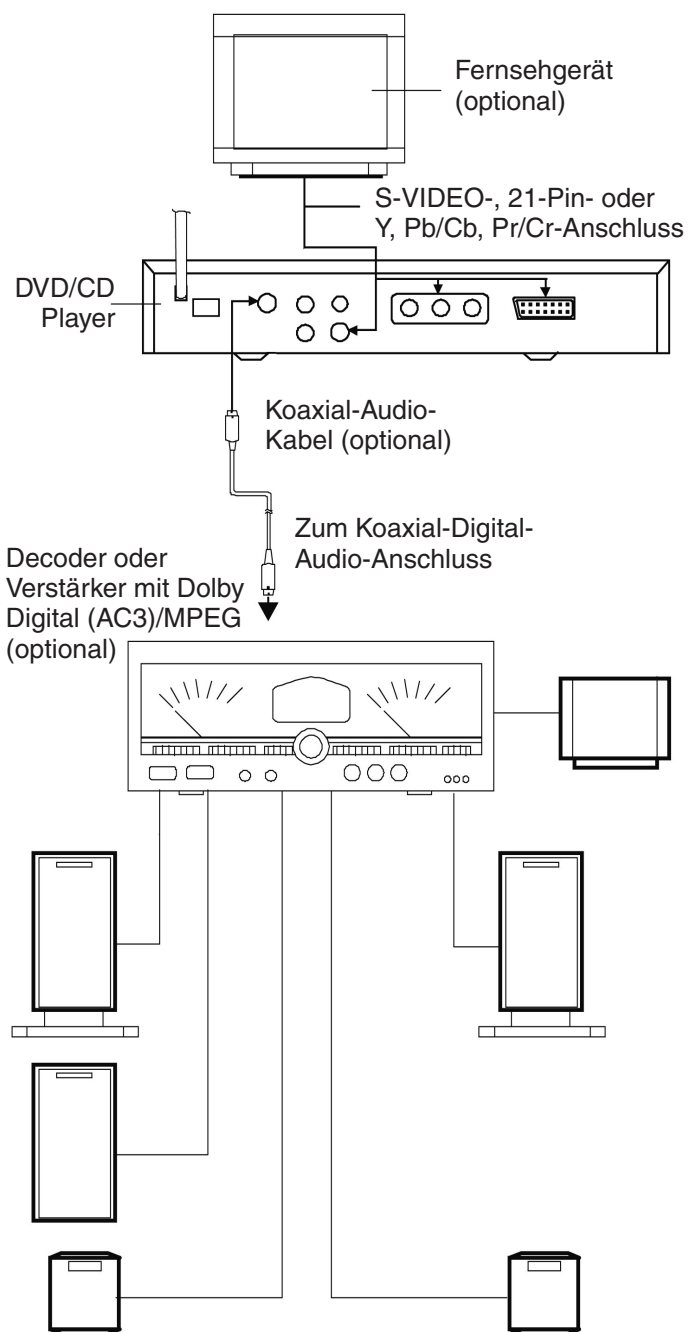
*2 Sound mit 96kHz Sampling wird in 48 kHz Sampling umgeformt, wenn es über den digitalen Coax Audio Ausgangsanschluss des Gerätes ausgegeben wird.

Zu Ihrer Information:

- Dolby Digital ist eine digitale Soundkompressions-Technik, die von den Dolby Laboratories Licensing Corporation entwickelt wurde. Diese Technik unterstützt 5,1-Kanal Surround Sound sowie Stereo (2-Kanal) Sound, wodurch sich eine hohe Anzahl von Sounddaten effizient auf einer CD aufnehmen lassen.
- Das lineare PCM ist ein Signal-Aufnahmeformat, das bei CDs benutzt wird. Während CDs 44,1 kHz / 16 Bit aufgenommen werden, werden DVDs in 48 kHz / 16 Bit bis zu 96 kHz / 24 Bit aufgenommen.

Vorsicht mit dem digitalen Coax Audio Ausgangsanschluss:

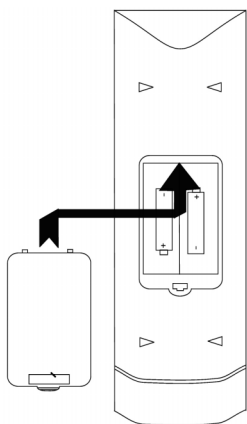
- Verbinden Sie keinen digitalen Ausgang mit einem Analogen Verstärker Eingang.
- Ansonsten könnte jeglicher Versuch DVDs abzuspielen einen so hohen Geräuschpegel verursachen, dass es Ihre Ohren oder Ihre Lautsprecher schädigen kann.



Fernbedienungsvorbereitung

Batterieinstallation A

A



Legen Sie die Batterien ein und achten Sie dabei darauf, dass die (+) und (-) Pole richtig liegen, wie in der Abbildung gezeigt.

Lebensdauer der Batterien

- Die Batterien halten normalerweise ca. ein Jahr lang, jedoch hängt dies von der Häufigkeit und Art der Benutzung der Fernbedienung ab.
- Wenn die Fernbedienung selbst nahe am Gerät nicht mehr funktioniert, müssen Sie die Batterien wechseln.
- Benutzen Sie Batterien der Größe UM-3.

Hinweise:

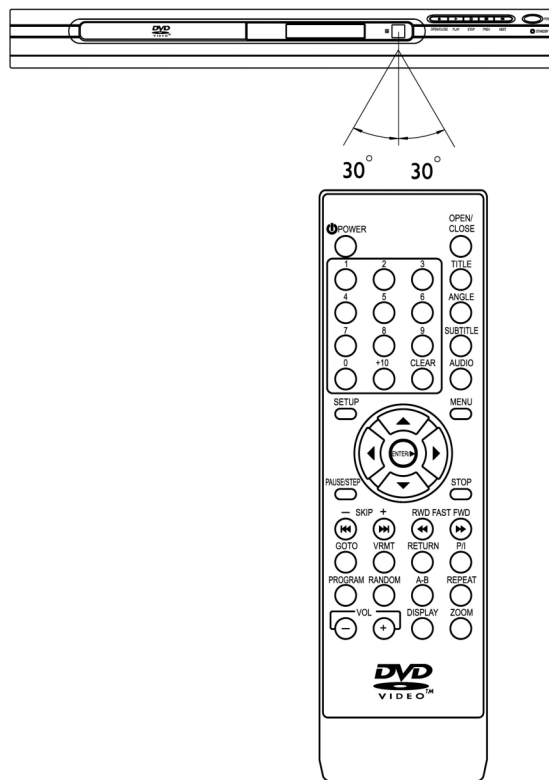
- Benutzen Sie keine wiederaufladbaren (Ni-Cd) Batterien.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen, kurzzuschließen, auseinander zu nehmen, zu erhitzen oder ins Feuer zu werfen..
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen und setzen Sie sie auch sonst keinen Stößen aus. Dieses könnte Teile im Innern beschädigen oder zu Fehlfunktionen führen.
- Mischen Sie nicht alte mit neuen Batterien.
- Wenn die Fernbedienung für längere Zeit nicht benutzt wird, entnehmen Sie bitte die Batterien. Ansonsten könnte Elektrolyt aus den Batterien auslaufen, was nicht nur Fehlfunktionen verursacht, sondern bei Kontakt auch zu Verbrennungen führt.
- Wischen Sie jegliche Elektrolyt-Rückstände von der Fernbedienung und installieren Sie neue Batterien.
- Sollte Ihr Körper irgendwie mit Elektrolyt in Kontakt kommen, waschen Sie es sorgfältig mit Wasser ab.

Bitte beachten Sie!

Ausgediente Akkus/Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Bitte führen Sie diese zur Entsorgung/Wiederverwertung einer Annahmestelle zu.

Bedienungsreichweite der Fernbedienung B

B



Halten Sie die Fernbedienung aus einer Entfernung von nicht mehr als ca. 7 m vom Fernbedienungssensor und innerhalb eines Winkels von ca. 60° zur Vorderseite des Gerätes.

- Die Bedienungsreichweite kann veränderlich sein, je nach Helligkeit des Zimmers

Hinweise:

- Richten Sie keine hellen Lampen auf den Fernbedienungssensor.
- Stellen Sie keine Gegenstände zwischen die Fernbedienung und den Fernbedienungssensor.
- Benutzen Sie die Fernbedienung dieses Gerätes nicht, während Sie gleichzeitig die Fernbedienung eines anderen Gerätes benutzen.

Wiedergabe von Audio CDs

- Netzschalter einschalten und Standby- Taste gefolgt von der OPEN/CLOSE Taste drücken, um das CD-Fach zu öffnen. Audio CD mit dem Etikett nach oben in das CD- Fach einlegen. OPEN/CLOSE Taste erneut drücken, um das CD- Fach zu schließen.
- Das Gerät liest den Inhalt der CD und beginnt automatisch mit der Wiedergabe.
- Um CD Informationen wie Stücknummer und Spielzeit im Fernseher anzusehen (OSD), die DISPLAY- Taste drücken.
- SKIP +/- Tasten drücken, um das nächste oder vorige Lied auszuwählen. Sie können auch ein Lied direkt über die Nummern-Tasten ansteuern.

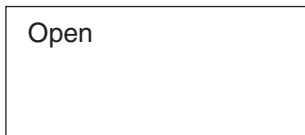
Allgemeine Bedienung

Vorbereitungen

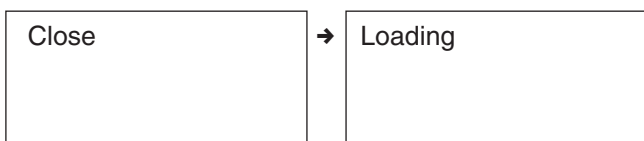
- Schalten Sie den Fernseher EIN und wählen Sie "Video" als Eingang.
- Schalten Sie den Power Schalter Ihrer Stereoanlage ein, wenn der Spieler an eine Stereoanlagen angeschlossen ist.
- Schalten Sie die Netzschalter Ihres DVD Spielers ein.

Allgemeine Wiedergabe

1. Drücken Sie die Standby- Taste am Hauptgerät.
2. Drücken Sie OPEN / CLOSE am Hauptgerät oder auf der Fernbedienung, um das CD- Fach zu öffnen.



3. Legen Sie eine CD in das CD- Fach. Halten Sie die CD ohne, dass Sie eine der beiden Oberflächen berühren, legen Sie sie mit der bedruckten Seite nach oben, richten Sie sie der Führung nach aus und bringen Sie sie in die richtige Position.
 - (1) 8 cm CD
 - (2) 12 cm CD
4. Drücken Sie PLAY am Hauptgerät oder auf der Fernbedienung.




Das CD- Fach wird automatisch geschlossen und beginnt mit der Wiedergabe.

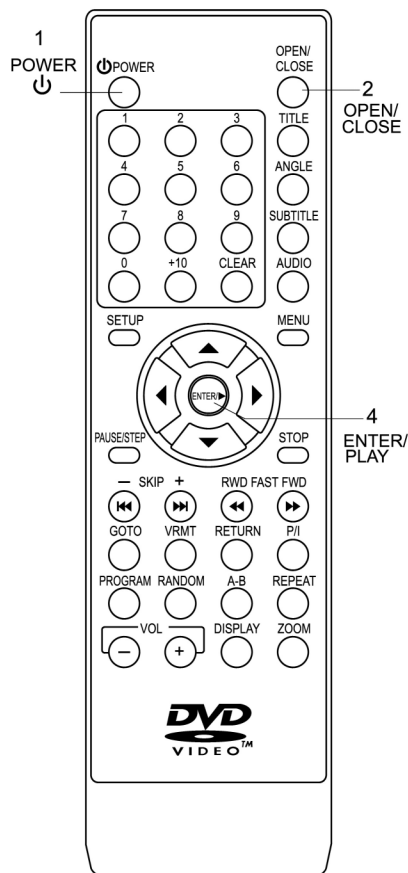
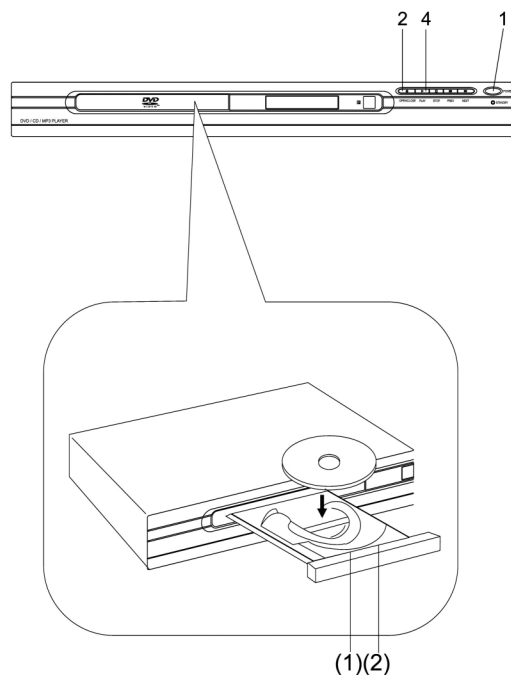
- Beim Drücken der OPEN / CLOSE Taste, schließt sich das CD- Fach.
- Handelt es sich um eine DVD, beginnt die Wiedergabe automatisch.
- Handelt es sich um eine Video CD / CD, müssen Sie eventuell PLAY drücken, um die Wiedergabe zu beginnen.
- Wenn ein Menü auf dem Fernsehbildschirm erscheint Bei interaktiven DVDs oder Video CDs mit Playback-Kontrolle erscheint ein Menü auf dem Fernsehbildschirm. Bei DVDs benutzen Sie einen CURSOR, um die gewünschte Auswahl zu treffen, und drücken Sie dann ENTER. Bei Video CDs benutzen Sie die NUMMERN-Tasten und drücken Sie dann ENTER.
- Drücken Sie STANDBY auf der Fernbedienung oder am Hauptgerät, um das Gerät von "Ein" auf "Standby" zu schalten oder umgekehrt. In der Standby Funktion verbraucht das Gerät noch immer ein wenig Strom.

Merke:

- Die CD dreht sich weiterhin, während das Menü angezeigt wird, auch wenn das bestimmte Stück zu Ende gespielt wurde. Wenn kein weiteres Abspielen gewünscht wird, drücken Sie die STOP Taste, um das Menü verschwinden zu lassen.
- Ist die CD falsch herum eingelegt, (und es handelt sich um eine einseitige CD), erscheint in der Anzeige "NO DISC".

Zu Ihrer Information:

Wenn  erscheint während eine Taste bedient wird, bedeutet dies, dass der Spieler oder die CD diese Anwendung nicht zulässt.



Stoppen der Wiedergabe

Drücken Sie STOP

Um es Ihnen bequemer zu machen:

Bei DVDs und Video CD (ohne PBC) drücken Sie STOP, um in den Memory Stop Status zu schalten. Drücken Sie PLAY, um die Wiedergabe dort fortzuführen, wo Sie zuletzt aufgehört haben. Drücken Sie STOP erneut, um die Wiedergabe vollends zu beenden (einige DVDs verfügen nicht über die Memory Stop Status Funktion). Drücken Sie bei Video CDs mit PBC die STOP Taste, um die Wiedergabe vollends zu beenden. Ist die Menü-Wiedergabe ausgeschaltet, erfolgt die Bedienung wie bei DVDs.

Skipping (Springen) + oder -

Skipping +

Drücken Sie SKIP + während der Wiedergabe. Ein Kapitel (DVD) oder eine Spur (VCD/CD) wird bei jedem Druck auf diese Taste vorgesprungen.

Skipping -

Drücken Sie SKIP - während der Wiedergabe. Wenn die Taste einmal mitten in dem Kapitel/Track gedrückt wird, geht die Wiedergabe zurück zum Anfang des Kapitels/Tracks. Bei weiteren Betätigungen der Taste wird jedes Mal um ein Kapitel/Track zurückgesprungen, wenn die Taste gedrückt wird.

Zu Ihrer Information:

Wird die Sprungtaste SKIP - / + während der Video CD Wiedergabe gedrückt, wird manchmal ein Menü aufgerufen.

Schnellvorlauf / Schnellrücklauf FWD / RWD

Drücken Sie während der Wiedergabe Schnellvorlauf FAST FWD (▶▶) oder Schnellrücklauf FAST RWD (◀◀) auf der Fernbedienung oder dem Hauptgerät.

FR X2

FF X8

Zu Ihrer Information:

Drücken Sie einmal die FAST FWD oder FAST RWD Taste und die CD wird bei 2facher Geschwindigkeit vorwärts bzw. rückwärts gespielt. Drücken Sie die Taste wiederholt, wird bei 4facher, 8facher, 16facher, 32facher Geschwindigkeit gespielt, und bei einem weiteren Druck wird die Wiedergabe fortgesetzt. Durch betätigen der PLAY- Taste kann jederzeit die Wiedergabe fortgesetzt werden.

Pause / Bild schrittweise

Drücken Sie PAUSE / STEP während der Wiedergabe.

||

|| ▶

Zu Ihrer Information:

Bei der Wiedergabe kann durch Druck auf die PAUSE Taste die Wiedergabe vorübergehend auf Pause gestellt werden. Erneuter Druck auf die PAUSE Taste aktiviert die STEP Funktion, bzw. die schrittweise Bildwiedergabe. Es wird jedes Bild einzeln wiedergegeben. Um die normale Wiedergabe fortzuführen, drücken Sie PLAY.

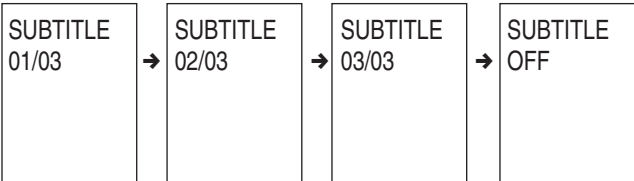
MENU und TITLE

Drücken Sie MENU oder TITLE auf der Fernbedienung

- DVD sind normalerweise in verschiedene Titel eingeteilt, die wiederum in Kapitel unterteilt sind. Video CD/CD Disketten sind in Tracks bzw. Spuren eingeteilt.
- Bei DVDs: Drücken Sie TITLE auf der Fernbedienung und die spielende CD geht automatisch auf das Titelprogramm. Drücken Sie zum Auswählen die CURSOR Tasten auf der Fernbedienung und bestätigen Sie mit der ENTER- Taste. Es kann vorkommen, dass einige DVDs diese Funktion nicht unterstützen.
- Bei DVDs: Drücken Sie die MENU Taste auf der Fernbedienung und die spielende CD geht automatisch auf das Kapitelmenü. Drücken Sie zum Auswählen des Kapitels die CURSOR Tasten auf der Fernbedienung und bestätigen Sie mit der Taste ENTER, um die Wiedergabe zu starten.
- Bei VCD's mit PBC wird durch betätigen der MENÜ- Taste das PBC- Menü ein- bzw. ausgeschaltet.

SUBTITLE (Untertitel) Sprache wechseln

[nur DVDs]

- Es ist möglich, auf eine andere ausgewählte Untertitel Sprache zu wechseln, wenn diese verfügbar ist. (Dies funktioniert nur mit DVDs, auf denen Untertitel in unterschiedlichen Sprachen aufgenommen sind). SUBTITLE Taste auf der Fernbedienung drücken. Alternative Untertitel Sprache erscheint jeweils bei Druck auf <SUBTITLE 1>, <SUBTITLE 2>, <SUBTITLE 3>, <SUBTITLE OFF>. (Unterschiedliche DVDs haben unterschiedliche Displays.)
- 
- ```

graph LR
 A["SUBTITLE
01/03"] --> B["SUBTITLE
02/03"]
 B --> C["SUBTITLE
03/03"]
 C --> D["SUBTITLE
OFF"]

```
- Wenn keine Untertitel aufgenommen sind, erscheint auf dem Fernsehbildschirm "⊗".

#### Zu Ihrer Information:

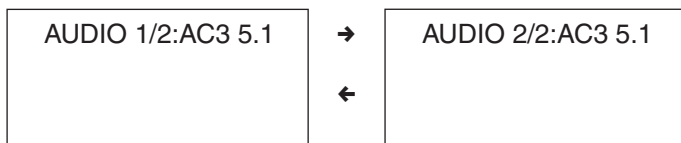
Wird der Strom ein- und ausgeschaltet oder die CD entfernt, erscheinen die Untertitel wieder in der Sprache laut Grundeinstellung des DVD-Spielers. Wenn diese Sprache auf der CD nicht existiert, erscheint die Sprache laut DVD-Werkseinstellung.

## Audio Soundtrack Sprache wechseln

- Es ist möglich, auf eine andere ausgewählte Soundtrack Sprache zu wechseln, wenn diese verfügbar ist. (Dies funktioniert nur mit DVDs, auf denen Soundtracks in unterschiedlichen Sprachen aufgenommen sind.)

**DVD:**

Einige DVDs haben eine Multi-Audio Ausgangs-Funktion. Wiederholtes Drücken der AUDIO Taste auf der Fernbedienung, wählt die verfügbaren Audio-Stücke aus.



Wenn keine Audio Soundtrack Sprache aufgenommen ist, erscheint auf dem Fernsehbildschirm "⊗".

**VCD/CD:**

Für CDs: Wiederholtes Drücken der AUDIO Taste auf der Fernbedienung wählt die verfügbaren Audio-Stücke aus.



**Blickwinkel (ANGLE) ändern [nur DVDs]**

- Einige DVDs können Szenen beinhalten, die gleichzeitig aus einer Reihe unterschiedlicher Blickwinkel aufgenommen wurden. Bei solchen DVDs kann die gleiche Szene aus jedem dieser Winkel angesehen werden, wenn man die ANGLE Taste drückt. Die aufgenommenen Blickwinkel hängen von der verwendeten DVD ab.
- Wenn es sich um eine DVD mit Mehrfach-Winkel handelt, so erscheint " / " auf dem Bildschirm. Bei 3 Winkeln zum Beispiel drücken Sie die ANGLE Taste auf der Fernbedienung, um alle verfügbaren Winkel zu durchlaufen. Das OSD zeigt 1/3 dann 2/3 dann 3/3 und dann wieder 1/3 an usw.

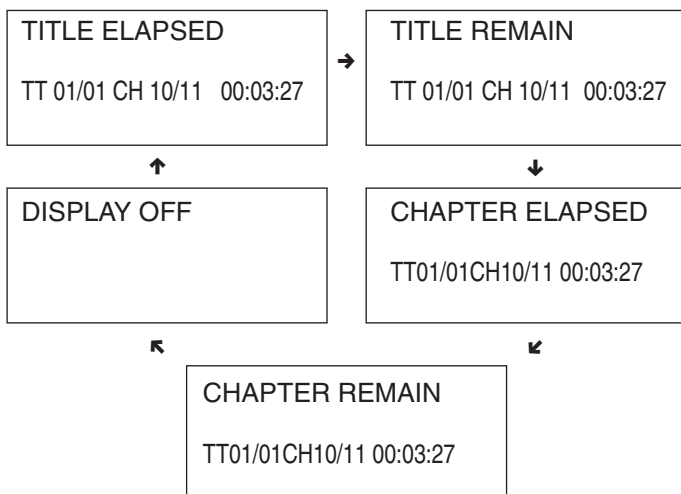


- Sind keine Mehrfach-Winkel aufgenommen, erscheint im Fernsehbildschirm "⊗".

**ON SCREEN DISPLAY**

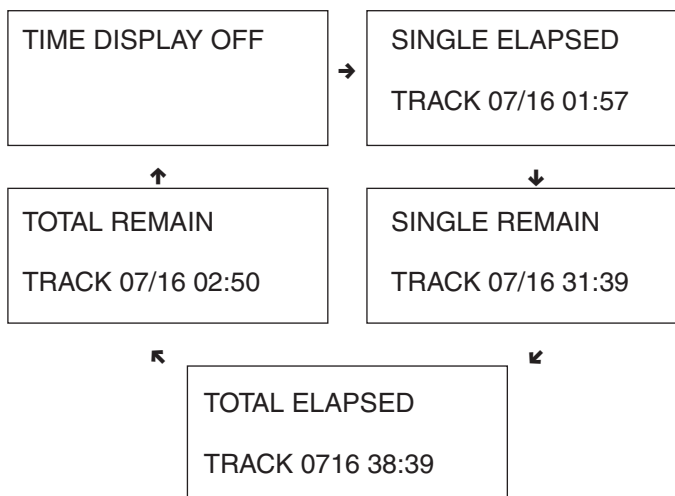
Drücken Sie während der Wiedergabe die DISPLAY Taste auf der Fernbedienung, um folgende Informationen anzuzeigen:

- Für DVDs, gibt die DISPLAY Funktion folgende Ansicht:



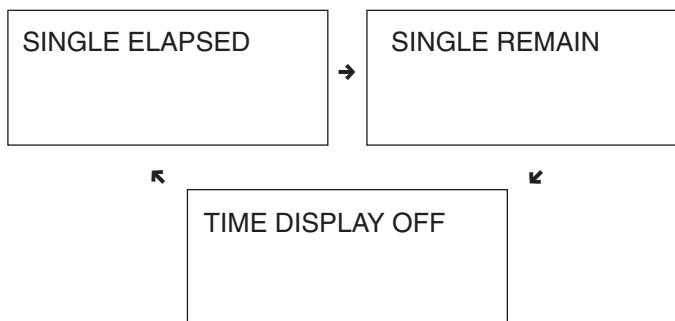
DISPLAY Taste drücken um die Funktion zu stornieren.

- Für VCD (PBC AUS/OFF) & CDs: DISPLAY Funktion gibt folgende Ansicht:



Abgelaufene Spielzeit & Restzeit des derzeitigen Programms.

- Für VCDs (PBC EIN/ON): DISPLAY Funktion gibt folgende Ansicht:



**RETURN / Rückkehr**

Wenn Sie die Taste "RETURN" (= RÜCKKEHR) auf der Fernbedienung betätigen, gelangen Sie in das Hauptmenü der DVD. Betätigen Sie die RETURN- Taste erneut, kehren Sie zu der Filmsequenz zurück, die Sie zuvor abgebrochen haben.

**RANDOM / Zufallsauswahl**

Wenn Sie diese Taste betätigen können Sie ..... sehen:



Durch das Betätigen der RANDOM- Taste erfolgt die Wiedergabe eines Kapitels oder eines Tracks in einer zufällig ausgewählten Reihenfolge

**REPEAT Funktion**

Wenn Sie eine DVD abspielen, können Sie durch mehrmaliges betätigen der REPEAT- Taste auswählen, ob Sie ein Kapitel, ein Titel oder alles wiederholen wollen.



Bei VCD's oder CD's können Sie durch mehrmaliges betätigen der REPEAT- Taste auswählen, ob Sie ein Lied oder alle Lieder wiederholen wollen.



## Programmieren

### DVD

Im STOP-Status drücken Sie, wenn Sie einen gewünschten TITEL/ABSCHNITT abspielen wollen, die Taste PROGRAM auf der Fernbedienung und dann die Nummerntasten der Nummern, die Sie auf dem Bildschirm des Fernsehers sehen, wie z.B.:

| PROGRAMM: TT(01)/CH(01) |    |       |    |         |  |
|-------------------------|----|-------|----|---------|--|
| 1.                      | TT | 1     | CH | 1       |  |
| 2.                      | TT | _     | CH | _       |  |
| 3.                      | TT | _     | CH | _       |  |
| 4.                      | TT | _     | CH | _       |  |
| 5.                      | TT | _     | CH | _       |  |
| 6.                      | TT | _     | CH | _       |  |
| 7.                      | TT | _     | CH | _       |  |
| 8.                      | TT | _     | CH | _       |  |
| 9.                      | TT | _     | CH | _       |  |
| 10.                     | TT | _     | CH | _       |  |
| EXIT                    |    | START |    | NEXT ►► |  |

zur Auswahl von "START" können Sie die CURSOR - Knöpfe verwenden und zum Schluss drücken Sie auf ENTER, um das Abspielen des Programms zu starten.

### VCD/CD

Im STOP-Status drücken Sie, wenn Sie Lieder wie 5, 6, 3, usw. abspielen wollen, den Knopf PROGRAM auf der Fernbedienung und dann die Nummerntasten 5, 6, 3, die Sie dann auf dem Bildschirm des Fernsehers sehen:

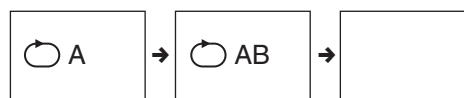
| PROGRAMM: SPUR (01-16) |       |       |       |         |  |
|------------------------|-------|-------|-------|---------|--|
| 1                      | 5     | 6     | _____ |         |  |
| 2                      | 3     | 7     | _____ |         |  |
| 3                      | 6_    | 8     | _____ |         |  |
| 4                      | _____ | 9     | _____ |         |  |
| 5                      | _____ | 10    | _____ |         |  |
| EXIT                   |       | START |       | NEXT ►► |  |

zur Auswahl von "START" können Sie die CURSOR - Knöpfe verwenden und zum Schluss drücken Sie auf ENTER, um das Abspielen des Programms zu starten.

Bei MP3 ist eine Programmierung nicht möglich.

## Repeat A-B Funktion (ermöglicht die fortlaufende Wiederholung bestimmter Stellen auf der Disk)

- Drücken Sie die A-B Taste auf der Fernbedienung, wenn die Stelle erreicht ist, an der die Wiedergabe beginnen soll. Im Display erscheint REPEAT A-. Taste A-B erneut drücken, wenn die Stelle erreicht ist, an der die Wiedergabe enden soll. Im Display erscheint REPEAT A-B SET. Das A-B Segment wiederholt nun fortlaufend diese Stelle, bis die Taste A-B ein drittes Mal gedrückt wird.



## GOTO Funktion

Sie können eine Direkteingabe von Zeit, Titel oder Kapitelnummer machen, um auf der Disk eine Schnellsuche durchzuführen. Der Spieler spielt dann von dieser Stelle an.

**Bei DVD Disks erscheint bei Betätigung der GOTO Taste folgendes in der Anzeige:-**

| Menu                                   |       |
|----------------------------------------|-------|
| Title                                  | 07/11 |
| Chapter                                | 02/04 |
| Audio                                  | 5.1CH |
| Subtitle                               | Off   |
| Bitrate 56       Title Elapsed 0:08:03 |       |

Sie können diesem Menü folgende Informationen entnehmen: Die erste Zeile ist die derzeitige Titelnummer und die gesamte Titelzahl. Die zweite Zeile ist die derzeitige Kapitelnummer und die gesamte Anzahl der Kapitel. Die dritte Zeile ist der derzeitige Status der AUDIO Funktion. Die letzte Zeile ist der derzeitige Status der Untertitel Funktion.

Gehen Sie zu einem Titel oder einem Kapitel.

Zum Beispiel, Kapitel 2 in Titel 6:

|       |       |         |       |
|-------|-------|---------|-------|
| TITEL | 06/06 | KAPITEL | 02/08 |
|-------|-------|---------|-------|

Drücken Sie GOTO auf der Fernbedienung und der Bildschirm zeigt das obige Menü an. Mit den Cursor-Tasten wählen Sie die Titelzeile aus. Drücken Sie dann die Taste ENTER, um den TITEL wechseln zu können. Drücken Sie 06, um Titel 6 auszuwählen. Zur Auswahl des Kapitels wählen Sie mit den Cursor-Tasten die Kapitelzeile aus und wiederholen obige Schritte.

Mit den Cursor-Tasten können Sie ebenfalls zur gesamten Titelzeit und gesamten Kapitelzeit gelangen. Um dort eine bestimmte Zeit auszuwählen, betätigen Sie die ENTER-Taste und geben dann mit den Zifferntasten die gewünschte Startzeit an.

Durch erneutes betätigen der GOTO- Taste gelangt man zur normalen Bildschirmwiedergabe zurück.

### Für VCDs (PBC AUS/OFF)

Bei VCD Disks erscheint beim betätigen der GOTO- Taste ein ähnliches Menü wie bei DVDs. Nur die Menüpunkte sind unterschiedlich. Sie können über die Cursor- Tasten die Tracks, Disc- Time, Track- Time, den Status der REPEAT- Funktion oder den Status des Displays auswählen. Durch betätigen der ENTER- Taste wählen Sie den Menüpunkt an, den Sie ändern wollen. Bei den Zeiten können Sie über die Nummerntasten eine Zeit vorwählen. Die VCD wird dann von dieser Stelle an weiter abgespielt. Bei den anderen Menüpunkten können Sie über die Cursor-Tasten diverse Einstellungen vornehmen. Die Auswahl bestätigen Sie durch die ENTER- Taste.

**Für CDs: GOTO Taste auf dem Controller drücken, im Display erscheint folgendes:**

|      |        |       |
|------|--------|-------|
| DISC | GO TO: | _:_:_ |
|------|--------|-------|

Drücken Sie die Taste GOTO erneut und Sie sehen:



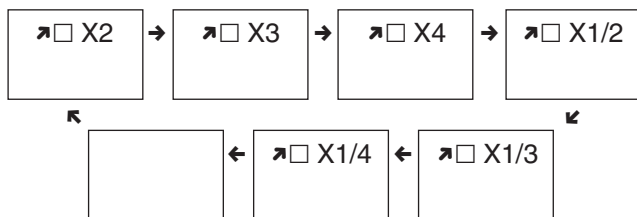
Drücken Sie die Taste GOTO ein drittes Mal und Sie sehen:



Sie können die gewünschten Zeit bzw. Titel mit Hilfe der Nummerntasten auswählen.

### Bild ZOOM

- Je nach der abspielenden Disk können Sie durch wiederholtes Drücken der ZOOM Taste das Bild entsprechend vergrößern: ZOOM 2-fach, ZOOM 3-fach, ZOOM 4-fach, ZOOM 1/2-fach, ZOOM 1/3-fach, ZOOM 1/4-fach und ZOOM AUS/OFF.



- Im ZOOM-Modus können Sie mit den CURSOR-Tasten das Bild optimal einstellen.

### VOLUME (Lautstärke) einstellen

- Drücken Sie VOLUME + auf der Fernbedienung, um die Lautstärke zu erhöhen. Betätigen Sie VOLUME -, um die Lautstärke zu verringern.

### VRMT

Wenn Sie diesen Knopf drücken, können Sie dies sehen:



Sie können die Cursor-Tasten zur Auswahl benutzen. Mit der ENTER-Taste bestätigen Sie dann Ihre Auswahl.

### P/I – Progressive-Scan

Sie können diesen Knopf benutzen, um die P-SCAN- oder die INTERLACE Einstellung vorzuwählen.

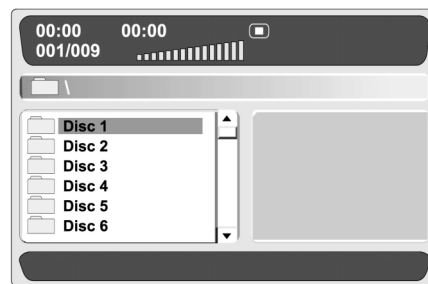
Bitte beachten:  
Wenn Sie bei INTERLACE (PAL) Fernsehern die P-SCAN Funktion in der TV-Einstellung vorwählen, wird der INTERLACE Fernseher die Bilder nicht senden. Die Bilder werden verschwinden. Sie können den P/I Knopf noch einmal drücken, um zur INTERLACE- Einstellung zurückzugehen.

Bitte beachten Sie, dass Progressive- Scan nur über den Y, Pb/Cb, Pr/Cr Ausgang zu verwenden ist. In Abhängigkeit von der verwendeten Projektoren- oder Fernsehtechnik, kann die Qualität der dargestellten Bilder unter Umständen schwanken.

### Wiedergabe von MP3 Files

Dieses Gerät ist kompatibel für die Reproduktion von Aufnahmen im MP3 Format. Sehen Sie hierzu die folgenden Anleitungen zur korrekten Bedienung:

1. Drücken Sie die Taste "STANDBY" (= EIN) und danach die "OPEN/CLOSE" (= AUF/ZU) Taste, um die Lade zu öffnen. Legen Sie die CD mit der MP3 Aufnahme mit dem Etikett nach oben weisend ein. Drücken Sie die Taste "OPEN/CLOSE" (AUF/ZU) erneut, um die Lade zu schließen. Nach wenigen Sekunden erscheint auf dem Fernsehbildschirm ein Menü mit allen Alben/Ordnern die auf der CD vorhanden sind, wie im Bild gezeigt:



MENÜ 1

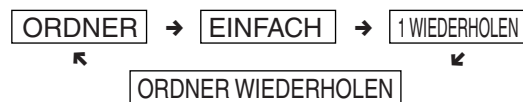
Sie können mit dem AUF/AB Cursor die gewünschte Disk auswählen. Wenn Sie Disk 1 auswählen, sehen Sie ein Menü wie folgt:



MENÜ 2

In diesem Menü können Sie den gewünschten Titel auswählen. In der ersten Zeile sehen Sie einige Zeiten: Die laufende Zeit des derzeitigen Titels, den Sie ausgewählt haben, die Gesamtzeit des spielenden Titels. Sie können ebenfalls die Nummer 128 in der ersten Zeile sehen, dies zeigt die Bitrate des Titels auf der MP3 an. Die zweite Zeile ist der Titel den Sie auf der Disk ausgewählt haben. Die dritte Zeile ist die von Ihnen ausgewählte Disk unter all den Disks die die MP3 hat. Die letzten fünf Zeilen ist der Name des Titels.

2. Drücken Sie die linke Cursor-Taste, um zurück zum Menü 1 zu gehen, dann können Sie die gewünschte Disk auswählen.
3. Drücken Sie die Taste REPEAT, um durch die Spiel-Modi zu springen:





4. Drücken Sie die Taste DISPLAY und Sie können die möglichen Änderungen im Menü 2 sehen. In der ersten Zeile des Menüs wird die Nummer 128 auf Ordner geändert. In der zweiten Zeile kommt der derzeitige Wiedergabemodus hinzu. Drücken Sie die Taste DISPLAY erneut, um zurück zu Menü 2 zu gelangen.
5. Während ein Titel abspielt können Sie die Taste AUF/AB benutzen, um einen beliebigen Titel auszuwählen.
6. Sie können die Tasten Schnellvorlauf oder Schnellerücklauf benutzen.

Im MP3- Betrieb ist ein Programmierung der Titelreihenfolge nicht möglich. Die PROGRAM- Taste ermöglicht nur eine Umschaltung der Ansicht zwischen Ordner- und Fileansicht.

## Wiedergabe von JPEG und Kodak Picture CD

### Kodak Picture CD

- STANDBY- Taste gefolgt von der OPEN/CLOSE- Taste drücken, um das CD- Fach zu öffnen. Die Kodak Picture CD mit dem Etikett nach oben einlegen. OPEN/CLOSE- Taste erneut drücken, um das CD- Fach zu schließen.
- Das Gerät liest den Inhalt der CD und beginnt automatisch mit der Wiedergabe einer Diashow (Slideshow).
- Beim betätigen der STOP- Taste gelangen Sie zu einer Miniaturansicht der Bilder.
- In diesem Menü können Sie sich über die Cursor-Tasten bewegen.
- Zur Bestätigung Ihrer Auswahl betätigen Sie bitte die ENTER-Taste.

### JPEG- CD

- STANDBY- Taste gefolgt von der OPEN/CLOSE- Taste drücken, um das CD- Fach zu öffnen. Die JPEG- CD mit dem Etikett nach oben einlegen. OPEN/CLOSE- Taste erneut drücken, um das CD- Fach zu schließen.
- Das Gerät liest den Inhalt der CD und startet automatisch in ein Menü, in dem Sie den Inhalt der CD sehen.
- In diesem Menü können Sie über die Cursor- Tasten einen gewünschten Ordner bzw. Bild auswählen und mit der ENTER- Taste bestätigen.
- Wählen Sie ein Bild aus, so wird von diesem Bild fortlaufend eine Diashow gestartet. Ist das Ende der Diashow erreicht, so gelangen Sie automatisch wieder in das Startmenü zurück.
- Betätigen Sie während der Diashow die STOP- Taste, so gelangen Sie in eine Miniaturansicht wie bei der Kodak- Picture- CD.

## Grundeinstellung

Wenn die Grundeinstellung eingegeben wurde, kann der Spieler stets unter den gleichen Bedingungen bedient werden. Die Einstellungen bleiben im Speicher erhalten auch wenn der Strom ausgeschaltet wird.

- Die Grundeinstellung muss im Setup-Modus erfolgen, jedoch kann die Funktion in jedem Modus eingestellt werden.
- Mit Hilfe des Setup-Menüs können Sie den Wiedergabemodus einstellen, unterschiedliche Outputs usw.

- Drücken Sie im Modus STOPP oder Wiedergabe die Taste SETUP (= Einstellung) auf der Fernbedienung, eine Bildschirmanzeige wie in Bild 1 gezeigt erscheint. Drücken Sie SETUP erneut, um das Einstellungsmenü zu verlassen und zurück ins Fernsehdisplay zu gelangen.

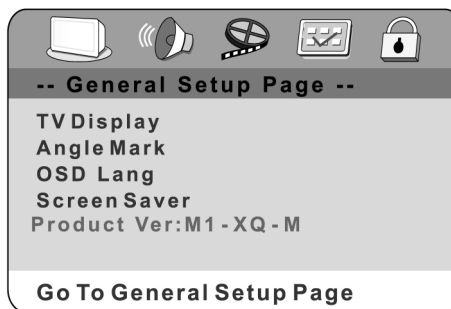


BILD 1

- Wählen Sie mit Hilfe des Auf/Ab CURSORS die gewünschte Menüposition aus und drücken Sie dann die Taste ENTER (= Eingabe). Sie sollten nun eine Anzeige wie in Bild 2 sehen. Auf jeder Menüseite werden die Menüpositionen von links nach rechts aufgelistet. Benutzen Sie die CURSOR Taste auf der Fernbedienung, um durch die Optionen zu gehen oder sie auf der rechten Seite einzustellen. Benutzen Sie dann den Auf/Ab CURSOR in der Optionsliste, drücken Sie ENTER (= Eingabe). zur Auswahl. Benutzen Sie die linke CURSOR Taste, um zurück zur linken Menüseite zu gehen und weitere Änderungen vorzunehmen.

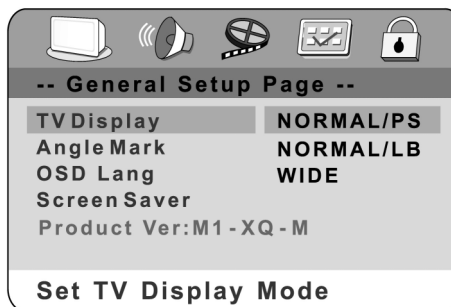


BILD 2

- Benutzen Sie die Links/Rechts CURSOR Tasten, um die Seite der Haupteinstellungen, die Seite der Audio-Einstellungen, die Seite der Video-Einstellungen, die Seite der Präferenzen oder die Seite der Passwort-Einstellungen auszuwählen. Wenn Sie im Menü das Bild 2 sehen, müssen Sie erst die linke Cursor-Taste bedienen, um zurück zum Menü wie in Bild 1 gezeigt zu gehen. Benutzen Sie dann den Rechts/Links CURSOR, um die Seite der Audio-Einstellungen usw. auszuwählen.

Merke:

Wenn Sie die Funktion in diesem Menü wählen, werden unten links Anmerkungen zur Funktion gezeigt. Wenn Sie die Seite der Präferenzen auswählen, muss sich die DVD im Stoppmodus befinden.

## Generelle Einstellung

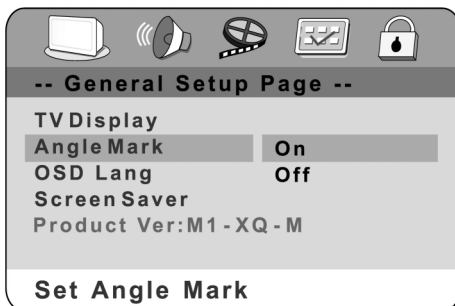
Drücken Sie die Taste **SETUP** auf der Fernbedienung, - auf dem Bildschirm erscheint die Seite der Haupteinstellungen (= **GENERAL SETUP PAGE**). Sie können mit dem **Auf/Ab CURSOR** das Fernsehdisplay, Winkelzeichen, Bildschirm-Menüsprache und Bildschirmschoner (Bild 2) auswählen.

### Fernseher-Display

- **NORMAL/PS** – 4x3 Pan Scan  
Auswahl dieser Einstellung bewirkt, dass der gesamte Bildschirm mit dem Bild gefüllt wird. Jedoch ist ein Teil des Bildes (besonders links und rechts an den Seiten) nicht zu sehen.
- **NORMAL/LB** – 4x3 "Briefkasten"  
Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie den Film im Originalformat sehen wollen. Sie sehen den gesamten Rahmen des Films, jedoch wird dieser auf dem Bildschirm weniger Platz einnehmen.
- **WIDE** – 16x9 Wide Screen  
Wählen Sie diese Einstellung, wenn Ihr DVD-Spieler an einen "Wide Screen" Fernseher angeschlossen ist.



### Winkelzeichen



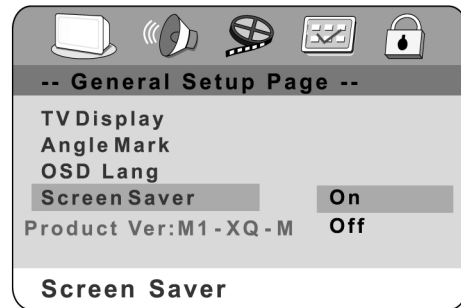
Sie können das DVD Bild aus verschiedenen Blinkwinkeln sehen, wenn diese Funktion aktiviert ist. [Dies ist allerdings nur möglich, wenn die DVD diese Funktion auch unterstützt.]

### OSD LANG



Die „On Screen Display“ Sprache kann in verschiedenen Sprachen eingestellt werden.

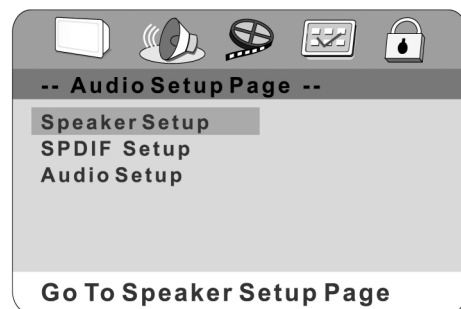
## Bildschirmschoner



Wenn dieser DVD Player untätig ist, (nach ca. 4 Minuten Inaktivität), kann zur Verlängerung der Lebensdauer des TV Monitors der Bildschirmschoner aktiviert werden.

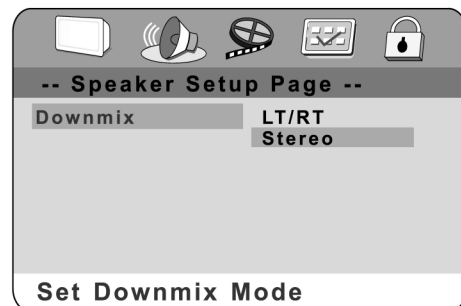
## AUDIO Einstellung

### Lautsprecher Einstellung



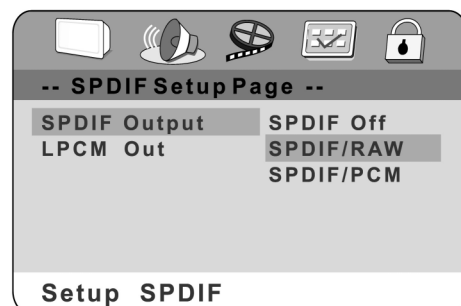
Drücken Sie den **AUF/AB CURSOR**, um Positionen in den Lautsprecher-Einstellungen auszuwählen.

### Abwärtsmischen



**STEREO** oder **LT/RT**: Wenn Sie nur zwei Lautsprecher angeschlossen haben, sollten Sie eine dieser Optionen wählen.

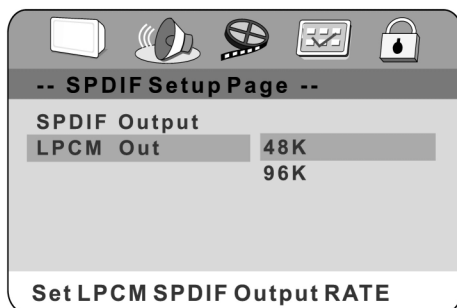
### SPDIF OUTPUT



Drücken Sie die Taste **Links**, um zurück zur Seite Audio-Einstellungen zu gelangen und benutzen Sie dann **Auf/Ab**, um die SPDIF-Einstellungen auszuwählen.

- **OFF:** Die Ausgabeanzeige ist im Format "analog" vor-eingestellt. Sie sollten diese Einstellung wählen, wenn Sie die CD auf Ihrem DVD Player über die rechte und linke SPDIF OUTPUT - Buchse abspielen. Wenn Sie diese Funktion auswählen, gibt es keine Anzeige vom koaxialen Port.
- **SPDIF/RAW:** Wählen Sie diese Option, wenn der DVD Player über den koaxialen DIGITAL OUT - Port an einen Verstärker angeschlossen ist. Der anzuschließen- de Verstärker muss Dolby Digital Dekodierung haben.
- **SPDIF/PCM:** Wählen Sie diese Option, wenn der DVD an einen 2-Kanal Digital Modus oder einen Stereo- Verstärker angeschlossen ist. Beim Abspielen einer Dolby Digital oder MPEG CD erfolgt die Ausgabe des koaxialen Ports im PCM 2-Kanal Format. Diese Pro- gramme haben eine nicht komprimierte digitale Stereo-Tonspur für verbesserte Klangqualität. Beim Abspielen kann man vom vorderen linken und rechten Lautsprecher einen diskreten Stereosound hören.

### LPCM OUT



#### **LPCM 48K:**

In der linearen PCM-Einstellung bedeutet "48K", dass die maximale "Digital Output Sampling Rate" 48 KHz beträgt. Wenn die encodierte Sampling Rate des Titels 96 KHz ist, wird der Output zwangsweise auf 48 KHz umgewandelt.

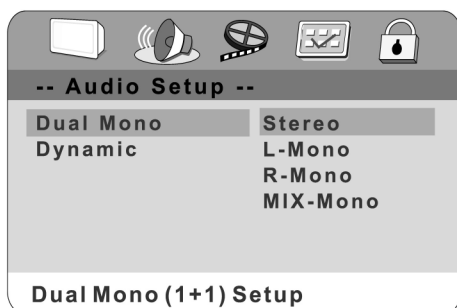
#### **LPCM 96K:**

Wenn "96K" ausgewählt wurde, so beträgt die maximale Output Sample Rate 96K und es findet keine zwangswei- se Umwandlung statt.

### Dolby Digital Einstellung

#### **DUAL MONO:**

Es stehen vier Modi zur Verfügung: STEREO, L-MONO, R-MONO und MIX-MONO.

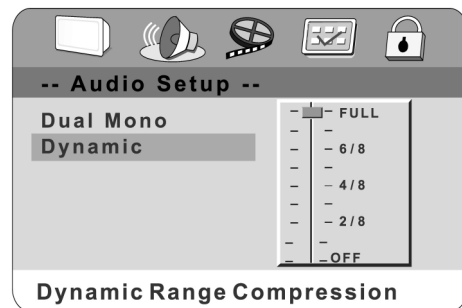


### **Beschreibung der Audio-Wiedergabe**

| MODUS    | linker Lautsprecher | rechter Lautsprecher |
|----------|---------------------|----------------------|
| STEREO   | Stereo-l            | Stereo-r             |
| L-MONO   | l-Mono              | l-Mono               |
| R-MONO   | r-Mono              | r-Mono               |
| MIX-MONO | l-Mono + r-Mono     | l-Mono + r-Mono      |

#### **Dynamisch:**

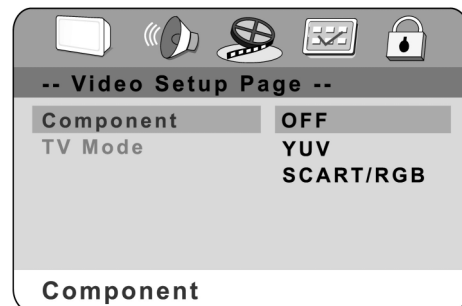
Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, die dynamische Klanguausgabe zu verändern. Ausgaben hoher Lautstärke (Schüsse, Explosionen) werden gemildert und ermög- lichen Ihnen Ihren Lieblingsfilm anzusehen ohne dabei andere zu stören.



### **Video-Einstellung**

#### **Komponente**

Sie haben die Auswahl an Komponentensignal AUS, YUV oder RGB in dieser Anzeige zur Auswahl



- **Aus:** Der Videofrequenz-Ausgang hat Video und S-Video.
- **YUV:** Der Videofrequenz-Ausgang hat Video, S-Video und YUV. In dieser Funktion ist der TV-Modus aktiv. Sie können INTERLACE oder P-SCAN auswählen.
- **RGB:** Der Videofrequenz-Ausgang hat Video, S-Video und RGB.

#### **Bitte beachten:**

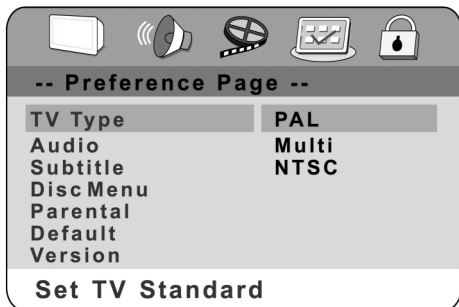
Wenn Sie bei INTERLACE (PAL) Fernsehern die P-SCAN Funktion in der TV-Einstellung vorwählen, wird der INTERLACE Fernseher die Bilder nicht senden. Die Bilder werden verschwinden. Sie können den P/I Knopf noch einmal drücken, um zur INTERLACE- Einstellung zurückzugehen.

## Präferenzen Einstellung

Der DVD-Spieler muss im Stopmodus sein oder die DVD-Diskettenlade muss geöffnet sein, um das Präferenzmenü aufrufen zu können. Um den Spieler auf Stopmodus zu stellen, muss die STOP Taste zweimal gedrückt werden.

### Fernsehertyp

Stellen Sie den Videoausgang so ein, dass er dem System des Fernsehers entspricht, an den das Gerät angeschlossen wird:



1. Ist der verwendete Fernseher ein PAL, wählen Sie das PAL Ausgangssignal;
2. Handelt es sich um einen NTSC, wählen Sie das NTSC Ausgangssignal;
3. Oder wählen Sie MULTI, wenn Ihr Fernseher ein Multi-System hat.

### Merke:

Um das beste DVD-Bild zu erzielen empfehlen wir die Verwendung eines Multi-System Fernsehers für die Wiedergabe von DVD-Filmen im 'MULTI'-Modus.

### AUDIO/Untertitel/DISC MENÜ

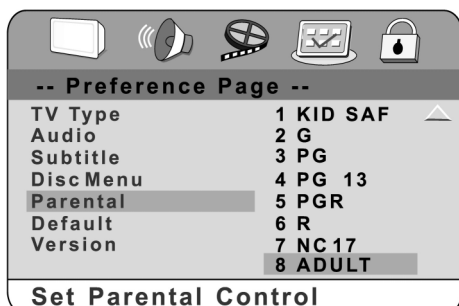
Der DVD-Spieler wird AUDIO, Untertitel oder DISK MENÜ in Ihrer Sprache wiedergeben. Wenn die Disk die von Ihnen ausgewählte Sprache nicht verfügbar hat, wird der Spieler die Sprache der Werkseinstellung auf der CD wiedergeben.



### Merke:

Audio und Untertitel Sprache hängen von der Verfügbarkeit auf dem Disketten-Menü ab.

### Sperrfunktion (Kindersicherung)



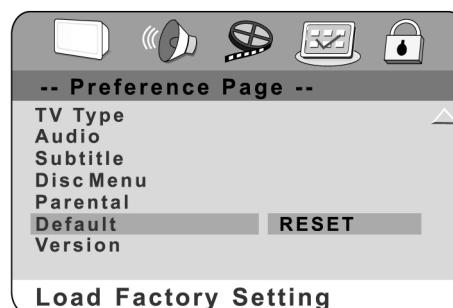
Wenn eines der Eltern Details ausgewählt wird, erscheint auf dem Bildschirm PASSWORD VERIFY PAGE. Wenn die spielende Disk mit einer Eltern-Sperre versehen ist, können Sie eine Alterssperre je nach Klassifizierung der Disk oder Ihres Wunsches gemäß eingeben.

Zum Beispiel: Auswahl PG-R:

Sie sehen ein Bild wie rechts, geben das Passwort ein, um die Eltern-Sperre einzurichten. Es können dann keine DVD-Videos mit einer Klassifizierung höher als PG-R abgespielt werden. Eltern-Kontrollgradierungen werden von niedrig bis hoch gelistet. Kinder sind der niedrigste Grad, Eltern der höchste Grad.

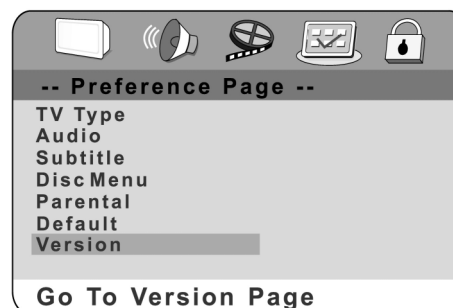


## Werkseinstellungen



Wenn Sie RESET auswählen, werden alle Funktionen wieder auf die ursprünglichen Werkseinstellungen des Gerätes eingestellt.

## Version

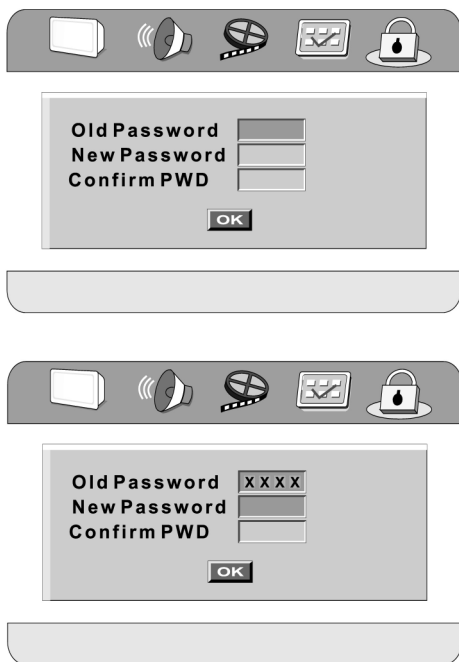


Wenn Sie diese Funktion auswählen, erhalten Sie Information über die Versionen.

## Passwort

Wählen Sie dies, um den Code zu ändern. Der Bildschirm zeigt an, dass Sie erst das alte Passwort und dann das neue Passwort eingeben müssen. Danach muss erneut das neue Passwort zur Bestätigung eingegeben werden.



**Merke:**

Das Original-Passwort ist 0000, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten.

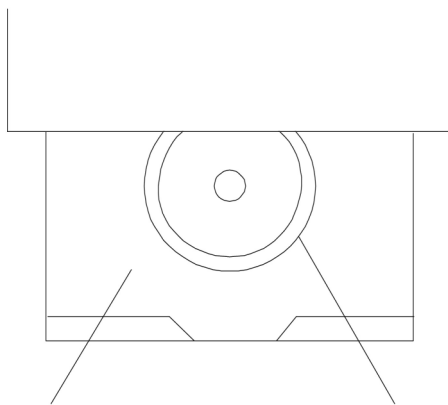
**Zu Ihrer Information:****Handhabung und Pflege von CDs****Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung**

- Halten Sie die CD an den Rändern, so dass die Oberfläche nicht von Fingerabdrücken verunreinigt wird.



Fingerabdrücke, Schmutz und Kratzer können zum Springen und zu Verzerrungen führen.

- Schreiben Sie nicht mit einem Kugelschreiber oder anderem Schreibutensil auf die etikettierte Seite.
- Benutzen Sie kein Schallplatten-Reinigungsspray, Benzin, Verdünner, Antistatik-Flüssigkeit oder irgendwelche anderen Lösungsmittel.
- Passen Sie auf, dass Sie die CD nicht fallen lassen oder biegen.
- Legen Sie niemals mehr als eine CD in das CD- Fach ein.
- Versuchen Sie nicht, die Tür zu schließen, wenn die CD nicht korrekt in das CD- Fach eingelegt ist.



CD-FACH

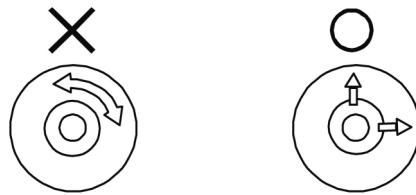


CD

- Sorgen Sie dafür, dass Sie die CD stets in ihrer Originalhülle aufbewahren, wenn Sie sie nicht benutzen.

**Wenn die Oberfläche verschmutzt ist**

- Wischen Sie die CD sanft mit einem weichen, feuchten (nur Wasser) Tuch ab.
- Beim Abwischen von CDs, bewegen Sie das Tuch bitte stets von der Mitte der CD zur Außenkante hin.



(Wenn Sie die CD kreisförmig abwischen, verursachen Sie kreisförmige Kratzer, die zu Geräuschen auf der CD führen.)

- Wird eine CD von einer kalten Umgebung in eine wärmere gebracht, kann es sein, dass sich auf der CD Feuchtigkeit bildet. Wischen Sie die Feuchtigkeit mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch ab, bevor Sie die CD benutzen.

**Inkorrekte CD Lagerung**

Sie können die CD beschädigen, wenn Sie sie an folgenden Orten aufbewahren:

- direktem Sonnenlicht ausgesetzt
- feuchten oder staubigen Orten
- Orten die einer unmittelbaren Hitzequelle oder Heizung ausgesetzt sind.

**Wartung**

- Vergewissern Sie sich, dass Sie vor jeder Wartung das Gerät ausschalten, und dass das Gerät nicht eingesteckt ist.
- Wischen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Sollten die Oberflächen extrem verschmutzt sein, wischen Sie diese mit einem Tuch, das in eine schwache Seifenlauge getaucht und gut ausgewrungen wurde, ab und wischen Sie danach mit einem trockenen Tuch nach.
- Benutzen Sie niemals Alkohol, Benzin, Verdünner, Reinigungsflüssigkeiten oder andere Chemikalien. Verwenden Sie keine Pressluft, um Staub zu beseitigen.



## Störungsbehebung

Bevor Sie den Kundendienst für dieses Gerät rufen, suchen Sie in der nachfolgenden Tabelle nach der möglichen Fehlerquelle. Mit ein paar einfachen Tests oder kleineren Einstellungen können Sie eventuell das Problem beheben und korrekte Funktion zurückerlangen.

| Symptom (häufig)                                                                                                                                              | Abhilfe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kein Strom                                                                                                                                                    | Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Keine Wiedergabe, selbst wenn PLAY gedrückt wird.</li> <li>Wiedergabe beginnt, stoppt jedoch sofort wieder.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Es hat sich Kondensation gebildet: Warten Sie ca. 1 bis 2 Stunden, bis das Gerät getrocknet ist.</li> <li>Das Gerät kann nur die folgenden Medien abspielen: DVDs, Video CDs, CDs, MP3s und JPEGs .</li> <li>Die CD ist vielleicht verschmutzt und muß gereinigt werden.</li> <li>Vergewissern Sie sich, dass die CD mit dem Etikett nach oben eingelegt ist.</li> </ul>                      |
| Kein Bild.                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vergewissern Sie sich, dass das Gerät korrekt angeschlossen ist.</li> <li>Vergewissern Sie sich, dass der Fernseher auf "Video" gestellt ist.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Kein Ton.</li> <li>Verzerrter Ton.</li> </ul>                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vergewissern Sie sich, dass das Gerät korrekt angeschlossen ist.</li> <li>Vergewissern Sie sich, dass der Fernseher und die Stereoanlage korrekt eingestellt sind.</li> <li>Stellen Sie den Hauptlautstärke-regler über die Fernbedienung.</li> </ul>                                                                                                                                         |
| Bild ist bei Schnellvorlauf oder Schnellrücklauf verzerrt.                                                                                                    | Das Bild wird in diesem Falle manchmal ein wenig verzerrt, was völlig normal ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Kein schnelles vorwärts (oder schnelles rückwärts) Abspielen.                                                                                                 | Einige CDs haben Sektore, die das schnelle vorwärts (oder rückwärts) Abspielen nicht zulassen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Kein 4:3 (16:9) Bild.                                                                                                                                         | Wählen Sie die korrekte Einstellung, die den Eigenschaften Ihres Fernsehers ("TV Aspects") entspricht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Kein Surround Sound.                                                                                                                                          | Wählen Sie die korrekte Einstellung unter "Audio Output", die Ihrer Stereoanlage entspricht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Keine Bedienung über die Fernbedienung möglich.                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt entsprechend der Polarität (+ und -) eingelegt sind.</li> <li>Die Batterien sind leer: Ersetzen Sie sie mit neuen.</li> <li>Halten Sie die Fernbedienung in Richtung auf den Sensor, wenn Sie sie bedienen.</li> <li>Benutzen Sie die Fernbedienung nicht weiter als 7 Meter vom Sensor am Gerät entfernt.</li> </ul>                                    |
| Tasten funktionslos (am Gerät und / oder auf der Fernbedienung).                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Entfernen Sie etwaige Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Sensor am Gerät.</li> <li>Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Ansonsten, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den AC-Netzstecker und verbinden Sie ihn dann wieder. (Vielleicht funktioniert das Gerät aufgrund von äußeren Umständen wie Gewitter oder statische Elektrizität, usw. nicht richtig.)</li> </ul> |

| Symptom (häufig)                                                                   | Abhilfe                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Menü-Bildschirm wird nicht oder nur teilweise auf dem Fernsehbildschirm angezeigt. | Wählen Sie den entsprechenden Bildschirmtyp aus, in dem Sie sich nach der Bedienungsanleitung des Fernsehers richten.     |
| Keine Farbe                                                                        | Stellen Sie den TV-Typ auf die deutsche Farbnorm Pal ein. Betätigen Sie dazu die SETUP- Taste um in das Menü zu gelangen. |

| Symptom (DVD)                                                                                     | Abhilfe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Audio Soundtrack und / oder Untertitel-Sprache ist nicht die in der Grundeinstellung ausgewählte. | Wenn die Audio Soundtrack und / oder Untertitel-Sprache auf der CD nicht existiert, wird die in der Grundeinstellung ausgewählte Sprache nicht zu hören / sehen sein.                                                                                                                                                                                   |
| Die Anzeige erscheint in französisch (Beispiel).                                                  | Die Einstellung der Menüs steht auf französisch bei "Disc Languages" (Disketten-Sprachen). Französisch auswählen.                                                                                                                                                                                                                                       |
| Keine Untertitel.                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Untertitel erscheinen nur bei DVDs, auf denen Untertitel aufgenommen sind.</li> <li>Untertitel wurden vom Fernsehbildschirm gelöscht. Drücken Sie die „SUBTITLE“-Taste.</li> </ul>                                                                                                                               |
| Es wird keine alternativer Audio Soundtrack (oder Untertitel) Sprache ausgewählt.                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Es wird keine alternative Sprache ausgewählt bei CDs, auf denen nicht mehr als eine Sprache aufgenommen wurde.</li> <li>Bei einigen CDs kann die alternative Sprache nicht mit der AUDIO oder SUBTITLE Taste ausgewählt werden.</li> </ul> Versuchen Sie sie vom DVD Menü auszuwählen, wenn eines verfügbar ist. |
| Winkeln kann nicht gewechselt werden.                                                             | Diese Funktion hängt von der Verfügbarkeit der Software ab. Selbst wenn eine DVD unterschiedliche Winkelaufnahmen hat, so gibt es diese vielleicht nur bei bestimmten Szenen (wenn die ANGLE Anzeige auf dem Gerät aufleuchtet.)                                                                                                                        |

| Symptom (Video CD)                                      | Abhilfe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Es spielt kein Menü.                                    | Diese Funktion geht nur bei Video CDs mit Playback Control.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| VCD/ SVCD spielt nicht ab.                              | Schalten Sie mit der Menue-Taste, bei eingelegter CD, die PBC-Funktion um.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| CDRW`s spielen nicht ab                                 | CDRW`s dürfen nicht mit Festplatten-Simulationstools wie Packed CD, In CD oder ähnlichen Programmen beschrieben sein.                                                                                                                                                                                                      |
| CDR`s und CDRW`s spielen nicht oder nur mit Fehlern ab. | Die Fehlerrate von CDR- und CDRW-Medien ist abhängig: <ul style="list-style-type: none"> <li>vom Medientyp</li> <li>vom Brennprogramm (eventuell UPDATE durchführen)</li> <li>vom Brenner und dessen Firmware (eventuell UPDATE durchführen)</li> <li>vom der Brenngeschwindigkeit (je niedriger, desto besser)</li> </ul> |

## Definition der Begriffe

### Angle (Winkel)

Auf einigen DVDs sind Szenen, die gleichzeitig aus einer Reihe verschiedener Blickwinkel aufgenommen wurden (die gleich Szene von vorne, von links, von rechts, usw.). Bei solchen DVDs, kann die ANGLE Taste benutzt werden, um die Szene aus den verschiedenen Blickwinkeln zu sehen.

### Chapter Number (Kapitelnummer)

Diese Nummern sind auf DVDs aufgenommen. Ein Titel ist in viele Sektionen eingeteilt, die jeder eine Nummer besitzen und bestimmt Stellen der Videopräsentation können über diese Nummern schnell gesucht und gefunden werden.

### DVD

Dieser Ausdruck bezieht sich auf optische CDs mit hoher Dichte, auf denen mit Digital-Signalen Bild- und Tonaufnahmen hoher Qualität aufgenommen wurden. Durch einen neue Video Kompressionstechnik (MPEG) und Aufnahmetechnik mit hoher Dichte, können auf DVDs ästhetisch angenehm anzusehende Videos über lange Zeit aufgenommen werden (es kann z. B. ein gesamter Spielfilm darauf aufgenommen werden). DVDs bestehen aus zwei 0,6 mm dünnen Disketten. Je höher die Dichte, desto mehr Information kann darauf aufgenommen werden. Eine DVD hat eine größere Kapazität als eine einseitige 1,2 mm dicke Diskette. Dadurch, dass zwei dünne Disketten zusammenhängen, gibt es irgendwann in der Zukunft die Möglichkeit der doppelseitigen Wiedergabe mit noch längeren Spielzeiten.

### PBC (Playback Control)

Diese ist auf Video CDs (Version 2.0) aufgenommen. Die Szenen oder Information kann über den Fernseh Bildschirm mit Hilfe des auf dem Bildschirm erscheinenden Menüs interaktiv angesehen (oder angehört) werden.

### Subtitle (Untertitel)

Dieses sind gedruckte Zeilen, die unten auf dem Bildschirm erscheinen und den Dialog übersetzen oder erklären. Untertitel sind auf DVDs aufgenommen.

### Time (Zeit) Nummer

Zeigt die auf der DVD aufgenommene Spielzeit an. Wenn eine DVD zwei oder mehrere Filme enthält, sind die Filme nummeriert als Titel 1, Titel 2, usw.

### Track (Spur) Nummer

Diese Nummer beziehen sich auf Spuren, die auf Video CDs und CDs aufgenommen sind. Sie ermöglichen das schnelle Suchen und Finden von spezifischen Spuren (z. B. Lieder).

### Video CD

Diese enthalten Bild- und Tonaufzeichnungen, die qualitativ mit denen einer Videokassette zu vergleichen ist. Dieses Gerät unterstützt auch Video CDs mit Playback Control (Version 2.0)

## Technische Daten

**Stromversorgung:** AC 220-240V, 50Hz  
**Stromverbrauch:** 25 W  
 (ca. 3,5 W, wenn der Strom über die Power-Taste oder über die Fernbedienung auf OFF gestellt wird)

**Signalsystem:** PAL/NTSC  
**Gewicht:** 3 Kg  
**Abmessungen:** 430(B) x 265(T) x 52(H)mm  
 (exkl. Vorsprünge)  
**Bedienungstemperaturbereich:** +5 bis +35°C  
**Bedienungsfeuchtigkeitsbereich:** 5 bis 90% (keine Kondensation)

### Abspielbare CDs:

- DVD-VIDEO CDs**
  - 12cm einseitig, einlagig
  - 12cm einseitig, doppelagig
  - 12cm doppelseitig, doppelagig (eine Lage pro Seite)
  - 8cm einseitig, einlagig
  - 8cm einseitig, doppelagig
  - 8cm doppelagig, doppelseitig (eine Lage pro Seite)
- Compact Disketten (CD-DA, VIDEO CD)**
  - 12cm CDs
  - 8cm CDs

### S-Video Ausgang:

Y Ausgangs-Pegel: 1 Vp-p (75Ω)  
 C Ausgangs-Pegel: 0,300 Vp-p (75Ω)(PAL)  
 0,286 Vp-p (75Ω)(NTSC)  
 Ausgangsanschluss: S Anschluss (1 System)

### Video Ausgang:

Ausgangs-Pegel: 1 Vp-p (75Ω)  
 Ausgangsanschluss: Pin Buchse (2 Systeme)

### Audio Ausgang:

Ausgangs-Pegel: 2 Vrms (1kHz, 0dB)  
 Ausgangsanschluss: Pin Buchse  
 5,1ch gemischte Ausgabe: 1 System (2ch)

### Audio Signal Ausgangseigenschaften:

- Frequenzgang:
  - DVD (Linear Audio): 4Hz-22kHz (48kHz Sampling)
  - 4Hz-22kHz (96kHz Sampling)
  - CD Audio: 2Hz-20kHz (EIAJ)
- Störabstand:
  - CD Audio: 115dB (EIAJ)
- Dynamischer Bereich:
  - DVD (Linear Audio): 102dB
  - CD Audio: 99dB (EIAJ)
- Totaler Klirrfaktor:
  - CD Audio: 0,0025% (EIAJ)

### Digitaler Audio Ausgang:

Digitaler Coax-Ausgang: Pin Buchse

### Pickup:

Wellenlänge: 655nm  
 Laserstärke: CLASS 1

Die technischen Daten sind unverbindlich und können sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern.

Dieses Gerät wurde nach allen zutreffenden, aktuellen CE-Richtlinien geprüft, wie z.B. elektromagnetische Verträglichkeit und Niederspannungsdirektive und wurde nach den neuesten sicherheitstechnischen Vorschriften gebaut.

Technische Änderungen vorbehalten!

## Garantie

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs\*), die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

Im Garantiefall geben Sie bitte das Grundgerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.

\*) Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Hotline! Glasbruchschäden bzw. Brüche von Kunststoffteilen sind grundsätzlich kostenpflichtig!

Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Knethaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbürsten, Sägeblättern usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

## Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpflichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

## Service für unsere Haushaltsartikel

Verschleißteile für Haushaltsartikel (soweit diese nicht vom Fachmann ausgewechselt werden müssen), Ersatzkannen, Staubsaugerfilterbeutel usw. können Sie mit Angabe des Gerätetyps unter folgender Telefon-Hotline bestellen:

**02152 / 2006-888**

## Service für unsere Unterhaltungselektronik

Verschleißteile und Ersatzteile für unsere Unterhaltungselektronik (soweit diese nicht vom Fachmann ausgewechselt werden müssen) wie z. B. Fernbedienungen, Bedienteilklappen, Lautsprecherblenden usw. können Sie mit Angabe des Gerätetyps unter folgender Telefon-Hotline bestellen:

**02152 / 2006 - 666**

Für technische Fragen haben wir für Sie folgende e-mail-Adresse eingerichtet:

**hotline@clatronic.de**

Interessieren Sie sich für weitere Clatronic-Produkte? Besuchen Sie doch einmal unsere Homepage unter

**www.clatronic.de oder www.clatronic.com**

Auch Ihre Bestellungen nehmen wir gerne unter o. g. Homepage-Adresse entgegen.

## Contents

### **Initial Operation:**

|                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------|-----|
| Overview of the Operating Controls .....                     | .23 |
| Safety Information .....                                     | .24 |
| Precautions .....                                            | .24 |
| Characteristics .....                                        | .25 |
| Selecting the Disc for the<br>Connected Television Set ..... | .25 |
| General Connection .....                                     | .26 |
| Digital Audio Connections .....                              | .27 |
| Preparing the Remote Control .....                           | .28 |

### **Operation:**

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| General Operation: .....                       | .29 |
| General Playback: .....                        | .29 |
| Stopping Playback .....                        | .30 |
| Skipping +/- .....                             | .30 |
| Fast Forward / Fast Rewind FWD / RWD .....     | .30 |
| Pause / Frame by Frame Picture .....           | .30 |
| MENU and TITLE .....                           | .30 |
| SUBTITLES - Changing the Language .....        | .30 |
| Audio Soundtrack - Changing the Language ..... | .30 |
| Changing the Viewing Angle .....               | .31 |
| ON SCREEN DISPLAY .....                        | .31 |
| RETURN .....                                   | .31 |
| RANDOM .....                                   | .31 |
| REPEAT .....                                   | .31 |
| Programming of DVDs/ VCDs/ CDs .....           | .32 |
| Repeat A-B .....                               | .32 |
| GOTO Function .....                            | .32 |
| Picture ZOOM .....                             | .33 |
| Volume Control .....                           | .33 |
| VRMT .....                                     | .33 |
| P/I .....                                      | .33 |
| Playback of MP3 Files .....                    | .33 |
| Playback of JPEG<br>and Kodak Picture CD ..... | .34 |

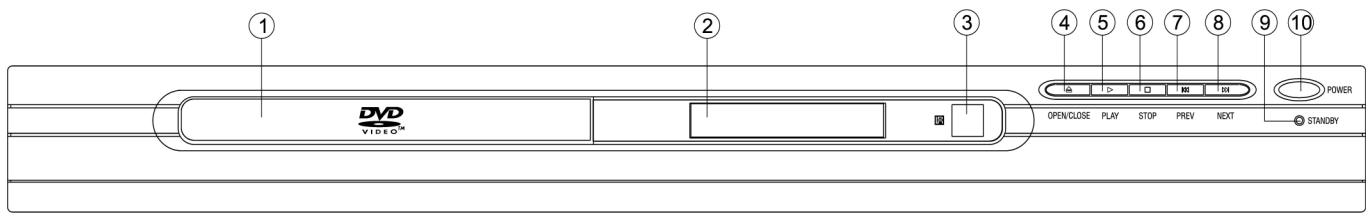
### **Basic Setup:**

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Basic Setup .....                      | .34 |
| General Setup .....                    | .35 |
| Television Display .....               | .35 |
| Angle Function .....                   | .35 |
| OSD LONG .....                         | .35 |
| Screen Saver .....                     | .35 |
| AUDIO Setup Page .....                 | .35 |
| Loudspeaker Setup .....                | .35 |
| Downmixing .....                       | .35 |
| SPDIF OUTPUT .....                     | .35 |
| LPCM OUT .....                         | .36 |
| DOLBY DIGITAL Setup .....              | .36 |
| VIDEO Setup .....                      | .36 |
| Components .....                       | .36 |
| Preferences Setup .....                | .37 |
| Television Type .....                  | .37 |
| AUDIO/Subtitles/DISC MENU .....        | .37 |
| Blocking Function (Child Safety) ..... | .37 |
| Factory Settings .....                 | .37 |
| Version .....                          | .37 |
| Password .....                         | .37 |

### **For your Information:**

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Handling and Care of your CDs ..... | .38 |
| Troubleshooting .....               | .39 |
| Definition of Terms .....           | .40 |
| Technical Data .....                | .40 |
| Guarantee .....                     | .41 |

## Overview of the Operating Controls

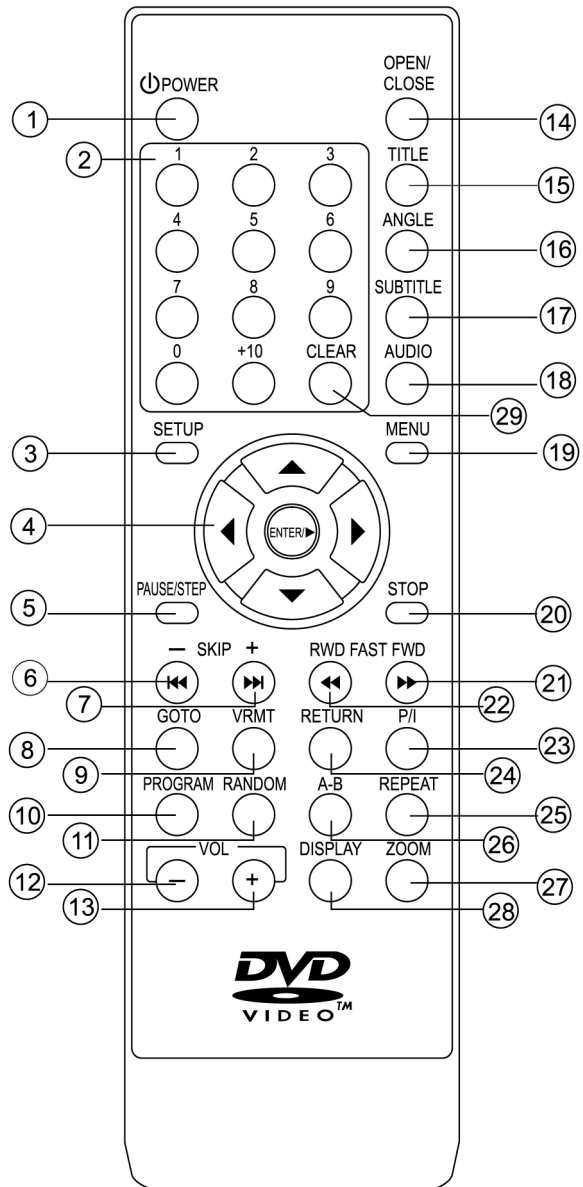


### Device

- 1 CD compartment
- 2 DISPLAY window
- 3 Signal sensor for the remote control
- 4 OPEN / CLOSE button
- 5 PLAY button
- 6 STOP button
- 7 SKIP - button
- 8 SKIP + button
- 9 STANDBY lamp
- 10 STANDBY button

### Remote Control

- 1 POWER button (⏻)
- 2 Number buttons
- 3 SETUP button
- 4 CURSOR (Joystick) / ENTER buttons
- 5 PAUSE/STEP button
- 6 SKIP button (⏮)
- 7 SKIP button (⏭)
- 8 GOTO button
- 9 VRMT button
- 10 PROGRAM button
- 11 RANDOM button
- 12 VOLUME button (-)
- 13 VOLUME button (+)
- 14 OPEN/CLOSE button
- 15 TITLE button
- 16 ANGLE button
- 17 SUBTITLE button
- 18 AUDIO button
- 19 MENU buttons
- 20 STOP button (■)
- 21 FASTFWD button (⏭)
- 22 FASTRWD button (⏮)
- 23 P/I button
- 24 RETURN button
- 25 REPEAT button
- 26 A-B REPEAT button
- 27 ZOOM button
- 28 DISPLAY button
- 29 CLEAR button





## To The Customer

We should like to take this opportunity to thank you for your decision to purchase this DVD / VIDEO CD/ CD player.

You are advised to read these operating instructions carefully before trying to use the device. Please also note the precautionary measures.

## Safety Information

### Please Note:

This device is designed only for use in a temperate climate. It must only be connected to an alternating current supply of 220-240V/50Hz. The device must not be used under any other circumstances.

### Important:

- The DVD player is a class 1 laser product. The device uses an invisible laser beam which may produce hazardous rays. Please ensure that you use the device only for the purposes for which it is designed and in accordance with instructions.
- When the device is connected to a standard mains power socket do not put your eyes too close to the opening in the device and do not look inside the player.
- Any use of the operating controls, any settings or use of the device which deviate from those described in these instructions may result in your being exposed to the hazardous rays.
- Do not open any covers or repair the device yourself. Please contact qualified specialists if this device requires maintenance or repairs.

### Warning:

- In order to avoid risks such as fire or electric shock, please do not expose the device to rain or moisture.
- In order to avoid risks such as fire, electric shock or interference, please use only the recommended accessories.

## Precautions

Please read these precautions carefully before using the device

### Protection of the Mains Lead

In order to prevent the device from malfunctioning and to protect against electric shocks, fire or injury, please note the following:

- Always remove the plug by pulling the plug itself and not the lead.
- Never touch the mains plug or lead with wet hands.
- Keep the mains lead away from heaters.
- Never put a heavy object on the electric lead.
- Never try to repair or replace the mains lead yourself. The mains lead may only be replaced by a qualified electrician!

## Positioning

Please avoid setting up the device in the following surroundings:

- In direct sunshine, where there is exposure to heaters or in closed vehicles.
- In high temperatures (over 35° C) or high humidity (over 90%).
- In extremely dusty surroundings.

Otherwise internal parts may be seriously damaged

### When the device is not being used:

- Please turn the device off when it is not being used.
- Should you not use the device for a prolonged period, please remove the mains plug from the socket.

### Do not insert your fingers or other objects into the device

- Touching internal parts of this device is dangerous and may result in serious damage to the device. Do not try to take the device apart.
- Do not insert any foreign bodies into the CD drawer.

### Keep away from water, fire and magnets

- Keep the device away from vases, baths, wash basins etc. If liquid enters the device this may cause serious damage.
- Open sources of fire, such as burning candles, must not be placed on the device.
- Never place magnetic items, such as loudspeakers, in the vicinity of the device.

### Ventilation

- Please maintain a free space of 5 cm around the device to ensure adequate ventilation.
- Do not cover any ventilation slits with objects such as magazines, tablecloths, curtains etc.
- Please position the device horizontally and do not place any heavy items on it.
- Do not place the device on amplifiers or other devices which may heat up.

### Condensation

In the following situations moisture may develop on the lens:

- Immediately if a heater is switched on.
- In a steaming or very damp room.
- If the device is transferred from cold to warm surroundings.

If moisture has formed inside the device, it is possible that the device will no longer function correctly. In this case please turn off the power and wait for approximately one hour until the moisture has evaporated.

**What to do if there is television interference while you are watching a programme.**

Depending on the reception conditions there may be interference to the television picture when you are watching a television programme and the device is switched on. This is not a malfunction of the device or television. Switch the device off if you want to watch a television programme.

**Important:**

**As soon as the devices are connected please read the basic setup on page 35.**

**Characteristics**

**DVD: A completely new dimension of video entertainment**

- Subtitles can be displayed in up to 32 languages.
- The audio soundtrack can be heard in up to 8 languages.
- The multi-angle function makes it possible to select from the various viewing angles from which the scenes were filmed (this is limited to DVDs which were recorded using cameras from various viewing angles). The number of recorded languages depends on the DVD.

**High Digital Sound Quality**

- The digital output can be adapted to various types of signal for connection to various digital inputs.
- This device can play back music CDs in MP3 format.

**Many Practical Functions**

- Direct access to your favourite scenes (title / chapter / time / track search).
- Up to 20 scenes can be programmed into the memory [DVD only].
- Child protection mode prevents the playback of CDs which are not suitable for all age groups [DVD only].

**Compatible with PAL DVD/VCD, NTSC DVD/VCD**

- This device can play back CDs in PAL or NTSC format. However, the device must be connected to a television set that has a multisystem and can play back both PAL DVD/VCD and NTSC DVD/VCD. Use of a multisystem television set is recommended.

**Compatible with Video CDs and Audio CDs as well as the DVD formats supported by the device.**

This device can play back CDs with the following logos:



CD recorded in MP3 format



DVD (8 cm disc/12 cm disc)



VCD (8 cm disc/12 cm disc)



CD (8 cm disc/12 cm disc)



CDs recorded with JPEG files or as photo CDs

**Selecting the Disc for the Connected Television Set**

DVD CDs and video CDs contain recordings in the PAL and NTSC systems. Please consult the table below in order to select the correct type of CD for your television set.

| Connected Television Set | Disc | Television Screen                        |
|--------------------------|------|------------------------------------------|
| Multisystem              | PAL  | Playback in the PAL system               |
|                          | NTSC | Playback in the NTSC system              |
| NTSC                     | PAL  | There is no clear picture on the screen. |
|                          | NTSC | Playback in the NTSC system              |
| PAL                      | PAL  | Playback in the PAL system               |
|                          | NTSC | There is no clear picture on the screen. |

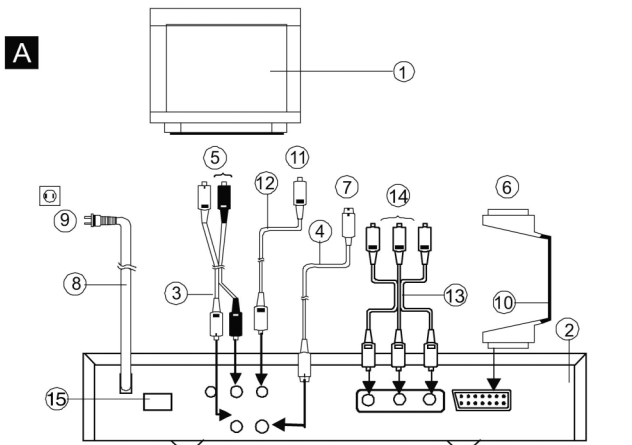
Produced under license from Dolby Laboratories. "Dolby" and the double D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. Confidential unpublished works, Copyright 1992-1997 Dolby Laboratories Inc. All rights reserved.

This product is equipped with copyright protection technology which is itself protected by specific American patent claims and other intellectual copyrights in the possession of the Macrovision Corporation and other holders of rights. Use of this copyright protection technology is only permitted with the authorisation of the Macrovision Corporation and is limited to home and other restricted performance situations unless express approval is given by the Macrovision Corporation. Dismantling or disassembly of this protection technology is prohibited.

## General Connection

- Turn all POWER (power on / off) switches on the player and the other devices to be connected to OFF before making the connection.
- Read thoroughly the instructions of the devices that you want to connect beforehand.

### Connecting to Stereo Television Sets [A]



- 1 Television set (optional)
- 2 DVD player
- 3 Front audio output (red, white)
- 4 S-video cable (option 1)
- 5 To audio input connection (red, white)
- 6 To 21-pin scart connection input (TV)
- 7 To S-video input connection (option video 1)
- 8 AC power lead
- 9 Mains output (AC220-240, 50Hz)
- 10 21-pin scart connection to DVD player (option video 2)
- 11 To AV input connection (option video 3)
- 12 AV lead (optional) (option video 3)
- 13 Y, Pb/Cb, Pr/Cr output (video option 4)
- 14 To Y, Pb/Cb, Pr/Cr input of the television set (video option 4)
- 15 POWER (POWER ON / OFF) SWITCH

#### Note:

There are four possible ways to connect this DVD player:

- Option 1: S-video.
- Option 2: SCART to SCART.
- Option 3: RCA-video output.
- Option 4: Y, Pb/Cb, Pr/Cr

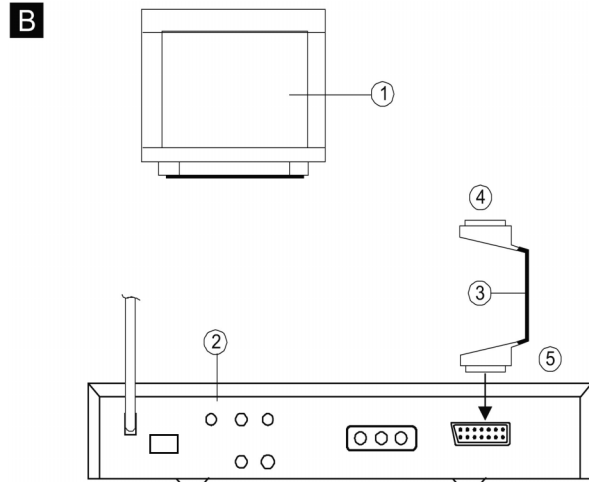
(This function can only be used if your television set is equipped with a P-SCAN or video component input). Only one of these possible connections should be used in order to avoid picture interference.

#### S-Video Output Connection

The S (separate) video output connection separates the colour (C) and brightness signals (Y) before they are passed to the television set in order to produce a sharper picture.

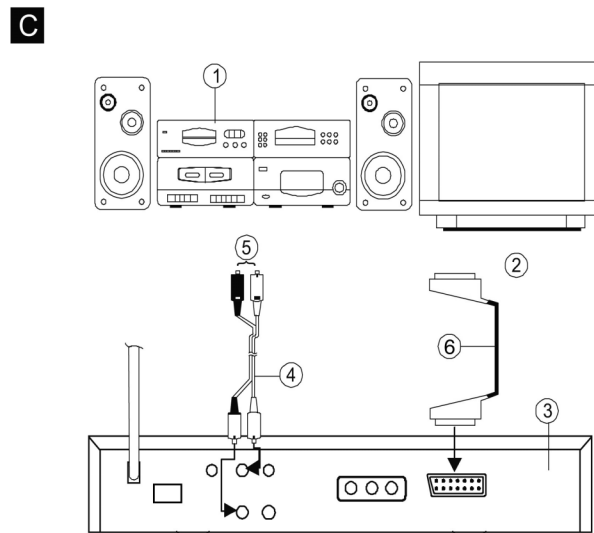
Please use an S-video cable if you connect the player to a television set with an S-video output connection in order to produce the sharpest picture possible.

### Connecting to Single-Channel Television Sets [B]



- 1 Television set (to be connected)
- 2 DVD / CD player
- 3 21-pin scart connection
- 4 To television set input connection
- 5 To DVD output connection

### Connecting to Audio Equipment [C]



- 1 Audio device (optional)
- 2 Television set (optional)
- 3 DVD / CD player
- 4 Audio (optional)
- 5 To audio input connections (red, white)
- 6 21-pin scart connection (see above [A])

#### Important:

- When DVDs are played back it is possible that the volume of the television set is lower than during television programmes, etc. In this case simply adjust the volume to the desired level.
- If the DVD / CD player is connected to a television set through a video recorder it is possible that with some DVDs the picture is not displayed correctly. Should this be the case, do not connect the player via a video recorder.

#### Please Note:

When the video outputs of the DVD player are connected to the TV set and the TV is functioning normally, please remove all other connections between the DVD player and the television set in order to prevent interference and ensure the quality of the television picture.

## Digital Audio Connections

### Connecting to a Decoder with Dolby Digital Processor or MPEG Processor A

In the case of DVDs recorded in Dolby Digital or MPEG Audio, the Dolby Digital bitstream or MPEG Audio bitstream is output by the COAX Digital Audio output connection of the device. If the player is connected to a Dolby Digital Decoder or MPEG Audio Decoder, you can enjoy cinema audio quality in your own home (a coax audio cable (not supplied) is required if you want to use an optional Dolby Digital Decoder or MPEG Audio Decoder.)

### Information on the Audio Output of the Digital Coax Connector Output of the Device

| Disc     | Sound Recording Format              | Coax Digital Audio Output of the Connection                  |
|----------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| DVD      | Dolby Digital                       | Dolby Digital bitstream (2-5,1ch) or PCM (2ch)(48kHz/16bit)  |
|          | Linear PCM (48/96 kHz 16/20/24 Bit) | Linear PCM(2ch) only 48kHz sampling/16 Bit)*2 or no output*1 |
|          | MPEG1 MPEG2                         | MPEG2 audio bitstream or PCM(2ch)(16 Bit)*1                  |
| Video CD | MPEG1                               | PCM (44.1 kHz sampling)                                      |
| CD       | Linear PMC                          | Linear PCM (44.1 kHz sampling)                               |

\*1 The type of audio output from the connection can be selected in the basic setup.

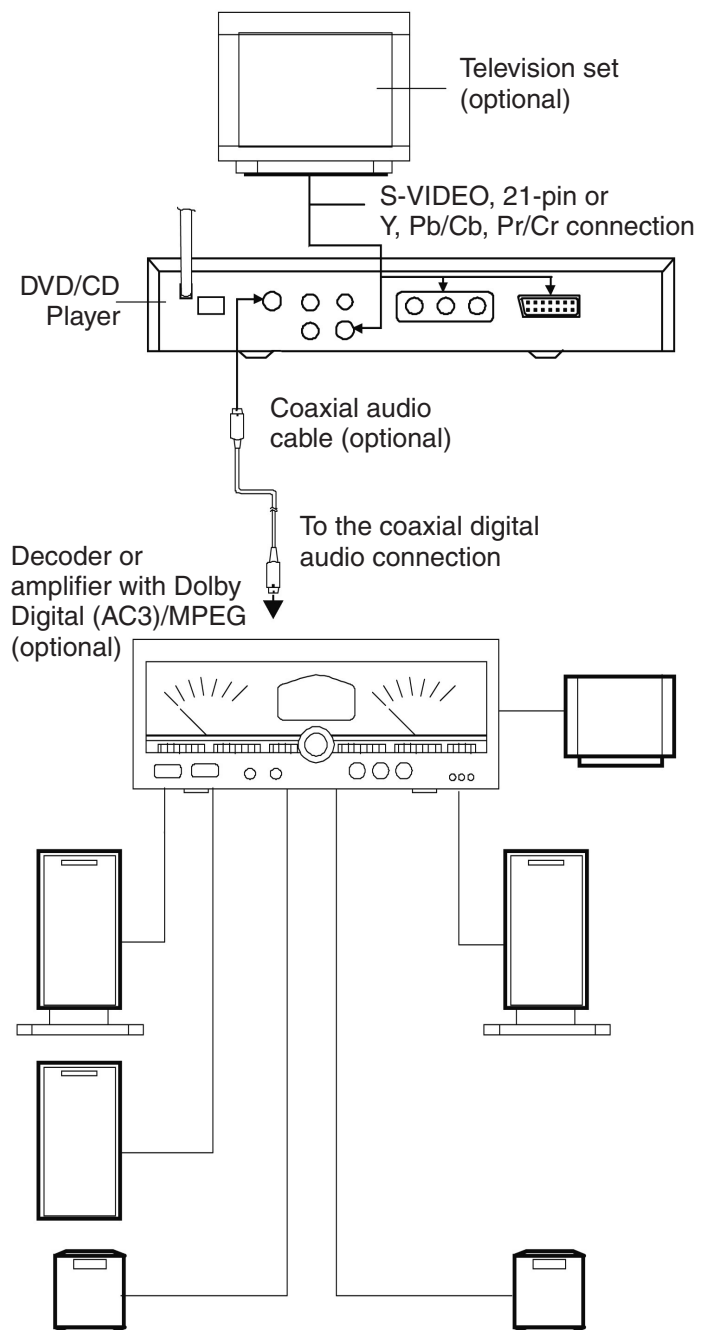
\*2 Sound with 96kHz sampling is converted to 48 kHz sampling when it is output via the digital coax output connection of the device.

#### For your Information:

- Dolby Digital is a Digital sound compression technique developed by the Dolby Laboratories Licensing Corporation. This technology supports 5.1-channel surround sound as well as stereo (2-channel) sound, whereby a high number of sound data can be efficiently recorded onto one CD.
- Linear PCM is a signal recording format used for CDs. While CDs are recorded at 44.1 kHz / 16 bit, DVDs are recorded at between 48 kHz / 16 bit and 96 kHz / 24 bit.

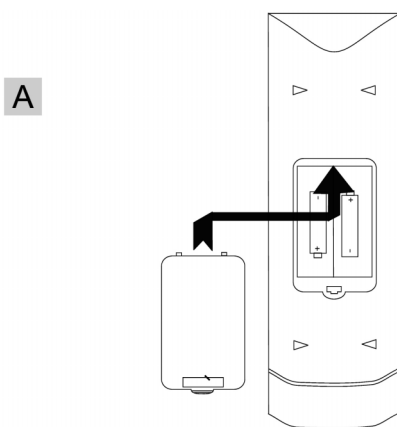
### Precautions to be taken with the Digital Coax Audio Output Connector:

- Do not connect a digital output to an analogue amplifier input otherwise any attempt to play back DVDs could produce such a high sound level that your ears or loudspeakers could be damaged.



## Preparing the Remote Control

### Inserting the Batteries A



When inserting the batteries ensure that the (+) and (-) poles are correctly aligned as shown in the diagram.

### Lifetime of the Batteries

- The batteries will normally last for approximately one year; however this depends on the frequency and type of use of the remote control.
- If the remote control does not work even if held close to the device, the batteries need to be replaced.
- Use batteries of size UM-3.

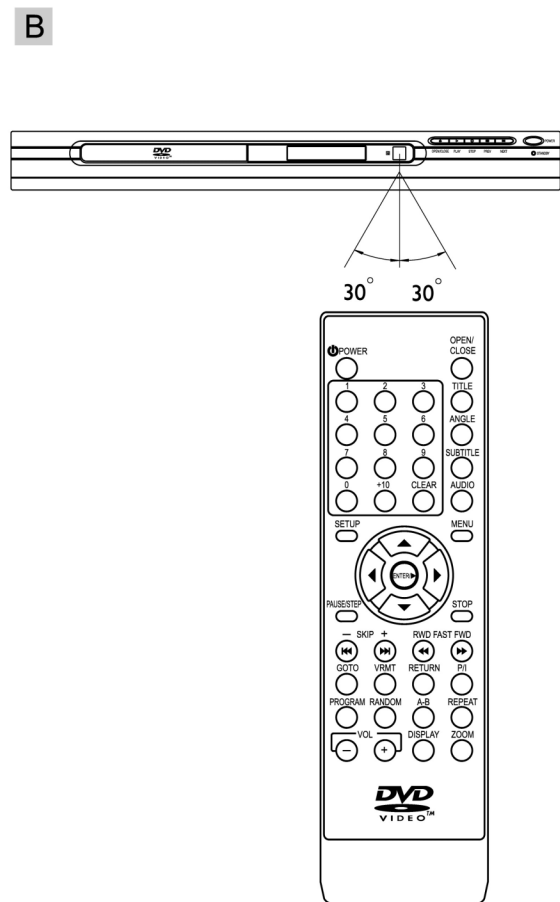
### Important:

- Do not use any rechargeable (Ni-Cd) batteries.
- Do not try to recharge, short-circuit, disassemble or heat batteries or throw them into the fire.
- Do not drop the remote control or subject it to any other impacts. This could damage internal parts or result in malfunctions.
- Do not mix old and new batteries.
- If the remote control is not going to be used for a prolonged period, please remove the batteries. Otherwise electrolyte could leak out of the batteries, causing not only malfunctions, but also burns on contact with the body.
- Wipe off all electrolyte residues from the remote control and install new batteries.
- If your body should come into contact with electrolyte in any way, wipe it off carefully with water.

### Please Note!

Old batteries should not be thrown into the domestic waste! Please return them to a place where they can be recycled or disposed of properly.

## Operating Range of the Remote Control B



Hold the remote control at a distance of not more than approximately 7 m from the remote control sensor and within an angle of approximately 60° to the front of the device.

- The operating range may vary depending on the brightness of the room.

### Important:

- Do not point any bright lamps at the remote control sensor
- Do not place any objects between the remote control and the remote control sensor.
- Do not use the remote control of this device while you are using the remote control of another device at the same time.

### Playing Back Audio CDs

- Turn on the power switch. Then press the standby button followed by the OPEN/CLOSE button in order to open the CD compartment. Insert an audio CD with the label facing upwards into the CD compartment. Press the OPEN/CLOSE button again to close the CD compartment.
- The device reads the content of the CD and begins to play it back automatically.
- In order to read CD information such as the number of tracks and playing time on the television screen (OSD), press the DISPLAY button.
- Press the SKIP +/- buttons to select the previous or next track. You can also select a track directly using the number keys.



## General Operation

### Preparations

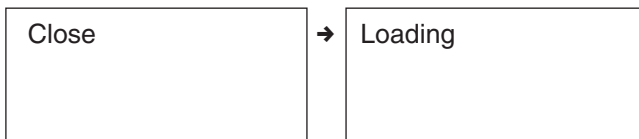
- Switch the television set ON and select "Video" as the input.
- Turn on the power switch of your stereo system if the player is connected to one.
- Turn on the power switch of your DVD player.

### General Playback

1. Press the standby button on the device.
2. Press the OPEN / CLOSE button on the device or on the remote control in order to open the CD compartment.



3. Insert a CD into the CD compartment. Hold the CD without touching either of the surfaces and insert it with the printed side facing upwards. Line up the CD with the guide mechanism and position it on the central hub.
  - (1) 8 cm CD
  - (2) 12 cm CD
4. Press PLAY on the device or on the remote control.



The CD compartment is closed automatically and playback begins.

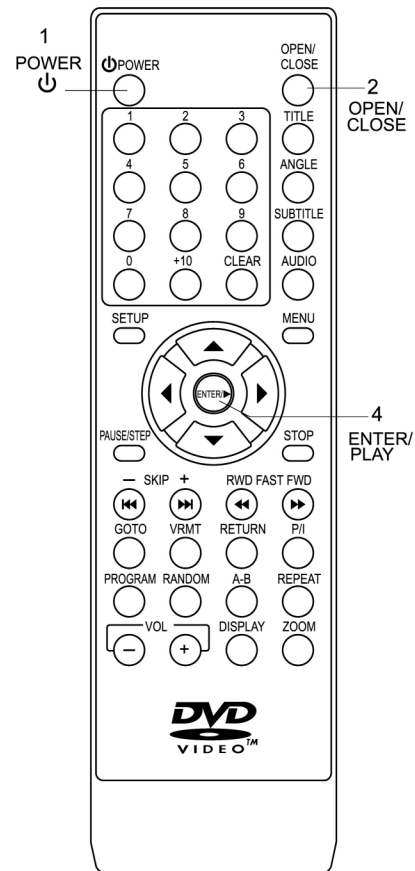
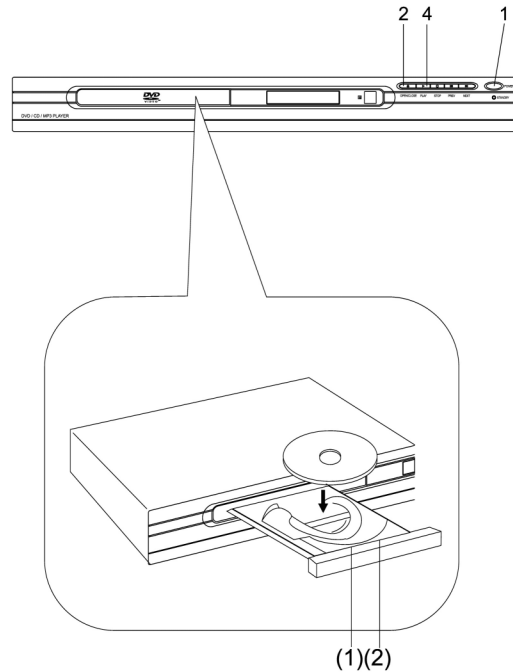
- When the OPEN / CLOSE button is pressed the CD compartment closes.
- If you have inserted a DVD, playback begins automatically.
- If you have inserted a video CD / CD, you may need to press PLAY in order to start playback.
- If a menu appears on the television screen  
In the case of interactive DVDs or video CDs with playback control a menu appears on the television screen. With DVDs please use a CURSOR to make the desired selection and then press ENTER. For video CDs please use the NUMBER keys and then press ENTER.
- Press STANDBY on the remote control or on the device in order to switch the device from "On" to "Standby" or vice versa. When switched to standby the device still uses a little energy.

### Please Note:

- The CD continues to turn while the menu is displayed even if the specific track has finished. If you do not wish to play back any further tracks, press the STOP button in order to make the menu disappear.
- If the CD is inserted upside down (and you have inserted a single-side CD), the letters "NO DISC" appear in the display.

### For your Information:

If ⊘ appears when a button is pressed, this means that the player or the CD does not allow this function.



## Stopping Playback

### Press STOP

#### In order to facilitate operation for you:

In the case of DVDs and video CDs (without PBC) press STOP to turn the device to the Memory Stop Status. Then press PLAY to continue playback where you left off. Press STOP again to finish playback completely (some DVDs do not have the Memory Stop Status function). In the case of video CDs with PBC press the STOP button to finish playback completely. If the menu playback is switched off, operation is as for DVDs.

## Skipping + or -

### Skipping +

Press SKIP + during playback. The device skips forward one chapter (DVD) or one track (VCD/CD) every time this button is pressed.

### Skipping -

Press SKIP - during playback. If the button is pressed once in the middle of the chapter/track, playback returns to the beginning of that chapter/track. If the button is pressed again, the device skips backwards by one chapter/track each time it is pressed.

#### For your Information:

If the SKIP - / + button is pressed while a video CD is being played, a menu is sometimes called up.

## Fast Forward / Fast Rewind FWD / RWD

Press fast forward FAST FWD (▶▶) or fast rewind FAST RWD (◀◀) on the remote control or device during playback.

FR X2

FF X8

#### For your Information:

If the FAST FWD or FAST RWD button is pressed once the CD is played forwards or in reverse at double speed. If the button is pressed repeatedly the CD is played back at 4, 8, 16 and 32 times the normal speed. When pressed again, normal playback continues. Normal playback can be continued at any time by pressing the PLAY button.

## Pause / Frame by Frame Picture

### Pressing PAUSE / STEP during Playback.

||

|| ▶

#### For your Information:

During playback, pressing the PAUSE button interrupts playback temporarily. When the PAUSE button is pressed a second time the STEP function, i.e. frame by frame picture display, is activated. Each picture is shown one after the other. In order to return to normal playback, press the PLAY button.

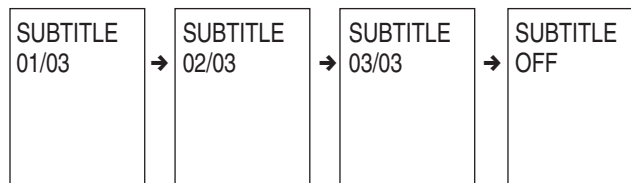
## MENU and TITLE

### Pressing MENU or TITLE on the Remote Control

- DVDs are normally divided up into various titles which in turn are subdivided into chapters. Video CDs/CDs are divided up into tracks.
- CDs: Press TITLE on the remote control and the disc being played automatically returns to the title programme. To make your selection, press the CURSOR buttons on the remote control and confirm with the ENTER button. It is possible that some CDs do not support this function
- DVDs: Press the MENU button on the remote control and the disc being played automatically returns to the chapter menu. To select the chapter you want, press the CURSOR buttons on the remote control and confirm with the ENTER button in order to start playback.
- In the case of VCDs with PBC, pressing the MENU button switches the PBC menu on and off.

## Changing the SUBTITLE Language [DVDs only]

- It is possible to change to another subtitle language if it is available (this can only be done with DVDs on which subtitles have been recorded in different languages). Press the SUBTITLE button on the remote control. Alternative subtitle languages appear each time <SUBTITLE 1>, <SUBTITLE 2>, <SUBTITLE 3>, <SUBTITLE OFF> is pressed (various DVDs have different displays.)



- If no subtitles have been recorded the symbol “⊗” appears on the television screen.

#### For your Information:

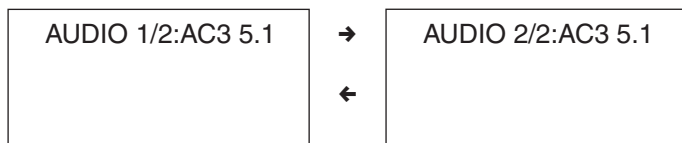
If the power is switched on and off or the DVD removed, the subtitles appear the next time in the language selected in the basic setup of the DVD player. If this language does not exist on the DVD, the language included in the DVD factory setting appears.

## Changing the Audio Soundtrack Language

- It is possible to change to another soundtrack language if this is available (this is only possible with DVDs on which soundtracks have been recorded in various languages.)

**DVD:**

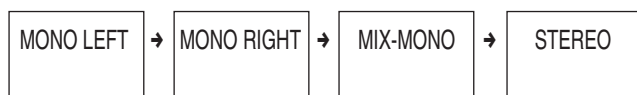
Some DVDs have a multi-audio output function. Repeated pressing of the AUDIO button on the remote control selects the available audio sections.



If no audio soundtrack language has been recorded, the symbol "⊗" appears on the television screen.

**VCD/CD:**

CDs: Repeated pressing of the AUDIO button on the remote control selects the available audio sections.



**Changing the Viewing Angle (ANGLE) [DVDs only]**

- Some DVDs contain scenes recorded simultaneously from a number of different angles. With such DVDs it is possible to view the same scene from each of these angles if the ANGLE button is pressed. The recorded viewing angles depend on the DVD that has been inserted.
- If the DVD contains multiple angles, the symbol " / " appears on the screen. If there are 3 angles for example, press the ANGLE button on the remote control to view all the angles that are available. The OSD shows 1/3 followed by 2/3 followed by 3/3 followed by 1/3 again etc.

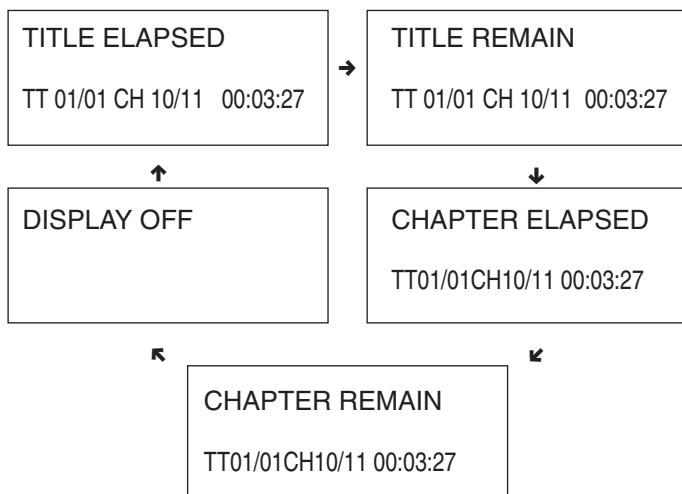


- If no multiple angles have been recorded the symbol "⊗" appears in the display.

**ON SCREEN DISPLAY**

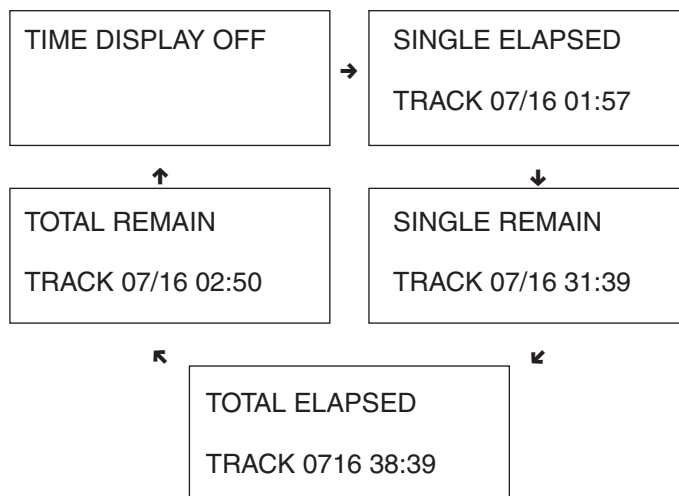
During playback, press the DISPLAY button on the remote control in order to display the following information:

- With DVDs the DISPLAY function brings up the following display:



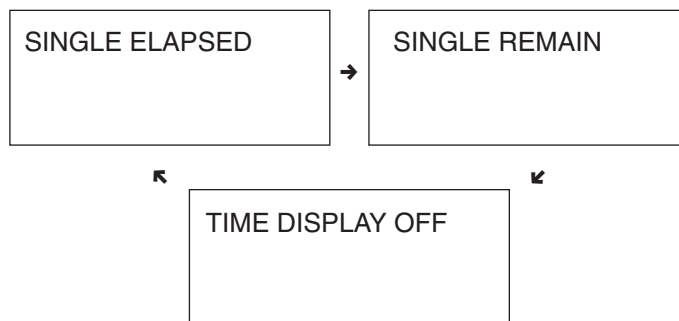
Press the DISPLAY button in order to cancel the function.

- With VCDs (PBC OFF) & CDs the DISPLAY function brings up the following display:



The playing time that has elapsed and the remaining time of the current programme

- With VCDs (PBC ON) the DISPLAY function brings up the following display:



**RETURN**

When the "RETURN" button is pressed on the remote control the main menu of the DVD is displayed. If the RETURN button is now pressed again, the DVD returns to the film sequence which was previously interrupted.

**RANDOM**

When this button is pressed the following appears on the screen:



When the RANDOM button is pressed, a chapter or track is played back in random order.

**REPEAT Function**

During DVD playback, press the REPEAT button several times in order to select whether you would like to repeat a chapter, a title or everything.



In the case of VCDs or CDs, by repeatedly pressing the REPEAT button you can repeat one track or all tracks.



### Programming

#### DVDs

If you would like to play back a specific TITLE/SECTION, switch the device to the STOP mode and press the PROGRAM button on the remote control and then the keys of the numbers that you see on your television screen, such as:

PROGRAM: TT(01)/CH(01)

|    |      |      |     |      |      |
|----|------|------|-----|------|------|
| 1. | TT 1 | CH 1 | 6.  | TT _ | CH _ |
| 2. | TT _ | CH _ | 7.  | TT _ | CH _ |
| 3. | TT _ | CH _ | 8.  | TT _ | CH _ |
| 4. | TT _ | CH _ | 9.  | TT _ | CH _ |
| 5. | TT _ | CH _ | 10. | TT _ | CH _ |

EXIT
START
NEXT ►►

To select "START" you can use the CURSOR buttons and then press ENTER to start playback of the program.

#### VCDs/CDs

If the device is in the STOP mode and you would like to play back tracks 5, 6 and 3, for example, press the PROGRAM button on the remote control and then the 5, 6 and 3 number keys which you then see on the television screen:

PROGRAM: TRACK (01-16)

|   |       |    |       |
|---|-------|----|-------|
| 1 | 5     | 6  | _____ |
| 2 | 3     | 7  | _____ |
| 3 | 6_    | 8  | _____ |
| 4 | _____ | 9  | _____ |
| 5 | _____ | 10 | _____ |

EXIT
START
NEXT ►►

To select "START" you can use the CURSOR buttons and then press ENTER to start playback of the program.

It is not possible to program MP3 tracks.

### Repeat A-B Function (enables continuous repetition of specific sections of the disc)

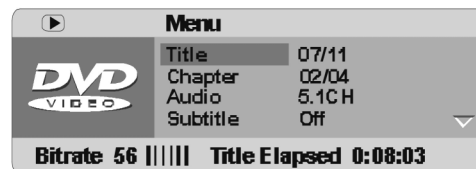
- Press the A-B button on the remote control when the position has been reached from which playback is supposed to start. REPEAT A- appears in the display. Press the A-B button again when that point has been reached where playback should finish. REPEAT A-B SET appears in the display. The A-B segment now repeats the section continuously until the A-B button is pressed a third time.



### GOTO Function

It is possible to put in a time, title or chapter number directly if you would like to perform a rapid search of the disc. The player will then begin playback from this position.

**In the case of DVDs the following appears in the display when the GOTO button is pressed:-**



This menu provides you with the following information: The first line shows you the current title number and the total number of titles. The second line is the current chapter number and the total number of chapters. The third line shows the current status of the AUDIO function, while the bottom line shows the current status of the subtitle function.

Moving to a title or chapter. For example, chapter 2 in title 6:

|       |       |         |       |
|-------|-------|---------|-------|
| TITLE | 06/06 | CHAPTER | 02/08 |
|-------|-------|---------|-------|

Press GOTO on the remote control and the screen shows the above menu. Use the cursor buttons to select the title line. Then press the ENTER button in order to select the TITLE. Press 06 to select title 6. If you would like to select the chapter, use the cursor buttons to select the chapter line and repeat the steps above.

With the cursor buttons it is also possible to call up the total title time and the total chapter time. If you would like to select a specific time, press the ENTER button and then enter the desired starting time using the number keys. By pressing the GOTO button again you can return to normal screen playback.

#### For VCDs (PBC OFF)

In the case of VCDs a similar menu appears when the GOTO button is pressed as for DVDs. Only the menu items are different. Using the cursor buttons you can select the tracks, disc time, track time, status of the REPEAT function or the status of the display. By pressing the ENTER button you can select the menu item that you would like to change. In the case of the times you can use the number keys to pre-select a time. The VCD is then played back from this point. By means of the other menu items you can use the cursor buttons to make various adjustments. Your selection is confirmed using the ENTER button.

**For CDs: When the GOTO button is pressed on the control of the following appears in the display:**

|      |        |       |
|------|--------|-------|
| DISC | GO TO: | _:_:_ |
|------|--------|-------|

Press the GOTO button again and you will see the following:



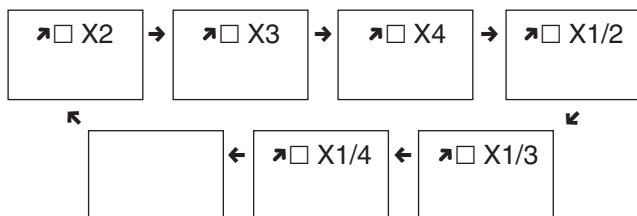
Press the GOTO button a third time and you will see the following:



You can select the desired time or track using the number keys.

### Picture ZOOM

- Depending on the disc being played back, by repeatedly pressing the ZOOM button it is possible to enlarge the picture accordingly: ZOOM double size, ZOOM triple size, ZOOM quadruple size, ZOOM 1/2 size, ZOOM 1/3 size, ZOOM 1/4 size and ZOOM OFF.



- In the ZOOM mode you can adjust the picture ideally using the CURSOR buttons

### Adjusting the VOLUME

- Press the VOLUME + on the remote control in order to increase the volume. Press VOLUME - to reduce the volume.

### VRMT

When this button is pressed the following appears:



The cursor buttons can be used to make your selection. Then use the ENTER button to confirm your selection.

### P/I – Progressive Scan

Press this button to pre-select the P-SCAN or INTERLACE setting.

Please note:

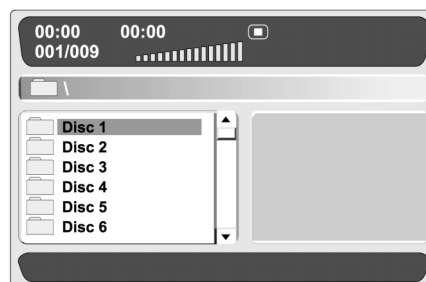
If you pre-select the P-SCAN function in the TV settings of INTERLACE (PAL) television sets, the INTERLACE television set will not transmit the pictures. The pictures will disappear. You can press the P/I button again in order to return to the INTERLACE setup.

Please note that Progressive Scan can only be used via the Y, Pb/Cb, Pr/Cr output. Depending on the projector or television technology used, the quality of the pictures may fluctuate.

### Playing back MP3 Files

This device is able to play back recordings made in MP3 format. Please follow the instructions below for correct operation:

- Press the "STANDBY" button (= ON) and then the "OPEN/CLOSE" button in order to open the drawer. Insert the CD with the MP3 recording with the label facing upwards. Press the "OPEN/CLOSE" button again to close the drawer. After a few seconds a menu will appear on the television screen showing all the albums/directories on the CD, as shown in the diagram:



MENÜ 1

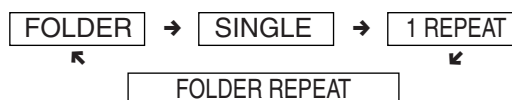
With the UP/DOWN cursor you can select the desired disc. If you select disc 1 the menu appears as follows:



MENÜ 2

In this menu you can select the desired track. In the first line some times are displayed: The elapsed time of the currently selected track and the total time of the track currently playing. The first line also shows the number 128; this is the bitrate of the track on the MP3. The second line is the track that you have selected on the disc. The third line shows the disc selected by you from among all the discs on the MP3. The final five lines show the name of the track.

- Press the left cursor button to return to menu 1 so that you can select the desired disc.
- Press the REPEAT button to skip through the play modes:





4. Press the DISPLAY button and you will see the possible changes in Menu 2. In the first line of the menu the number 128 changes to Directory. In the second line the current playback mode is added. Press the DISPLAY button again in order to return to Menu 2.
5. While a track is being played you can use the UP/DOWN button to select any desired track.
6. It is also possible to use the fast forward and fast rewind buttons.

In MP3 mode it is not possible to program the order of tracks. The PROGRAM button only allows you to switch between the directory and file views.

## Playing back JPEG and Kodak Picture CDs

### Kodak Picture CDs

- Press the STANDBY button followed by the OPEN/CLOSE button in order to open the CD compartment. Insert the Kodak Picture CD with the label facing upwards. Press the OPEN/CLOSE button again to close the CD compartment.
- The device reads the contents of the CD and automatically begins to play back a slideshow.
- By pressing the STOP button you can change to a miniature view of the pictures.
- In this menu it is possible to use the cursor buttons.
- In order to confirm your selection please press the ENTER button.

### JPEG CDs

- Press the STANDBY button followed by the OPEN/CLOSE button in order to open the CD compartment. Insert the JPEG CD with the label facing upwards. Press the OPEN/CLOSE button again to close the CD compartment.
- The device reads the contents of the CD and automatically starts a menu in which you can see the contents of the CD.
- In this menu you can use the cursor keys to select any desired directory or picture and confirm with the ENTER button.
- If you select a picture, a slideshow is started from this picture. Once the end of the slideshow has been reached, the device automatically returns to the start menu.
- If you press the STOP button during the slideshow you will see a miniature view of the pictures as with the Kodak Picture CD.

## Basic Setup

When the basic setup has been entered the player can always be operated under the same conditions. The settings remain in the memory even when the power is switched off.

- The basic setup has to be entered in the setup mode, although the function can be set in any mode.
- Using the setup menu you can adjust the playback mode or set various outputs etc.

- If in the STOP or playback mode the SETUP button is pressed on the remote control, a display appears on the screen as shown in illustration 1. Press the SETUP button again in order to leave the setup menu and return to the television display.

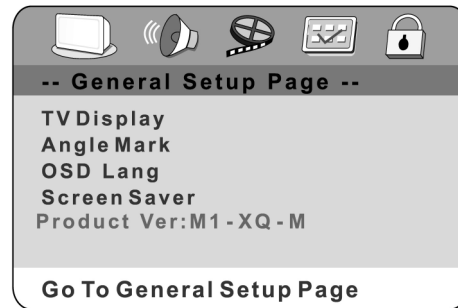


ILLUSTRATION 1

- Use the up/down cursor to select the desired menu item and then press the ENTER button. You should now see a display as shown in illustration 2. On each page of the menu the menu items are listed from left to right. Use the CURSOR button on the remote control to move through the options or to set them on the right-hand side. Then use the up/down CURSOR in the list of options and press the ENTER button to make your selection. Use the left CURSOR button to return to the left-hand side of the menu and carry out further changes.

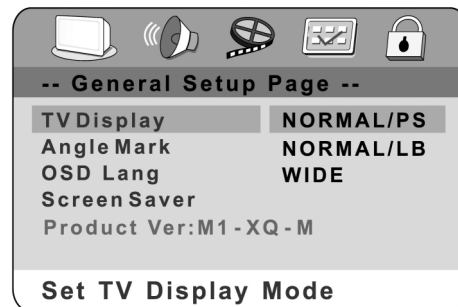


ILLUSTRATION 2

- Use the left/right CURSOR buttons to select the main settings page, the audio settings page, the video settings page, the preferences page or the page containing the password settings. If you see illustration 2 in the menu, you first have to press the left-hand cursor button to return to the menu as shown in illustration 1. Then use the right/left CURSOR to select the page of audio settings etc.




### Please Note:

If you select the function in this menu, remarks on the function are shown at bottom left. If you select the preferences page, the DVD must be in the stop mode.

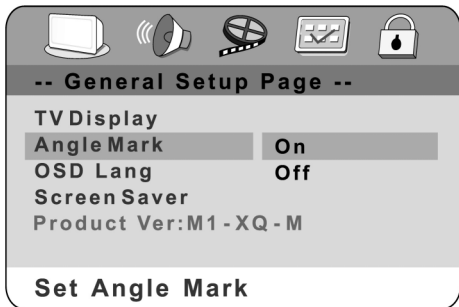
## General Setup

Press for SETUP button on the remote control - the general setup page appears on the screen (= GENERAL SETUP PAGE). With the up/down CURSOR you can now select the television display, angle symbol, screen menu language and screensaver (illustration 2).

### Television Display

- NORMAL/PS** – 4x3 Pan Scan  
 When this setting is selected the picture fills the entire screen. However, part of the picture (particularly on the left-hand and right-hand sides) cannot be seen.
 
- NORMAL/LB** – 4x3 "Letterbox"  
 Select this setting if you would like to watch the film in the original format. You will now see the entire frame of the film, but this will take up less space on the screen.
 
- WIDE** – 16x9 Wide Screen  
 Select this setting if your DVD player is connected to a "wide screen" television set.
 

### Angle Symbol



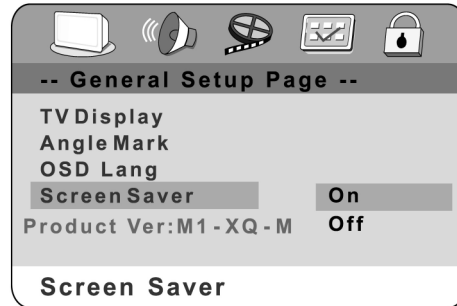
You can watch the DVD picture from various angles when this function is activated [however this is only possible if the DVD also supports this function].

### OSD LANG



The "on-screen display" can be set to various languages

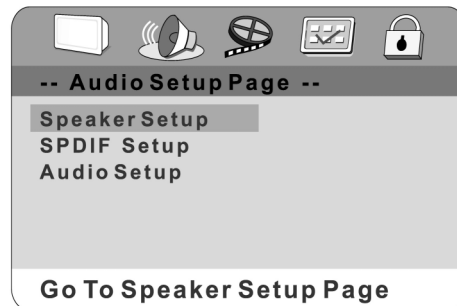
## Screensaver



When the DVD player is not active (after approximately four minutes of inactivity) the screensaver may be activated to lengthen the service life of the TV monitor.

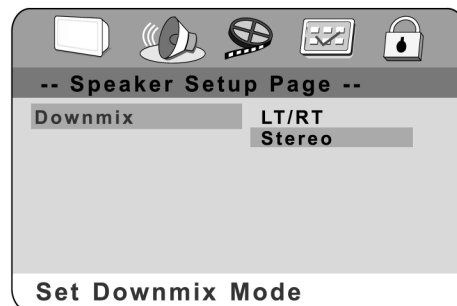
## AUDIO Setup

### Loudspeaker Setup



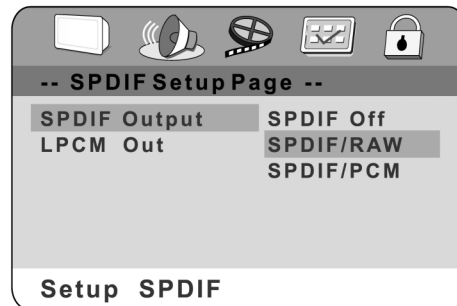
Press the UP/DOWN CURSOR in order to select items in the loudspeaker settings.

### Downmixing



STEREO or LT/RT: If you have only two loudspeakers connected you should choose one of these options.

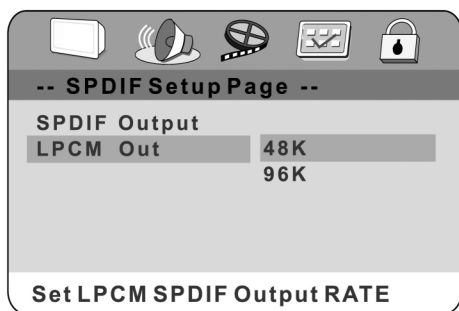
### SPDIF OUTPUT



Press the left button to return to the audio setup page and then use the up/down cursor to select the SPDIF settings.

- **OFF:** The output display is pre-set to the "analogue" format. You should select this setting if you play back the CD on your DVD player via the right-hand and left-hand SPDIF OUTPUT sockets. When this function is selected there is no display from the coaxial port.
- **SPDIF/RAW:** Select this option if the DVD player is connected via the coaxial DIGITAL OUT port to an amplifier. The amplifier that is to be connected must have Dolby Digital decoding.
- **SPDIF/PCM:** Select this option if the DVD player is connected to a 2-channel Digital Modus or a stereo amplifier. During playback of a Dolby Digital or MPEG CD the output of the coaxial port is in PCM 2-channel format. These programmes have an uncompressed digital stereo soundtrack for improved sound quality. During playback it is possible to hear discreet stereo sound coming from the left and right loudspeakers at the front.

**LPCM OUT**



**LPCM 48K:**

In the linear PCM setting "48K" means that the maximum "Digital Output Sampling Rate" is 48 KHz. If the encoded sampling rate of the title track is 96 KHz the output is forcibly converted to 48 KHz.

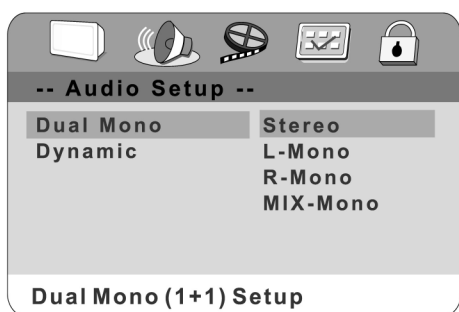
**LPCM 96K:**

If "96K" has been selected the maximum output sampling rate is 96K and no enforced conversion takes place.

**Dolby Digital Setup**

**DUAL MONO:**

There are four modes available: STEREO, L-MONO, R-MONO and MIX-MONO.

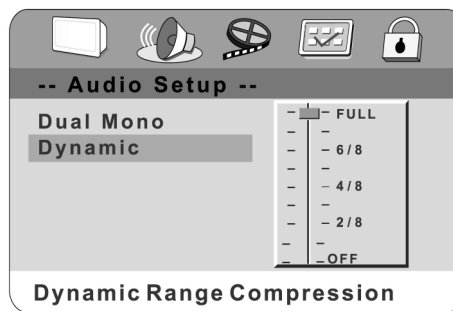


**Description of the Audio Playback**

| MODUS    | Left Loudspeaker | Right Loudspeaker |
|----------|------------------|-------------------|
| STEREO   | Stereo-l         | Stereo-r          |
| L-MONO   | l-Mono           | l-Mono            |
| R-MONO   | r-Mono           | r-Mono            |
| MIX-MONO | l-Mono + r-Mono  | l-Mono + r-Mono   |

**Dynamic:**

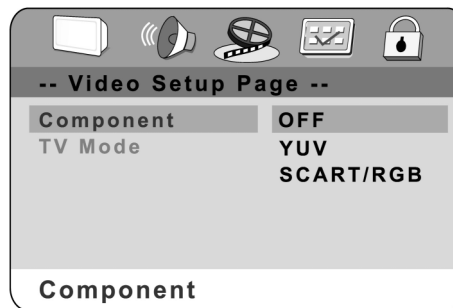
This function makes it possible to change the dynamic sound output. The playback of loud noises (shots, explosions) is toned down, thus making it possible for you to watch your favourite film without disturbing others.



**Video Setup**

**Components**

In this display you have a choice of the following component signals OFF, YUV or RGB.



- **Off:** The video frequency output has video and S-video.
- **YUV:** The video frequency output has video, S-video and YUV. In this function the TV mode is active. You may select INTERLACE or P-SCAN.
- **RGB:** The video frequency output has video, S-video and RGB.

**Please Note:**

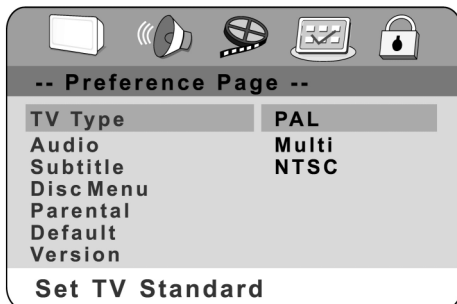
If you pre-select the P-SCAN function when using an INTERLACE (PAL) television the INTERLACE television will not transmit pictures. The pictures will disappear. You can press the P/I button again in order to return to the INTERLACE setting.

## Preferences Setup

The DVD player must be in the stop mode or the DVD disc drawer must be open in order for you to be able to call up the preferences menu. To put the player in the stop mode press the STOP button twice.

### Type of Television System

Adjust the video output such that it corresponds to the television system to which the device is connected:



1. If you are using a PAL television set, select the PAL output signal;
2. If you are using an NTSC television, select the NTSC output signal;
3. Select MULTI if your television set has a multisystem.

#### Please Note:

In order to produce the best DVD picture we recommend the use of a multisystem television for the playback of DVD films in the "MULTI" mode.

### AUDIO/SUBTITLES/DISC MENU

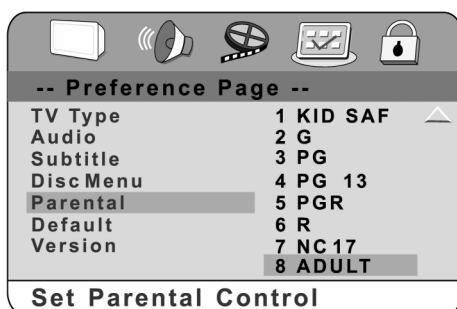
The DVD player will show the AUDIO, subtitles or DISC MENU in your language. If the disc does not contain the language selected by you, the player will display the language on the CD which is included in the factory settings.



#### Please Note:

The audio and subtitle language depend on the languages available in the disc menu.

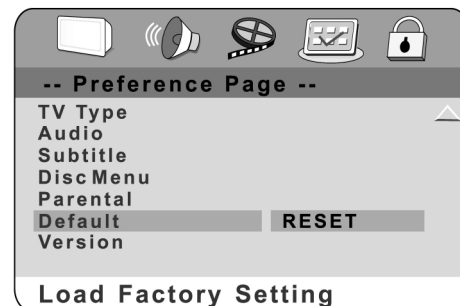
### Blocking Function (Child Protection)



If one of the parental control functions is selected, the "PASSWORD VERIFY PAGE" appears on the screen. If the disc that is to be played back has been recorded with a blocking function, you can enter a minimal age depending on the classification of the disc or your own personal wishes. For example, PG-R has been selected: You will see an image as shown on the right - enter the password in order to set up the blocking function. No DVDs can now be played back with a classification higher than PG-R. Parental control classifications are listed from a low to a high level. Children are the lowest level, parents the highest.

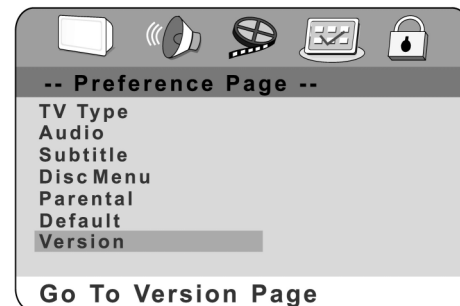


## Factory Settings



If you select RESET all functions are returned to the original factory settings of the device.

## Version

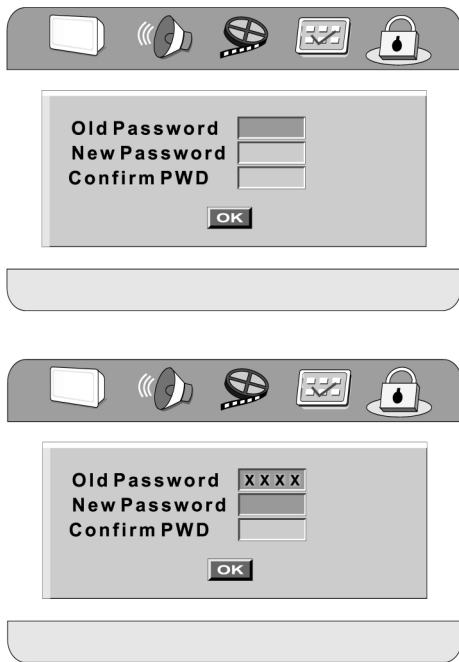


When this function is selected you will receive information on the versions.

## Password

This should be selected to change the code. The screen shows that you first have to enter the old password and then the new one. The new password then has to be re-entered as confirmation.





**Note:**

The original password is 0000 when the device is switched on for the first time.

**For your Information:**

**How to Handle and Care for your CDs**

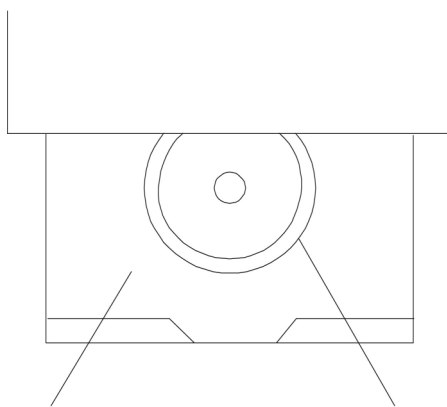
**Handling Precautions**

- Hold the CD by the edges so that the surface is not covered in fingerprints.



Fingerprints, dirt and scratches may cause the CD to jump and distort the sound.

- Do not write on the label side with a ballpoint pen or other writing utensil.
- Do not use any record cleaning spray, petrol, diluting agent, antistatic fluid or any other kind of solvent.
- Please ensure that you do not bend or drop the CD.
- Never insert more than one CD into the CD compartment.
- Do not try to close the door if the CD has not been correctly inserted into the CD compartment.

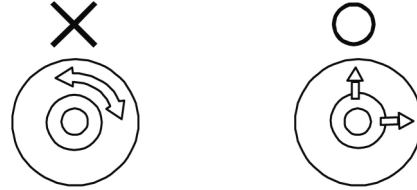


CD COMPARTMENT **X** CD

- Please make sure that you always store the CD in its original case when not being used.

**If the Surface is Dirty**

- Wipe the CD gently with a soft, moist (water only) cloth.
- When wiping CDs always move the cloth from the centre of the CD to the outer edge.



(If you wipe the CD in a circular manner you will cause circular scratches which will produce noises on the CD.)

- If a CD is moved from cold to warm surroundings it is possible that moisture will form on the CD. Wipe off the moisture with a soft, dry cloth that is free of fluff before inserting the CD.

**Incorrect CD Storage**

You may damage the CD if you store it in the following locations:

- exposed to direct sunlight
- damp or dusty locations
- locations exposed to a direct source of heat or heating.

**Maintenance**

- Please ensure that before any maintenance is carried out the device is switched off and the plug removed from the power supply.
- Wipe the device with a dry, soft cloth. Should the surfaces become extremely dirty, please wipe them with a cloth that has been immersed in a weak soapy water solution and then wrung out before wiping off with a dry cloth.
- Never use alcohol, petrol, diluting agent, cleaning liquid or other chemicals. Do not use any compressed air to remove dust.



## Troubleshooting

Before calling customer service if you have problems with this device, please search for the possible fault in the table below. With a few simple tests or minor adjustments you may be able to rectify the problem so that the device functions correctly again.

| Symptom (frequent)                                                                                                                           | Remedy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No power                                                                                                                                     | Insert the mains plug into the socket.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>No playback even if PLAY is pressed.</li> <li>Playback begins but stops again immediately.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Condensation has formed: Wait approx. 1 to 2 hours until the device has dried out.</li> <li>The device can only play back the following media: DVDs, video CDs, CDs, MP3s and JPEGs.</li> <li>The disc may be dirty and require cleaning.</li> <li>Ensure that the disc has been inserted with the label facing upwards.</li> </ul>                                  |
| No picture.                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ensure that the device is properly connected.</li> <li>Ensure that the television is turned to "video".</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>No sound.</li> <li>Distorted sound.</li> </ul>                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ensure that the device is properly connected.</li> <li>Ensure that the television and stereo system have been adjusted correctly.</li> <li>Adjust the main volume via the remote control.</li> </ul>                                                                                                                                                                 |
| The picture is distorted during fast forward or fast rewind.                                                                                 | In this case the picture is sometimes a little distorted - this is normal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| No fast forward (or fast rewind) playback.                                                                                                   | Some discs have sectors which do not allow fast forward (or reverse) playback.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| No 4:3 (16:9) picture.                                                                                                                       | Select the correct setting corresponding to the characteristics of your television ("TV Aspects").                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| No Surround Sound.                                                                                                                           | Select the correct setting under "Audio Output" corresponding to your stereo system.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| No operation possible via the remote control.                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check whether the batteries have been inserted with the correct polarity (+ and -).</li> <li>The batteries are flat and must be replaced.</li> <li>Point the remote control in the direction of the sensor on the device.</li> <li>Do not use the remote control at a distance of more than 7 metres from the sensor</li> </ul>                                      |
| Buttons do not work (on the device and/or on the remote control).                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Remove any obstacles between the remote control and the sensor on the device.</li> </ul> <p>Switch the device off and then on again. Alternatively, switch the device off, remove the mains plug and re-insert it in the socket (it is possible that the device is not working due to external circumstances such as a thunderstorm or static electricity etc.).</p> |

| Symptom (frequent)                                                       | Remedy                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Menu screen is not or only partially displayed on the television screen. | Select the corresponding type of screen according to the operating instructions of the television set. |
| No colour                                                                | Turn the TV type to the German colour norm PAL. Confirm the SETUP button to return to the menu.        |

| Symptom (DVD)                                                                         | Remedy                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Audio soundtrack and/or subtitle language is not the one selected in the basic setup. | If the audio soundtrack and/or subtitle language is not on the disc, the language selected in the basic settings cannot be heard or seen.                                                                                                                                                              |
| The display appears in French (for example).                                          | The setting in the menus under "Disc Languages" is French. Select French.                                                                                                                                                                                                                              |
| No subtitles.                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Subtitles only appear on DVDs on which subtitles have been recorded.</li> <li>Subtitles have been switched off from the television picture. Press the "SUBTITLE" button.</li> </ul>                                                                             |
| No alternative audio soundtrack (or subtitle) language is selected.                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>No alternative language is selected on discs on which only one language has been recorded.</li> <li>On some discs the alternative language cannot be selected with the AUDIO or SUBTITLE button. Try to select it from the DVD menu if there is one.</li> </ul> |
| Angles cannot be changed.                                                             | This function depends on the availability of the software. Even if a DVD has been recorded from different angles, these may only be available for certain scenes (when the ANGLE symbol lights up on the device).                                                                                      |

| Symptom (Video CD)                                                | Remedy                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| There is no menu.                                                 | This function is only possible with video CDs with Playback Control.                                                                                                                                                                                                                                         |
| VCD/ SVCD does not play back.                                     | With the disc inserted, switch over the PBC function using the menu button.                                                                                                                                                                                                                                  |
| CD-RWs do not play back.                                          | CD-RWs must not be written with hard disc simulation tools such as Packed CD, In CD or similar programmes.                                                                                                                                                                                                   |
| CD-Rs and CD-RWs do not play back, or only play back with errors. | <p>The error rate of CD-R and CD-RW media depends on:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>the media type</li> <li>the writing program (possibly carry out an UPDATE)</li> <li>the writer and its firmware (possibly carry out an UPDATE)</li> <li>the writing speed (the lower the better)</li> </ul> |

## Definition of Terms

### Angle

On some DVDs there are scenes that have been recorded simultaneously from a number of different viewing angles (the same scene from the front, the left, the right etc.). With such DVDs the ANGLE button can be pressed to see the scene from the various angles.

### Chapter Number

These numbers are recorded on DVDs. A title is divided up into many sections, each of which has a number. Specific sections of the video presentation can be quickly found using these numbers.

### DVD

This term refers to optical CDs of a high-density on which high-quality picture and sound recordings have been made using digital signals. Through the use of a new video compression technique (MPEG) and a high-density recording technique it is possible to record long and aesthetically pleasing videos on DVDs (for example, an entire feature film can be recorded). DVDs consist of two 0.6 mm-thin discs. The greater the density, the more information can be recorded. A DVD has a greater capacity than a single-side 1.2 mm-thick disc. The fact that two thin discs are combined means that at some time in the future it will be possible to have double-sided playback with even longer playback times.

### PBC (Playback Control)

This is recorded on video CDs (version 2.0). The scenes or information can be seen (or heard) interactively via the television screen using the menu that appears on the screen.

### Subtitles

These are printed lines of text that appear at the bottom of the screen and translate or explain the dialogue. Subtitles are recorded on DVDs.

### Time Number

This shows the running time recorded on the DVD. If a DVD contains two or more films, the films are numbered as title 1, title 2, etc.

### Track Number

This number refers to tracks recorded on video CDs and CDs. They make it possible to search for and find specific tracks (e.g. songs) very quickly

### Video CD

Video CDs contain picture and sound recordings whose quality is comparable to a video cassette. This device also supports video CDs with Playback Control (version 2.0)

## Technical Data

**Power supply:** AC 220-240V, 50Hz  
**Power consumption:** 25 W  
 (approx. 3.5 W if the current is switched to OFF via the Power button or the remote control)

**Signal system:** PAL/NTSC  
**Weight:** 3 Kg  
**Dimensions:** 430(B) x 265(D) x 52(H)mm  
 (excluding projections)  
**Operating temperature range:** +5 bis +35°C  
**Operating humidity range:** 5 bis 90% (no condensation)

### Compatible Discs:

- DVD-VIDEO CDs**
  - 12cm single side, single layer
  - 12cm single side, double layer
  - 12cm double side, double layer (one layer per side)
  - 8cm single side, single layer
  - 8cm single side, double layer
  - 8cm double layer, double side (one layer per side)
- Compact Discs (CD-DA, VIDEO CD)**
  - 12cm CDs
  - 8cm CDs

### S-Video Output:

Y output level: 1 Vp-p (75Ω)  
 C output level: 0,300 Vp-p (75Ω)(PAL)  
 0,286 Vp-p (75Ω)(NTSC)  
 Output connection: S connection (1 system)

### Video Output:

Output level: 1 Vp-p (75Ω)  
 Output connection: Pin socket (2 systems)

### Audio Output:

Output level: 2 Vrms (1kHz, 0dB)  
 Output connection: Pin socket  
 5,1ch mixed output: 1 system (2ch)

### Audio Signal Output Characteristics:

- Frequency response:
  - DVD (linear audio): 4Hz-22kHz (48kHz sampling)  
4Hz-22kHz (96kHz sampling)
  - CD audio: 2Hz-20kHz (EIAJ)
- Signal-to-noise ratio:
  - CD audio: 115dB (EIAJ)
- Dynamic range:
  - DVD (linear audio): 102dB
  - CD audio: 99dB (EIAJ)
- Total harmonic distortion:
  - CD audio: 0,0025% (EIAJ)

### Digital Audio Output:

Digital coax output: Pin socket

### Pickup:

Wavelength: 655nm  
 Laser strength: CLASS 1

The technical data is provided without obligation and may change at any time without prior notice.

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

Subject to technical changes without prior notice!

## **Guarantee**

The device supplied by our Company is covered by a 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).

During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories \*) ascribable to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!

Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.

For repairs or replacement during the life of the guarantee return the device in its original packing together with the proof of purchase to your dealer.

\*) Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.

Defects to consumables or parts subject to wearing (e.g. motor pistons, kneading blades, drive shafts, spare remote control, spare toothbrushes, saw blades, etc.) as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!

The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.

## **After the expiry of the guarantee**

After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

**Spis treści****Włączenie:**

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| Przegląd elementów obsługi .....                | .43 |
| Informacja dot. bezpieczeństwa .....            | .44 |
| środki ostrożności .....                        | .44 |
| Właściwości .....                               | .45 |
| Wybór dysku do<br>podłączonego telewizora ..... | .45 |
| Podłączenie ogólne .....                        | .46 |
| Cyfrowe podłączenia audio .....                 | .47 |
| Przygotowanie pilota .....                      | .48 |

**Obsługa:**

|                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------|-----|
| Obsługa ogólna .....                                                 | .49 |
| Odtwarzanie ogólne .....                                             | .49 |
| Zatrzymanie odtwarzania .....                                        | .50 |
| Skipping<br>(przejsięcie do następcnej sceny/ścieżki) +/- .....      | .50 |
| Szybki przesuw do przodu/<br>do tyłu FWD/RWD .....                   | .50 |
| Chwilowe zatrzymanie (pauza)/<br>poklatkowe odtwarzanie obrazu ..... | .50 |
| MENU i TITLE .....                                                   | .50 |
| Zmiana języka Subtitle (podpisy) .....                               | .50 |
| Zmiana języka ścieżki dźwiękowej<br>(Audio Soundtrack) .....         | .50 |
| Zmiana kąta ustawienia kamery (ANGLE) .....                          | .51 |
| ON SCREEN DISPLAY .....                                              | .51 |
| RETURN (Powrót) .....                                                | .51 |
| RANDOM (Wybór przypadkowy) .....                                     | .51 |
| REPEAT (Powtórka) .....                                              | .51 |
| Programowanie DVD/VCD/CD .....                                       | .52 |
| Powtarzanie A-B .....                                                | .52 |
| Funkcja GOTO .....                                                   | .52 |
| Obraz ZOOM .....                                                     | .53 |
| Regulator głośności .....                                            | .53 |
| VRMT .....                                                           | .53 |
| P/I .....                                                            | .53 |
| Odtwarzanie plików MP3 .....                                         | .53 |
| Odtwarzanie formatów JPG<br>i Kodak Picture CD .....                 | .54 |

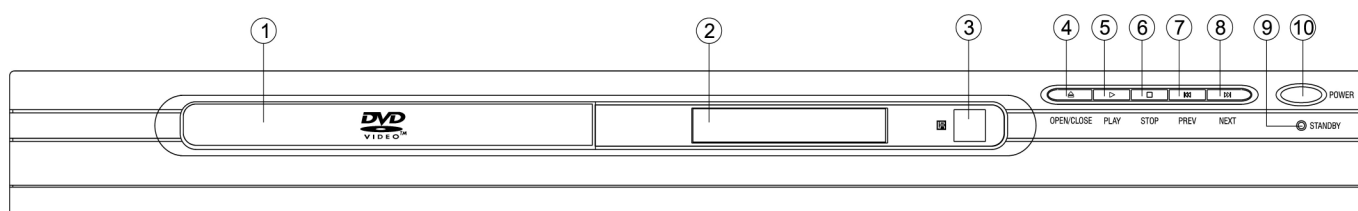
**Ustawienia podstawowe:**

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Ustawienia podstawowe .....                  | .54 |
| Ustawienia generalne .....                   | .55 |
| Telewizor Display .....                      | .55 |
| Znak kąta (funkcja ANGLE) .....              | .55 |
| OSD LANG .....                               | .55 |
| Wygaszacz ekranu .....                       | .55 |
| Strona Ustawienia AUDIO .....                | .55 |
| Ustawienia Głośniki .....                    | .55 |
| Redukcja kanałów audio .....                 | .55 |
| SPDIF OUTPUT .....                           | .55 |
| LPCM OUT .....                               | .56 |
| Ustawienie DOLBY DIGITAL .....               | .56 |
| Ustawienie VIDEO .....                       | .56 |
| Komponenty .....                             | .56 |
| Ustawienie Preferencje .....                 | .57 |
| Typ telewizora .....                         | .57 |
| AUDIO/ Podpisy/ DISC MENU .....              | .57 |
| Funkcja blokady (ochrona rodzicielska) ..... | .57 |
| Ustawienia fabryczne .....                   | .57 |
| Wersja .....                                 | .57 |
| Hasło .....                                  | .57 |

**Informacja dla PaństwaInformacja dla Państwa**

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Obchodzenie się z płytami CD i ich pielęgnacja ..... | .58 |
| Usuwanie zakłóceń .....                              | .59 |
| Definicja pojęć .....                                | .60 |
| Dane techniczne .....                                | .60 |
| Gwarancja .....                                      | .61 |

## Przegląd elementów obsługi

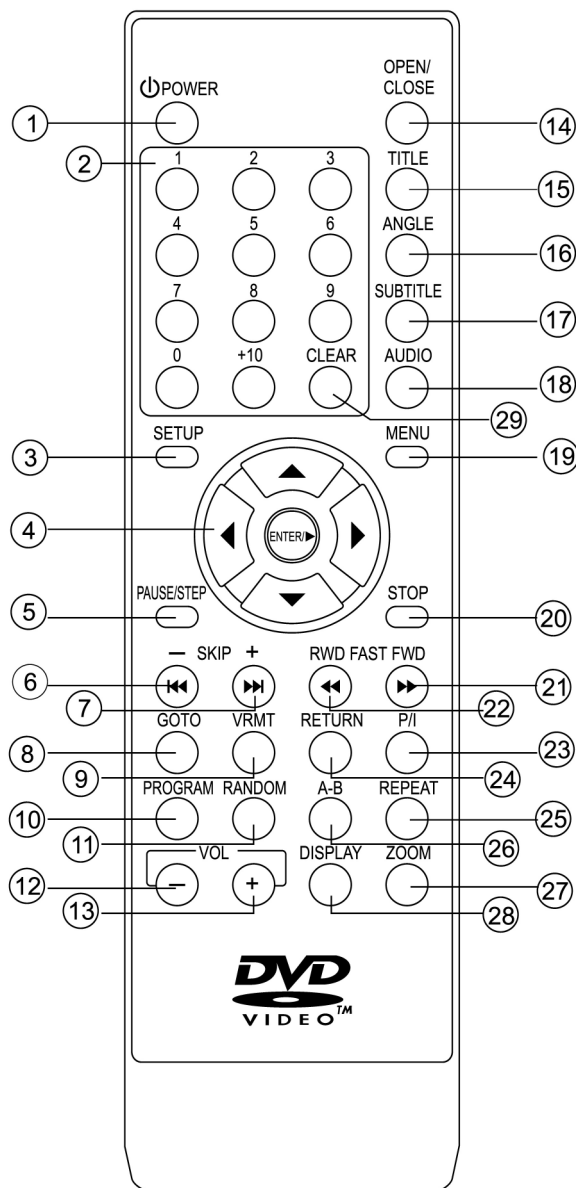


### Urządzenie podstawowe

- 1 Szufladka CD
- 2 Okno DISPLAY
- 3 Sensor sygnału pilota
- 4 Przycisk OPEN/ CLOSE
- 5 Przycisk PLAY
- 6 Przycisk STOP
- 7 Przyciski SKIP -
- 8 Przyciski SKIP +
- 9 Lampka STANDBY
- 10 Przycisk STANDBY

### Pilot zdalnego sterowania

- 1 Przycisk Power ( )
- 2 Przyciski numeryczne
- 3 Przycisk SETUP
- 4 Przyciski CURSOR (Joystick)/ ENTER
- 5 Przycisk PAUSE/ STEP
- 6 Przycisk Skip ( )
- 7 Przycisk Skip ( )
- 8 Przycisk GOTO
- 9 Przycisk VRMT
- 10 Przycisk PROGRAM
- 11 Przycisk RANDOM
- 12 Przycisk VOLUME (-)
- 13 Przycisk VOLUME (+)
- 14 Przycisk OPEN/ CLOSE
- 15 Przycisk TITLE
- 16 Przycisk ANGLE
- 17 Przycisk SUBTITLE
- 18 Przycisk AUDIO
- 19 Przycisk MENU
- 20 Przycisk Stop ( )
- 21 Przycisk FASTFWD ( )
- 22 Przycisk FASTRWD ( )
- 23 Przycisk P/I
- 24 Przycisk RETURN
- 25 Przycisk REPEAT
- 26 Przycisk A-B REPEAT
- 27 Przycisk ZOOM
- 28 Przycisk DISPLAY
- 29 Przycisk CLEAR





## Szanowny Kliencie / Klientko

Przy tej okazji chcielibyśmy podziękować Państwu, że zdecydowali się Państwo na zakup tego odtwarzacza DVD / VIDEO / CD / CD.

Radzimy Państwu przeczytać dokładnie instrukcję obsługi, zanim zaczną Państwo używać sprzętu. Proszę uwzględnić także środki ostrożności.

### Informacja dot. bezpieczeństwa

#### Proszę pamiętać:

To urządzenie zostało skonstruowane tylko do użytkowania w klimacie umiarkowanym. Proszę podłączyć je tylko do napięcia zmiennego na 220-240V/ 50 Hz. W innych warunkach sprzęt nie może być używany.

#### Uwaga:

- Odtwarzacz DVD jest produktem 1. klasy laserów. Urządzenie używa niewidzialnych promieni laserowych, które mogą spowodować niebezpieczne promieniowanie. Proszę się upewnić, że ze sprzętu korzystają Państwo zgodnie z przepisami i instrukcją.
- Gdy urządzenie podłączone jest do wtyczki z uziemieniem, proszę nie zaglądać zbyt blisko do otworu w nim i do wnętrza odtwarzacza.
- Używanie elementów obsługi, ustawień lub jakichkolwiek form wykorzystania odbiegających od tych, które opisano w niniejszej instrukcji, może prowadzić do sytuacji, że wystawią się Państwo na działanie niebezpiecznego promieniowania.
- Proszę nie otwierać żadnych osłon i naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Proszę się zwrócić do wykwalifikowanego personelu fachowego celem konserwacji i napraw tego sprzętu.

#### Ostrzeżenie:

- By zapobiec takim ryzykom, jak ogień czy porażenie prądem, proszę nie wystawiać sprzętu na deszcz lub wilgoć.
- By unikać takiego ryzyka, jak ogień, porażenie prądem lub nieprzyjemne zakłócenia, proszę używać tylko zalecanych akcesoriów.

### Środki ostrożności

Proszę dokładnie przeczytać informacje o środkach ostrożności, zanim zaczną Państwo używać sprzętu.

#### Ochrona kabla sieciowego

Celem uniknięcia zakłóceń w funkcjonowaniu urządzenia i dla ochrony przed porażeniem prądem, ogniem lub uszkodzeniem osób proszę przestrzegać następujących wskazówek:

- Proszę nie ciągnąć za kabel lecz urządzenie wyłączając, wyciągając wtyczkę.
- Proszę nigdy nie dotykać wtyczki do sieci lub kabla mokrymi rękami.
- Kabel do prądu proszę trzymać z dala od kaloryferów.
- Proszę nigdy nie stawiać ciężkich przedmiotów na kablu do prądu.
- Proszę nigdy nie próbować samemu naprawiać lub wymieniać kabla.

Wymiany kabla do prądu może dokonywać tylko osoba w wykształceniu elektrotechnicznym!

## Wybranie pozycji

Proszę unikać stawiania sprzętu w następującym otoczeniu:

- Bezpośrednio w słońcu lub przy kaloryferach, albo w zamkniętych pojazdach.
- W wysokich temperaturach (powyżej 35°C) lub w miejscach o wysokiej wilgotności powietrza (powyżej 90%).
- W otoczeniu o ekstremalnym zapyleniu.

W przeciwnym wypadku wewnętrzne części mogłyby zostać poważnie uszkodzone.

#### W razie nie używania:

- Proszę wyłączyć urządzenie, jeżeli go Państwo nie używają.
- Gdyby mieli Państwo dłuższy czas nie używać sprzętu, to proszę wyciągnąć wtyczkę do prądu z gniazdka z uziemieniem.

#### Nie wtykać palców lub innych przedmiotów do urządzenia

- Dotykanie wewnętrznych części tego urządzenia jest niebezpieczne i może prowadzić do poważnego uszkodzenia sprzętu. Proszę nie próbować rozłożyć urządzenia na części.
- Proszę nie wkładać żadnych ciał obcych do szufladki CD.

#### Trzymać z dala od wody, ognia i magnesów

- Urządzenie proszę trzymać z dala od wazonów z kwiatami, waniemi, umywalek itd. Jeżeli do urządzenia dostanie się płyn, to może to prowadzić do poważnych uszkodzeń.
- Otwartych źródeł ognia, jak np. palące się świece, nie wolno stawiać na sprzęcie.
- Proszę nigdy nie zbliżać do urządzenia przedmiotów magnetycznych, jak na przykład głośniki.

#### Wentylacja, ustawianie sprzętu na sprężenie

- Dla wentylacji urządzenia proszę utrzymywać wokół niego odstęp na 5 cm.
- Proszę nie zasłaniać otworów wentylacyjnych przedmiotami takimi jak gazety, obrusy, zasłony itd...
- Urządzenie proszę postawić w pozycji poziomej i nie stawiać na nim żadnych ciężkich przedmiotów.
- Urządzenia proszę nie stawiać na wzmacniaczu lub innym sprzęcie, który mógłby się rozgrzać.

#### Kondensacja

W następujących okolicznościach na soczewce może zbierać się wilgoć:

- Natychmiast po włączeniu ogrzewania.
- W pomieszczeniu zaparowanym lub bardzo wilgotnym.
- Gdy urządzenie zostanie przeniesione z otoczenia zimnego do ciepłego.

Jeżeli wewnątrz urządzenia powstała wilgoć, to jest możliwe, że sprzęt nie będzie funkcjonował właściwie. W takim przypadku proszę go wyłączyć z prądu i poczekać, aż wilgoć się ulotni.

### **Gdy w telewizorze dojdzie do zakłócających szumów podczas oglądania audycji.**

W zależności od warunków odbioru na ekranie telewizyjnym mogą pojawić się zakłócenia, podczas gdy oglądasz Państwo audycję i urządzenie jest włączone. Nie jest to wadliwe funkcjonowanie ani urządzenia ani telewizora. Proszę wyłączyć sprzęt, jeśli chcą Państwo oglądać audycję telewizyjną.

#### **Ważne:**

**Zaraz po podłączeniu urządzeń proszę przeczytać informacje o ustawieniach podstawowych na stronie 55.**

### **Właściwości**

#### **DVD: zupełnie nowy wymiar rozrywki video**

- Podpisy mogą być pokazywane maksymalnie w 32 językach
- Ścieżki dźwiękowej (Audio Soundtrack) można słuchać maksymalnie w 8 językach
- Funkcja Multi-Angle umożliwia Państwu wybór różnych kątów ustawienia kamery, z jakimi sceny zostały sfilmowane (ogranicza się do płyt DVD, które zostały nagrane z różnymi kątami widzenia).  
Ilość nagranych języków zależy od płyty DVD

#### **Wysoka cyfrowa jakość dźwięku**

- Celem podłączenia do różnych wejść cyfrowych wyjście cyfrowe da się dopasować do różnych form sygnału.
- To urządzenie może odtwarzać muzykę z płyt CD w formacie MP3.

#### **Wiele praktycznych funkcji**

- Bezpośredni dostęp do ulubionych scen (Tytuł/ Scena/ Czas/ Szukanie ścieżki).
- Można zaprogramować w pamięci maksymalnie 20 scen (tylko DVD).
- Włączenie ochrony rodzicielskiej zapobiega odtwarzaniu płyt CD, które nie są przeznaczone dla wszystkich widzów (tylko DVD).

#### **Kompatybilny z PAL DVD/VCD, NTSC DVD/VCD**

- Urządzenie to może odtwarzać CD w formacie PAL lub NTSC. Wprawdzie musi być ono podłączone do telewizora posiadającego Multi-System i mogącego odtwarzać zarówno PAL DVD/VCD jak i NTSC DVD/VCD. Zaleca się używanie odbiornika telewizyjnego dysponującego Multi-Systemem.

#### **Kompatybilny z płytami Video CD i Audio CD, jak i z formatami dysków DVD, obsługiwanymi przez to urządzenie**

Urządzenie to może odtwarzać płyty CD noszące następujące symbole:

# MP3

CD nagrana w formacie MP3



DVD (dysk 8 cm/ dysk 12 cm)



VCD (dysk 8 cm/ dysk 12 cm)



CD (dysk 8 cm/ dysk 12 cm)



Płyty CD z nagraniem plików JPEG lub jako Photo-CD

### **Wybór dysku dla podłączonego telewizora**

Płyty kompaktowe DVD i Video CD mają nagrania w systemie PAL i NTSC.

Proszę zastosować się do poniższej tabeli, by wybrać odpowiedni do Waszego telewizora typ płyty kompaktowej.

| Podłączony telewizor | Dysk | Ekran telewizyjny                  |
|----------------------|------|------------------------------------|
| Multisystem          | PAL  | Odtwarzanie w systemie PAL         |
|                      | NTSC | Odtwarzanie w systemie NTSC        |
| NTSC                 | PAL  | Obraz na okranie nie jest klarowny |
|                      | NTSC | Odtwarzanie w systemie NTSC        |
| PAL                  | PAL  | Odtwarzanie w systemie PAL         |
|                      | NTSC | Obraz na okranie nie jest klarowny |

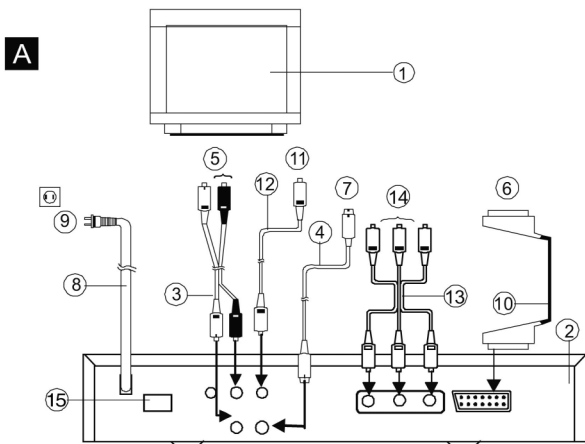
Wyprodukowane na licencji Dolby Laboratories. „Dolby” i podwójny symbol „D” są markami handlowymi Dolby Laboratories.

Poufne nieopublikowane dzieła,  
Copyright 1992 – 1997 Dolby Laboratories.  
zastrzeżone łącznie z wszelkimi prawami.

Ten produkt wyposażony jest w technikę ochrony Copyright, chronioną przez określone amerykańskie roszczenia patentowe, wzgl. przez inne niematerialne prawa autorskie, będące w posiadaniu Macrovision Corporation, wzgl. w posiadaniu innych posiadaczy praw. Użycie tej techniki ochrony Copyright może nastąpić tylko za zgodą Macrovision Corporation i jest limitowane do pokazów domowych, wzgl. do innych ograniczonych sytuacji, w których odbywa się projekcja, chyba że Macrovision Corporation wyraźnie udzieli na to zezwolenia. Rozkładanie na części lub demontaż jest zabroniony.

## Podłączenie ogólne

- Wszystkie włączniki POWER (Włącznik/ Wyłącznik prądu) w odtwarzaczu i w innych urządzeniach, które mają być podłączone, proszę ustawić na AUS, zanim dokonają Państwo podłączenia.
- Proszę przeczytać wcześniej dokładnie instrukcje obsługi urządzeń, które chcą Państwo podłączyć.



## Podłączenie do telewizora stereo [A]

- 1 Odbiornik telewizyjny (jako opcja)
- 2 Odtwarzacz DVD
- 3 Przednie wyjście audio (kolor czerwony, biały)
- 4 Kabel S-Video (opcja 1)
- 5 Do połączenia wejściowego audio (kolor czerwony, biały)
- 6 Do 21-stykowego złącza wejściowego Scart (TV)
- 7 Do połączenia wejściowego S-Video (opcja Video 1)
- 8 Kabel do prądu AC
- 9 Wyjście do sieci (AC 220-240, 50 Hz)
- 10 21-stykowe złącze Scart do DVD (opcja Video 2)
- 11 Do połączenia wejściowego AV (opcja Video 3)
- 12 Kabel AV (jako opcja) (opcja Video 3)
- 13 Wyjście Y, Pb/Cb, Pr/Cr (opcja Video 4)
- 14 Do wejścia telewizora Y, Pb/Cb, Pr/Cr (opcja Video 4)
- 15 POWER (Włącznik/ Wyłącznik prądu)

### Wskazówka:

Są 4 możliwości podłączenia tego DVD:

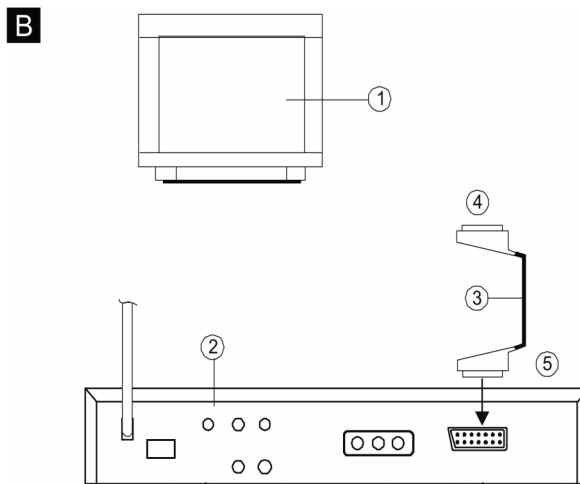
- |         |                    |
|---------|--------------------|
| opcja 1 | S-Video.           |
| opcja 2 | Scart na Scart.    |
| opcja 3 | Wyjście Video RCA. |
| opcja 4 | Y, Pb/Cb, Pr/Cr.   |

(Tą funkcję mogą Państwo wykorzystać tylko wtedy, gdy telewizor dysponuje wejściem P-SCAN lub komponentowym Video). Proszę wykorzystać tylko jedno z tych możliwych połączeń, by uniknąć zakłóceń.

### Połączenie wyjściowe S-Video

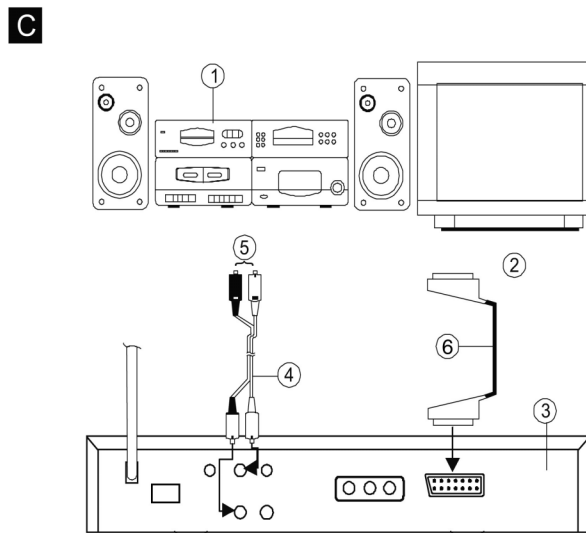
Połączenie wyjściowe S-Video (oddzielne) rozdziela sygnały koloru (C) i jasności (Y), zanim wysłane one zostaną do telewizora, by osiągnąć ostrzejszy obraz. Proszę użyć kabla S-Video, jeśli podłączają Państwo odtwarzacz do telewizora z wyjściem S-Video, by osiągnąć możliwie najlepszą ostrość obrazu.

## Podłączenie do telewizora jednokanałowego [B]



- 1 Odbiornik telewizyjny (który ma być podłączony)
- 2 Odtwarzacz DVD/ CD
- 3 21-stykowe złącze Scart
- 4 Połączenie wejściowe do telewizora
- 5 Połączenie wyjściowe do DVD

## Podłączenie do sprzętu audio [C]



- 1 Urządzenie audio (jako opcja)
- 2 Odbiornik telewizyjny (jako opcja)
- 3 Odtwarzacz DVD/ CD
- 4 Audio (jako opcja)
- 5 Do połączeń wejściowych audio (kolor czerwony, biały)
- 6 21-stykowe złącze Scart (patrz wyżej [A])

### Proszę pamiętać:

- Przy odtwarzaniu płyt DVD głośność telewizora może być ewentualnie mniejsza niż przy audycjach telewizyjnych, itd. W takim przypadku proszę po prostu ustawić głośność według upodobania.
- Jeśli odtwarzacz DVD/ CD podłączony jest do telewizora pośrednio przez magnetowid, to w przypadku niektórych płyt DVD obraz ewentualnie nie jest odtwarzany normalnie. Gdyby tak miało być, to proszę nie łączyć odtwarzacza za pośrednictwem magnetowidu.

### Proszę uwzględnić:

Jeśli wyjścia Video odtwarzacza DVD podłączone są do telewizora i telewizor pracuje normalnie, to proszę przerwać wszystkie inne połączenia między DVD a TV, by uniknąć zakłóceń i zabezpieczyć jakość obrazu.

## Cyfrowe podłączenia audio

### Podłączenie do dekodera z procesorem Dolby Digital lub MPEG A

W przypadku płyt DVD, które zostały nagrane w Dolby Digital lub MPEG Audio, łańcuch bitów Dolby Digital lub MPEG Audio Wyjście wysyłany jest z koncentrycznego łącza wyjściowego odtwarzacza COAX Digital Audio. Jeśli odtwarzacz podłączony zostanie do dekodera Dolby Digital lub MPEG Audio, to mogą Państwo u siebie w domu doznać kinowej jakości dźwięku. (Jeśli używają Państwo ewentualnie dekodera Dolby Digital lub MPEG Audio, to potrzebny jest koncentryczny kabel audio (nie objęty zakupem tego sprzętu)).

### Informacja dotycząca podawanego sygnału dźwiękowego z cyfrowego koncentrycznego wyjścia połączeniowego odtwarzacza.

| Dysk     | Format zapisu dźwięku                 | Podłączenie z koncentrycznym cyfrowym wyjściem audio                                |
|----------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| DVD      | Dolby Digital                         | Łańcuch bitów Dolby Digital (2-5,1ch) lub PCM (2ch) (48 kHz/16 bitów)               |
|          | Liniowy PCM (48/96 kHz 16/20/24 bity) | Liniowy PCM (2ch) (Próbkowanie tylko 48 kHz/16 bitów)*2 lub bez podawania sygnału*1 |
|          | MPEG1 MPEG2                           | Łańcuch bitów MPEG2 Audio lub PCM (2ch) (16 bitów)*1                                |
| Video CD | MPEG1                                 | PCM (44,1 kHz Sampling)                                                             |
| CD       | Liniowy PMC                           | Liniowy PCM (Próbkowanie 44,1 kHz)                                                  |

\*1 Rodzaj wyjścia audio na złączu można wybrać poprzez ustawienia podstawowe.

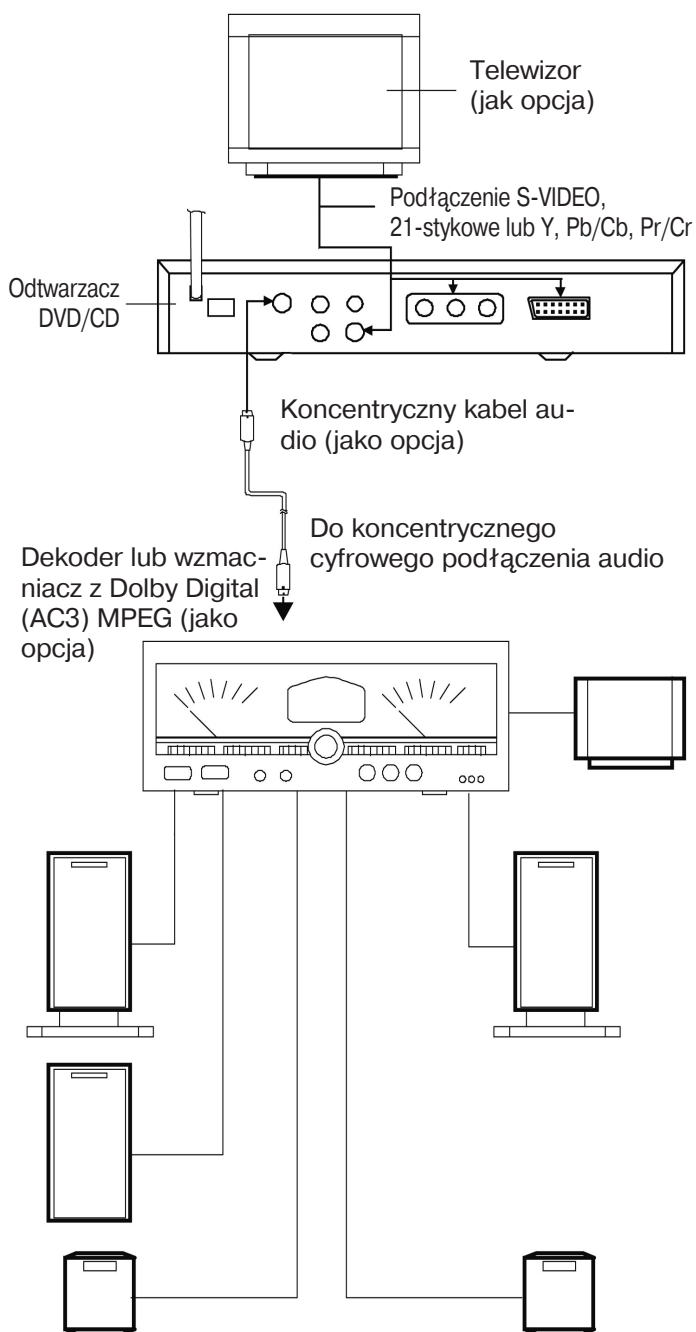
\*2 Sound z próbkowaniem 96 kHz przekształcany jest na próbkowanie 48 kHz, jeżeli dźwięk podawany jest przez złącze z cyfrowym koncentrycznym wyjściem audio.

### Informacja dla Państwa:

- Dolby Digital jest cyfrową techniką kompresji dźwięku, która stworzona została przez Dolby Laboratories Licensing Corporation. Technika ta obsługuje 5.1-kanałowy Surround Sound jak i (2-kanałowy) Stereo Sound, przez co na płycie CD daje się zapisać efektywnie dużą ilość informacji dźwiękowych.
- Liniowy PCM jest formatem zapisu sygnału, używanym do płyt CD. Podczas gdy płyty CD nagrywane są przy 44,1 kHz / 16 bitów, płyty DVD nagrywa się przy 48 kHz / 16 bitów do 96 kHz / 24 bity.

### Zalecamy zachowanie ostrożności z cyfrowym koncentrycznym złączem wyjściowym audio:

- Proszę nie łączyć żadnego cyfrowego wyjścia z analogowym wejściem wzmacniacza.
- W przeciwnym wypadku każda próba odtwarzania płyt DVD może spowodować tak wysoki poziom szumów, że to mogłoby uszkodzić Państwa uszy lub Państwa głośniki.

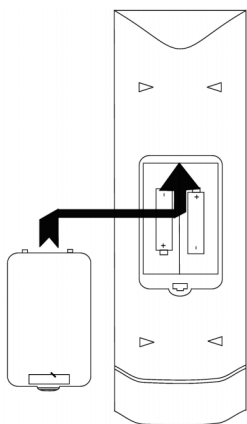




## Przygotowanie pilota

### Zakładanie baterii A

A



Proszę włożyć baterie i uważać przy tym na właściwe ułożenie biegunów (+) i (-), tak jak jest to widoczne na obrazku.

### Żywotność baterii

- Baterie wytrzymują normalnie jeden rok, jednak zależy to od częstotliwości i rodzaju używania pilota zdalnego sterowania.
- Jeżeli pilot nie działa już nawet blisko sprzętu, to baterie muszą Państwo wymienić.
- Proszę używać baterii wielkości UM-3.

### Wskazówki:

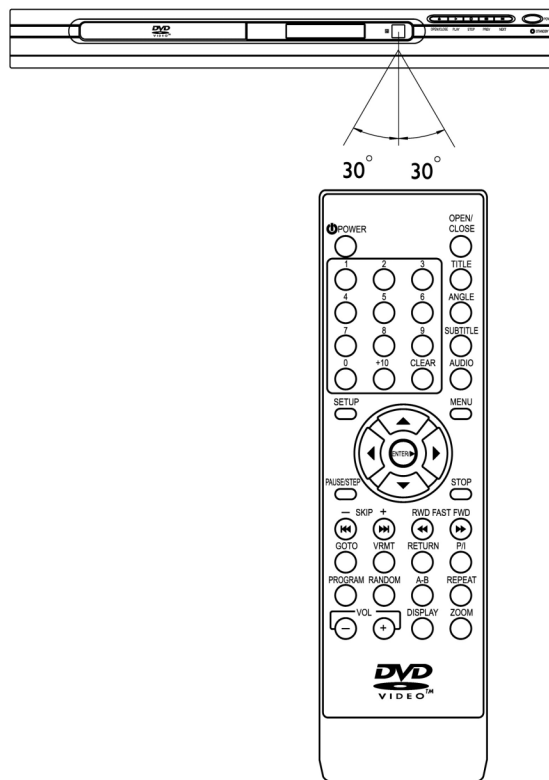
- Proszę nie używać baterii wielorazowych (Ni-Cd).
- Proszę nie podejmować próby ponownego ładowania, zwierania, rozbierania, podgrzewania baterii i nie rzucać ich do ognia.
- Proszę nie upuszczać pilota i proszę chronić go przed innymi uderzeniami. Mogłoby to uszkodzić części wewnątrz lub prowadzić do błędnego funkcjonowania.
- Proszę nie mieszać baterii starych z nowymi.
- Jeżeli pilot zdalnego sterowania nie jest używany przez dłuższy czas, to baterie proszę wyjąć. W przeciwnym przypadku elektrolit mógłby wydostać się z baterii, co nie tylko powoduje błędne funkcjonowanie lecz w razie styczności ze skórą prowadzi także do oparzeń.
- Proszę wytrzeć z pilota wszelkie pozostałości elektrolitu i założyć nowe baterie.
- Gdyby w jakiś sposób doszło do kontaktu skóry z elektrolitem, to proszę dokładnie zmyć to miejsce wodą.

### Proszę przestrzegać poniższej wskazówki!

Zużyte baterie/ akumulatory nie należą do odpadów domowych. Proszę oddać je w punkcie zbiorczym celem usunięcia lub do ponownego przetworzenia.

## Zasięg pilota zdalnego sterowania B

B



Proszę trzymać pilota w odległości maksymalnie ok. 7 metrów od czujnika zdalnego sterowania i pod kątem nie większym niż ok. 60o do przedniej strony urządzenia.

- Zasięg zdalnego sterowania może się zmieniać w zależności od jasności pomieszczenia.

### Wskazówki:

- Proszę nie kierować żadnych jasnycy lamp na czujnik zdalnego sterowania.
- Proszę nie stawiać żadnych przedmiotów między pilotem a czujnikiem zdalnego sterowania.
- Proszę nie używać pilota tego urządzenia, podczas gdy używają Państwo jednocześnie innego pilota do zdalnego sterowania innego sprzętu.

### Odtwarzanie płyt Audio CD

- Włączyć włącznik sieciowy i wcisnąć przycisk Stand-by, a po nim przycisk OPEN/CLOSE, by otworzyć szufladkę płyty kompaktowej. Audio-CD włożyć do szufladki etykietą do góry. Ponownie wcisnąć przycisk OPEN/CLOSE, by zamknąć szufladkę na CD.
- Urządzenie czyta treść płyty CD i automatycznie zaczyna ją odtwarzać.
- By zobaczyć w telewizorze (wyświetlacz OSD) informacje o CD, takie jak numer utworu i czas odtwarzania, wcisnąć przycisk DISPLAY.
- Wcisnąć klawisze SKIP +/-, by wybrać piosenkę następną lub poprzednią. Przyciskami numerycznymi mogą też Państwo jakąś piosenkę wybrać bezpośrednio.



## Obsługa ogólna

### Przygotowania

- Proszę włączyć telewizor w wybrać „Video” jako wejście.
- Proszę włączyć włącznik Power zestawu stereofonicznego, jeżeli odtwarzacz podłączony jest do tego sprzętu.
- Proszę włączyć włącznik sieciowy odtwarzacza DVD.

### Odtwarzanie ogólne

1. Proszę wcisnąć przycisk Standby w urządzeniu głównym.
2. Proszę wcisnąć przycisk OPEN / CLOSE w urządzeniu głównym lub na pilocie, by otworzyć szufladkę płyty kompaktowej.

Open

3. Proszę włożyć płytę CD do szufladki. Trzymając płytę nie dotykać żadnej z jej stron, włożyć CD zadrukowaną stroną do góry, dopasować ją w prowadnicy i umieścić we właściwej pozycji.

- (1) 8 cm CD
- (2) 12 cm CD

4. Proszę wcisnąć PLAY w urządzeniu głównym lub na pilocie.

Close

→ Loading


Szufladka CD zamyka się automatycznie i rozpoczyna się odtwarzanie.

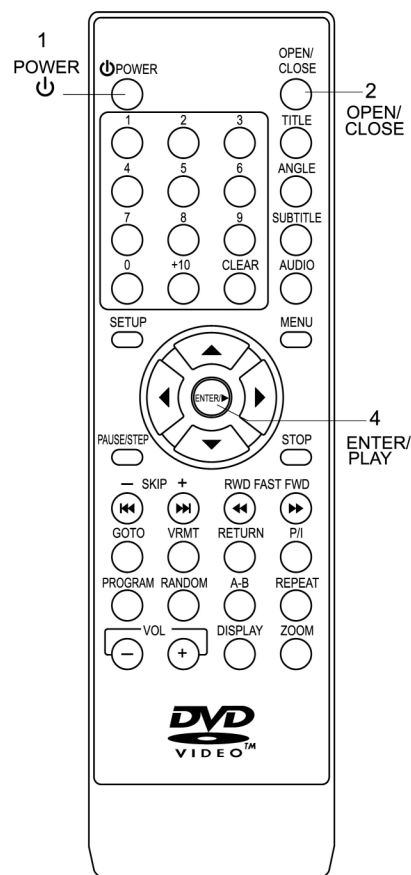
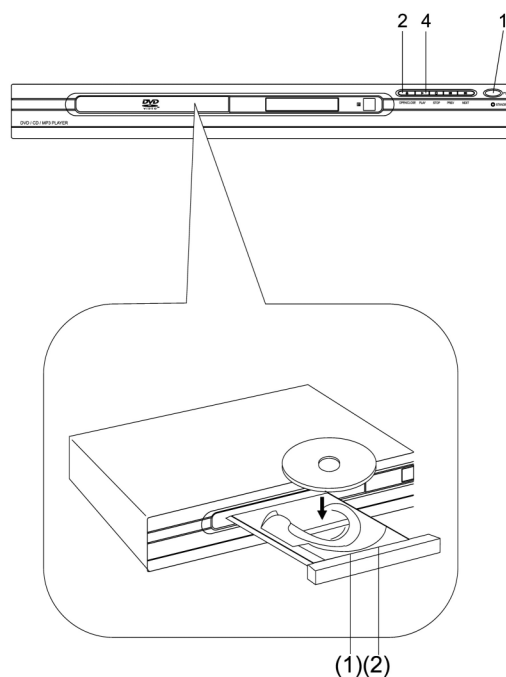
- Po naciśnięciu przycisku OPEN / CLOSE szufladka CD zamyka się.
- Jeśli w szufladce znajduje się DVD, to odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie.
- Jeśli jest to Video CD/ CD, to ewentualnie muszą Państwo wcisnąć PLAY, by rozpocząć odtwarzanie.
- Jeżeli na ekranie telewizyjnym pojawi się menu W przypadku interaktywnych płyt DVD lub Video CD z kontrolą Playbacku na ekranie telewizyjnym pojawia się menu. W przypadku DVD proszę wcisnąć CURSOR, by dokonać pożądanego wyboru, a następnie użyć ENTER. W przypadku Video CD proszę używać przycisków numerycznych, a następnie wcisnąć ENTER.
- Proszę wcisnąć STANDBY na pilocie lub w urządzeniu głównym, by przełączyć je z pozycji „włączone” na „Standby”, lub odwrotnie. W pozycji „Standby” urządzenie w dalszym ciągu zużywa trochę prądu.

### Proszę pamiętać:

- Płyta CD kręci się dalej, kiedy pokazywane jest menu, również wtedy, gdy określony utwór się skończył. Jeśli nie życzą sobie Państwo dalszego odtwarzania, to proszę wcisnąć przycisk STOP, by menu zniknęło.
- Jeżeli CD włożona jest niewłaściwą stroną (a chodzi tu o jednostronną CD), w wyświetlaczu pojawia się „NO DISC”.

### Informacja dla Państwa:

Jeżeli podczas wciskania jakiegoś przycisku pojawi się , to oznacza to, że odtwarzacz lub płyta CD nie zezwala jej użycie.



## Zatrzymanie odtwarzania

### Proszę wcisnąć STOP

#### Dla Państwa wygody:

W przypadku DVD i Video CD (bez PBC) proszę wcisnąć STOP, aby przejść do stanu Memory Stop. Proszę wcisnąć PLAY, by kontynuować odtwarzanie od miejsca, w którym Państwo ostatnio się zatrzymali. Proszę ponownie wcisnąć STOP, by całkowicie zakończyć odtwarzanie (niektóre DVD nie dysponują funkcją stan Memory Stop). W przypadku Video CD z PBC proszę wcisnąć przycisk STOP, aby całkowicie zakończyć odtwarzanie. Jeżeli odtwarzanie poprzez menu jest wyłączone, to obsługa odbywa się jak w przypadku płyt DVD.

## Skipping + lub - (przejście do następnej sceny/ścieżki)

### Skipping +

Proszę wcisnąć SKIP+ podczas odtwarzania. Po każdym wciśnięciu tego przycisku „przeskakuje się” o jedną scenę (DVD) lub jedną ścieżkę (VCD/CD).

### Skipping -

Proszę wcisnąć SKIP- podczas odtwarzania. Jeżeli przycisk ten naciśnie się jeden raz w środku sceny/ścieżki, to odtwarzanie wraca do początku sceny/ścieżki. Przy każdym następnym wciśnięciu klawisza „przeskakuje się” o jedną scenę/ ścieżkę do tyłu.

#### Informacja dla Państwa:

Jeżeli przycisk przejścia do następnej sceny/ścieżki SKIP +/- zostanie wciśnięty podczas odtwarzania Video CD, to czasem pojawia się menu.

## Szybki przesuw do przodu/do tyłu FWD/RWD

Podczas odtwarzania proszę wcisnąć klawisz szybkiego przesuwu do przodu FAST FWD (▶▶) lub klawisz szybkiego przesuwu do tyłu FAST RWD (◀◀) na pilocie zdalnego sterowania lub w urządzeniu głównym.

FR X2

FF X8

#### Informacja dla Państwa:

Proszę wcisnąć jeden raz klawisz FAST FWD lub FAST RWD, a CD będzie wtedy odtwarzana z 2-krotną prędkością do przodu lub do tyłu. Jeżeli przycisk wciśnie się wielokrotnie, to odtwarzanie będzie się odbywało kolejno z prędkością 4-krotną, 8-krotną, 16-krotną, 32-krotną, a po następnym wciśnięciu odtwarzanie będzie kontynuowane. Używając przycisku PLAY można w każdej chwili kontynuować odtwarzanie.

## Chwilowe zatrzymanie (pauza)/ poklatkowe odtwarzanie obrazu

### Podczas odtwarzania proszę wcisnąć klawisz PAUSE / STEP

||

||▶

#### Informacja dla Państwa:

Naciskając przycisk PAUSE podczas odtwarzania można je tymczasowo zatrzymać (pauza). Ponowne wciśnięcie przycisku PAUSE włącza funkcję STEP, wzgl. poklatkowe odtwarzanie obrazu. Odtwarzany jest pojedynczo każdy obraz. Celem kontynuowania normalnego odtwarzania proszę wcisnąć PLAY.

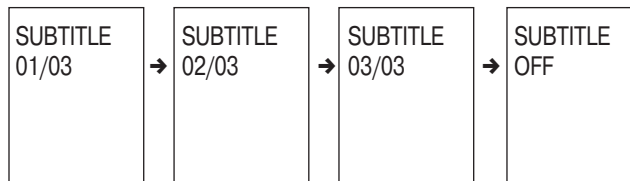
## MENU i TITLE

### Proszę wcisnąć MENU lub TITLE na pilocie

- Zazwyczaj płyty DVD podzielone są na różne tytuły, które z kolei dzielą się na sceny. Dyski Video CD/ CD podzielone są na utwory (Tracks) wzgl. ścieżki.
- W przypadku płyt DVD: proszę wcisnąć TITLE na pilocie i odtwarzana płyta kompaktowa przechodzi automatycznie do programu z tytułami. Celem wyboru proszę wciskać przyciski CURSOR na pilocie i potwierdzić klawiszem ENTER. Może się zdarzyć, że niektóre DVD tej funkcji nie mają.
- W przypadku płyt DVD: proszę wcisnąć klawisz MENU na pilocie, a odtwarzana płyta kompaktowa przechodzi automatycznie do menu ze scenami. Celem wyboru sceny proszę wciskać klawisze CURSOR na pilocie i potwierdzić przyciskiem ENTER, by rozpocząć odtwarzanie.
- W przypadku płyt VCD z PBC przez użycie przycisku menu włącza się lub wyłącza Menu PBC.

## Zmiana języka SUBTITLE (podpisy) [tylko płyty DVD]

- Istnieje możliwość przejścia na inny wybrany język dla podpisów, jeżeli jest on do dyspozycji. (Funkcjonuje to tylko z płytami DVD, na których nagrane są podpisy w różnych językach).  
Wcisnąć przycisk SUBTITLE na pilocie. Alternatywny język podpisów pojawia się za każdym razem po naciśnięciu na przycisk <SUBTITLE 1>, <SUBTITLE 2>, <SUBTITLE 3>, <SUBTITLE OFF>. (Różne płyty DVD mają różne wskaźniki)



- Jeżeli nie ma nagranych podpisów, to na ekranie telewizyjnym pojawia się “⊙”.

#### Informacja dla Państwa:

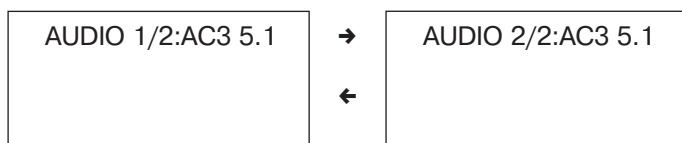
Jeżeli prąd zostanie włączony i wyłączony lub CD zostanie wyjęta, to podpisy pojawiają się znów w języku ustalonym w ustawieniach podstawowych odtwarzacza. Jeżeli język ten nie istnieje na CD, to pojawia się język zgodnie z ustawieniami fabrycznymi DVD.

## Zmiana języka ścieżki dźwiękowej (Audio Soundtrack)

- Istnieje możliwość przejścia na inny wybrany język ścieżki dźwiękowej (Audio Soundtrack), jeżeli jest on do dyspozycji. (Funkcjonuje to tylko z płytami DVD, na których nagrane są ścieżki dźwiękowe w różnych językach).

**DVD:**

Niektóre DVD dysponują funkcją Wyjście Multi-Audio. Przez wielokrotne naciśnięcie na przycisk AUDIO na pilocie wybiera się będące do dyspozycji wersje audio.



Jeżeli nie ma żadnego nagranych języka dla ścieżki dźwiękowej, to na ekranie telewizyjnym pojawia się "⊗".

**VCD/CD:**

Dla płyty CD: Przez wielokrotne naciśnięcie na przycisk AUDIO na pilocie wybiera się będące do dyspozycji wersje audio.



### Zmiana kąta ustawienia kamery (ANGLE) [tylko płyty DVD]

- Niektóre DVD mogą zawierać sceny, które nagrane zostały jednocześnie pod wieloma różnymi kątami widzenia. W przypadku takich płyt tą samą scenę można oglądać pod każdym z tych kątów, jeżeli naciśnięcie przycisk ANGLE. Nagrane kąty ustawienia kamery zależą od użytej płyty DVD.
- W przypadku płyty DVD z wielokrotnym kątem na ekranie pojawia się „/”. Na przykład w przypadku 3 kątów proszę wcisnąć przycisk ANGLE na pilocie, aby przejrzeć wszystkie będące do dyspozycji kąty widzenia. Wyświetlacz OSD pokazuje wtedy 1/3, 2/3, 3/3, a potem znów 1/3 itd.

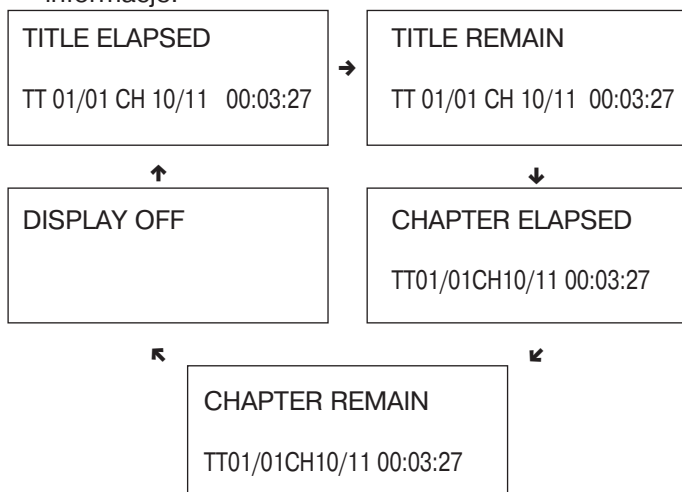


- Jeżeli nie ma żadnych scen nagranych z różnymi kątami ustawienia kamery, to na ekranie telewizyjnym pojawia się "⊗".

**ON SCREEN DISPLAY**

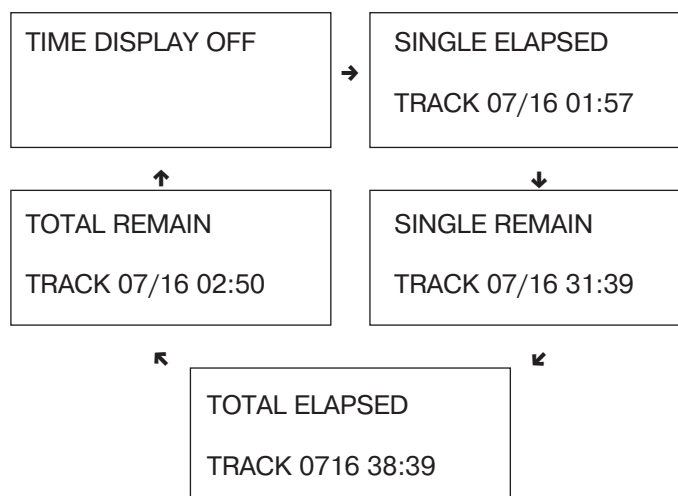
Proszę wcisnąć przycisk DISPLAY na pilocie podczas odtwarzania, by wyświetlić następujące informacje:

- Dla DVD funkcja DISPLAY pokazuje następujące informacje:



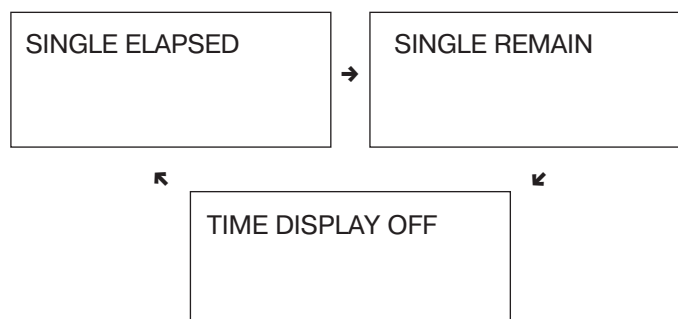
Wcisnąć przycisk DISPLAY, by stornować funkcję.

- Dla VCD (PBC wyłączone AUS/OFF) & CD: funkcja DISPLAY pokazuje następujące informacje:



Miniony czas odtwarzania i czas pozostały obecnego programu.

- Dla VCD (PBC EIN/ON): funkcja DISPLAY pokazuje następujące informacje:

**RETURN / Powrót**

Jeżeli na pilocie wcisną Państwo przycisk „RETURN” (= powrót), to dostaną się Państwo do głównego menu płyty DVD. Jeżeli przycisk „RETURN” wcisną Państwo ponownie, to wrócą Państwo do sekwencji filmu, jaką wcześniej Państwo przzerwali.

**RANDOM / Wybór przypadkowy**

Po wciśnięciu tego przycisku zobaczą Państwo:



Po wciśnięciu przycisku RANDOM następuje odtwarzanie jakiejś sceny lub utworu w przypadkowo wybranej kolejności.

**Funkcja REPEAT**

Jeżeli odtwarzana jest płyta DVD, to przez wielokrotne użycie przycisku REPEAT mogą Państwo zdecydować, czy chcą Państwo powtórzyć scenę, tytuł czy wszystko.



W przypadku płyt VCD lub CD przez wielokrotne użycie przycisku REPEAT mogą Państwo zdecydować, czy chcą Państwo powtórzyć jeden utwór czy wszystkie.



## Programowanie

### DVD

W trybie STOP proszę wcisnąć na pilocie przycisk PROGRAM, jeżeli chcą Państwo słuchać pożądanego tytułu/fragmentu (TITLE/SECTION), a następnie przyciski numeryczne dla tych numerów, które widzą Państwo na ekranie telewizora, jak np.:

| PROGRAM: TT(01)/CH(01) |      |       |     |         |      |
|------------------------|------|-------|-----|---------|------|
| 1.                     | TT 1 | CH 1  | 6.  | TT _    | CH _ |
| 2.                     | TT _ | CH _  | 7.  | TT _    | CH _ |
| 3.                     | TT _ | CH _  | 8.  | TT _    | CH _ |
| 4.                     | TT _ | CH _  | 9.  | TT _    | CH _ |
| 5.                     | TT _ | CH _  | 10. | TT _    | CH _ |
| EXIT                   |      | START |     | NEXT ►► |      |

celem wyboru na „START” mogą Państwo użyć przycisków CURSOR, a na koniec proszę wcisnąć ENTER, by rozpocząć odtwarzanie programu.

### VCD/CD

W stanie Stop proszę wcisnąć na pilocie przycisk PROGRAM, jeżeli chcą Państwo słuchać piosenek, jak np. 5, 6, 3, itd., a następnie przyciski numeryczne 5, 6, 3, które widzą wtedy Państwo na ekranie telewizora:

| PROGRAM: TRACK (01-16) |       |       |       |         |  |
|------------------------|-------|-------|-------|---------|--|
| 1                      | 5     | 6     | _____ |         |  |
| 2                      | 3     | 7     | _____ |         |  |
| 3                      | 6_    | 8     | _____ |         |  |
| 4                      | _____ | 9     | _____ |         |  |
| 5                      | _____ | 10    | _____ |         |  |
| EXIT                   |       | START |       | NEXT ►► |  |

celem wyboru na „START” mogą Państwo użyć przycisków CURSOR, a na koniec proszę wcisnąć ENTER, by rozpocząć odtwarzanie programu.

W przypadku MP3 programowanie nie jest możliwe.

## Funkcja powtarzania A-B (umożliwia ciągłe powtarzanie określonych miejsc na dysku)

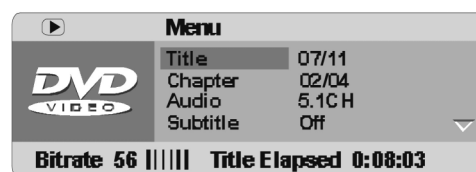
- W chwili osiągnięcia miejsca, w którym ma się rozpocząć powtarzanie, proszę wcisnąć przycisk A-B na pilocie. W wyświetlaczu pojawia się REPEAT A-. Proszę ponownie wcisnąć przycisk A-B z chwilą osiągnięcia miejsca, w którym powtarzanie ma się skończyć. W wyświetlaczu pojawia się REPEAT A-B SET. Segment A-B powtarza teraz nieprzerwanie zaznaczony odcinek do momentu, aż po raz trzeci wciśnięty zostanie przycisk A-B.



## Funkcja GOTO

Mogą Państwo bezpośrednio podać czas, tytuł lub numeru sceny celem szybkiego wyszukania miejsca na dysku. Odtwarzacz zaczyna wtedy odtwarzanie od tego miejsca.

**W przypadku dysków DVD po potwierdzeniu przyciskiem GOTO pojawia się następujący meldunek w wyświetlaczu: -**



W tym menu mogą Państwo odczytać następujące informacje: Pierwsza linijka to numer tytułu obecnego i całkowita liczba tytułów. Druga linijka to numer obecnej sceny i całkowita liczba scen. Trzecia linijka to obecny status funkcji AUDIO. Ostatnia linijka to obecny status funkcji „Podpisy”.

Proszę przejść do jakiegoś tytułu lub sceny.

Na przykład scena 2 w tytule 6:

| TITLE | 06/06 | CHAPTER | 02/08 |
|-------|-------|---------|-------|
|-------|-------|---------|-------|

Proszę wcisnąć GOTO na pilocie, a na ekranie pojawi się powyższe menu. Przyciskami kursora proszę wybrać linijkę z tytułem. Następnie proszę wcisnąć przycisk ENTER, aby móc zmienić TITEL. Proszę wcisnąć 0,6, by wybrać tytuł 6. Dla wybrania sceny przyciskami kursora proszę wybrać linijkę sceny i powtórzyć powyższe kroki. Przyciskami kursora mogą Państwo również dotrzeć do całkowitego czasu tytułu i całkowitego czasu sceny. By wybrać tam określony czas, proszę wcisnąć klawisz ENTER, a następnie podać pożądaną czas rozpoczęcia, używając przycisków numerycznych.

Przez ponowne wciśnięcie przycisku GOTO wraca się do normalnego odtwarzania na ekranie.

## Dla płyt VCD (PBC wyłączone AUS/OFF)

W przypadku płyt VCD po wciśnięciu przycisku GOTO pojawia się podobne menu, jak w przypadku DVD. Tylko punkty menu są różne. Używając przycisków kursora mogą Państwo dotrzeć do utworów (Tracks), czasu dysku, czasu utworu, statusu funkcji REPEAT lub statusu wyświetlacza (Display). Wciskając przycisk ENTER proszę wybrać ten punkt menu, który chcą Państwo zmienić. Co się tyczy czasu, to mogą Państwo wybrać go poprzez przyciski numeryczne. Dysk VCD jest wtedy odtwarzany od tego miejsca. W przypadku innych punktów menu mogą Państwo dokonać różnych ustawień, używając przycisków kursora. Wybór proszę potwierdzić przyciskiem ENTER.

**Dla płyt CD: wcisnąć przycisk GOTO na pilocie, a w wyświetlaczu pojawi się następujący meldunek:**

| DISC | GO TO: | _:_:_ |
|------|--------|-------|
|------|--------|-------|



Proszę ponownie wcisnąć przycisk GOTO i wtedy zobaczą Państwo:

|       |        |         |
|-------|--------|---------|
| TRACK | GO TO: | __:_:__ |
|-------|--------|---------|

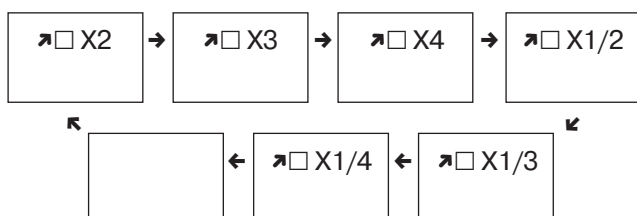
Proszę trzeci raz wcisnąć przycisk GOTO i wtedy zobaczą Państwo:

|               |       |
|---------------|-------|
| SELECT TRACK: | __/16 |
|---------------|-------|

Pożądaný czas, wzgl. tytuły mogą Państwo wybrać przy pomocy przycisków numerycznych.

### Obraz ZOOM

- W zależności od odtwarzanego dysku mogą Państwo odpowiednio powiększyć obraz przez wielokrotne naciśnięcie klawisza ZOOM: ZOOM 2-krotny, ZOOM 3-krotny, ZOOM 4-krotny, ZOOM 1/2-krotny, ZOOM 1/3-krotny, ZOOM 1/4-krotny i ZOOM wyłączony (AUS/OFF).



- W trybie ZOOM mogą Państwo optymalnie ustawić obraz, używając przycisków kursora.

### Ustawienie VOLUME (głośność)

- Proszę wcisnąć VOLUME + na pilocie, aby zwiększyć głośność. Dla zmniejszenia głośności proszę wcisnąć VOLUME -.

### VRMT

Po wciśnięciu tego przycisku zobaczą Państwo:



Do wybierania mogą Państwo używać przycisków kursora. Następnie przyciskiem ENTER proszę potwierdzić swój wybór.

### P/I – Progressive-Scan

Tego klawisza mogą Państwo używać, by wybierać między P-SCAN a INTERLACE.

Proszę pamiętać:

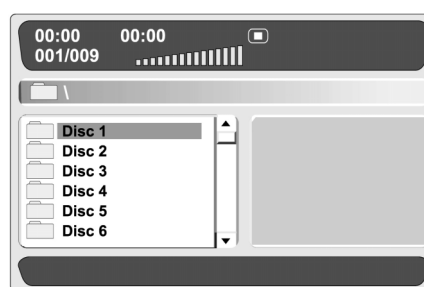
Jeżeli w przypadku telewizorów INTERLACE (PAL) w ustawieniu TV wybiorą Państwo funkcję P-SCAN, to telewizor INTERLACE nie będzie dawał obrazu. Obrazy znikną. Mogą Państwo jeszcze raz nacisnąć przycisk P/I, by powrócić do ustawienia INTERLACE.

Proszę przestrzegać reguły, że z Progressive-Scan należy korzystać tylko poprzez wyjście Y, Pb/Cb, Pr/Cr. W zależności od techniki używanej w projektorach czy telewizorach jakość przedstawianych obrazów może się ewentualnie wahać.

### Odtwarzanie plików MP3

To urządzenie jest kompatybilne z reprodukcją nagrań w formacie MP3. W tym kontekście proszę przeczytać następujące instrukcje dotyczące poprawnej obsługi:

- Proszę wcisnąć przycisk „STANDBY” (= włączyć) a następnie przycisk „OPEN/CLOSE” (= otworzyć/ zamknąć), aby otworzyć szufladkę. Proszę włożyć CD z nagraniami MP3 etykietą do góry. Proszę ponownie wcisnąć przycisk „OPEN/CLOSE” (otworzyć/ zamknąć), aby zamknąć szufladkę. Po kilku sekundach na ekranie telewizyjnym pojawia się menu z wszystkimi albumami/ katalogami, które są na CD, jak pokazano na obrazku.



MENÜ 1

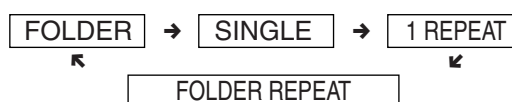
Kursorem w górę/ w dół mogą Państwo wybrać pożądaný dysk. Jeśli wybiorą Państwo dysk 1, to pojawi się następujące menu:



MENÜ 2

W tym menu mogą Państwo wybrać pożądaný tytuł. W pierwszej linijce widzą Państwo kilka czasów: czas bieżący odtwarzanego właśnie tytułu, jaki Państwo wybrali, czas całkowity słuchanego tytułu numer 128. Pokazuje on szybkość transmisji w bitach/sek. dla tytułu w formacie MP3. W drugiej linijce jest tytuł, który Państwo wybrali na dysku. Trzecia linijka zawiera wybrany przez Państwa dysk spośród wszystkich dysków, jakie mieszczą się na płycie MP3. Ostatnie pięć linijek to nazwa tytułu.

- Proszę wcisnąć lewy kursor, by powrócić do menu 1, a wtedy będą mogli Państwo wybrać pożądaný dysk.
- Proszę wcisnąć przycisk REPEAT, aby przechodzić do kolejnych trybów odtwarzania:





4. Proszę wcisnąć przycisk DISPLAY i wtedy zobaczą Państwo zmiany możliwe w menu 2. W pierwszej linii menu numer 128 zostaje zamieniony na katalog. W drugiej linii pojawia się obecny tryb odtwarzania. Proszę ponownie wcisnąć przycisk DISPLAY, aby dotrzeć z powrotem do menu 2.
5. Podczas gdy odtwarzany jest jakiś tytuł, mogą Państwo użyć przycisku w górę/ w dół, by wybrać dowolny tytuł.
6. Mogą Państwo używać przycisku szybkiego przesuwu do przodu lub szybkiego przesuwu do tyłu.

W trybie MP3 programowanie kolejności tytułów nie jest możliwe. Przycisk PROGRAM umożliwia jedynie przełączanie widoku między „katalog” a „plik”.

## Odtwarzanie JPEG i Kodak Picture CD

### Kodak Picture CD

- Wcisnąć przycisk STANDBY, a następnie OPEN/CLOSE, aby otworzyć szufladkę na CD. Włożyć Kodak Picture CD etykietą do góry. Ponownie wcisnąć przycisk OPEN/CLOSE, aby zamknąć szufladkę.
- Urządzenie czyta treść CD i rozpoczyna automatycznie pokaz slajdów (Slideshow).
- Naciskając przycisk STOP przechodzą Państwo do miniaturowego widoku zdjęć.
- W tym menu mogą Państwo poruszać się, używając klawiszy kursora.
- Dla potwierdzenia swego wyboru proszę użyć przycisku ENTER.

### JPEG CD

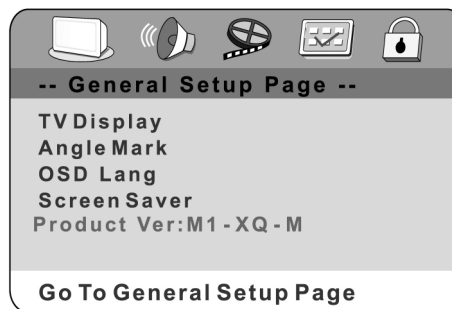
- Wcisnąć przycisk STANDBY, a następnie OPEN/CLOSE, aby otworzyć szufladkę na CD. Włożyć JPEG CD etykietą do góry. Ponownie wcisnąć przycisk OPEN/CLOSE, aby zamknąć szufladkę.
- Urządzenie czyta treść CD i przechodzi automatycznie do menu, w którym widzą Państwo zawartość CD.
- W tym menu, używając klawiszy kursora, mogą Państwo wybrać pożądany katalog wzgl. zdjęcie i potwierdzić przyciskiem ENTER.
- Gdy wybiorą Państwo jakieś zdjęcie, to od tego miejsca rozpoczyna się ciągły pokaz slajdów. Po dojściu do końca zbioru slajdów włącza się z powrotem automatycznie menu początkowe.
- Jeżeli w czasie pokazu slajdów wcisną Państwo przycisk STOP, to przejdą Państwo do miniaturowego widoku zdjęć, tak jak w przypadku Kodak Picture CD.

## Ustawienia podstawowe

Jeżeli ustawienia podstawowe zostały wpisane, to odtwarzacz może być obsługiwany stale w ten sam sposób. Ustawienia utrzymują się w pamięci także wtedy, gdy prąd jest wyłączony.

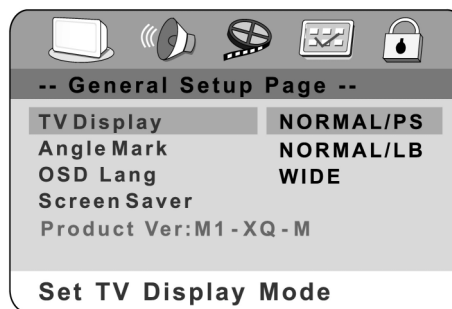
- Ustawienia podstawowe muszą się odbyć w trybie Setup, jednak funkcję można ustawić w każdym trybie.
- Przy pomocy menu Setup mogą Państwo ustawić tryb odtwarzania, różne parametry wyjściowe (Output) itd.

- W trybie STOPP lub „Odtwarzanie” proszę wcisnąć na pilocie przycisk SETUP (= Ustawienia). Na ekranie pojawia się wskazanie, jak na obrazku 1. Proszę ponownie wcisnąć SETUP, by opuścić menu z ustawieniami i z powrotem wrócić do obrazu telewizyjnego.



Obrazek 1

- Przy pomocy kursora „w górę/ w dół” proszę wybrać pożądaną pozycję menu, a następnie wcisnąć przycisk ENTER (= wpisywanie). Powinni Państwo zobaczyć tylko jedno wskazanie, jak na obrazku 2. Na każdej stronie menu podane są pozycje menu od strony lewej do prawej. Proszę używać przycisku CURSOR na pilocie, aby przeglądać opcje lub ustawić je po prawej stronie. Następnie na liście opcji proszę wykorzystać CURSOR „w górę/ w dół” i wcisnąć ENTER (= wpisywanie) dla dokonania wyboru. Celem powrotu do lewej strony menu i dokonywania dalszych zmian proszę używać lewego przycisku CURSOR.



Obrazek 2

- Proszę używać przycisków CURSOR „w lewo/ w prawo”, by wybrać stronę ustawień głównych, stronę ustawień Audio, stronę ustawień Video, stronę preferencji, lub stronę ustawień hasła. Jeżeli w menu widzą Państwo obrazek 2, to najpierw muszą Państwo użyć lewego przycisku kursora, by z powrotem przejść do menu, jak na obrazku 1. Następnie proszę skorzystać z klawisza CURSOR „w prawo/ w lewo”, by wybrać stronę ustawień Audio itd.

Proszę pamiętać:

Jeżeli wybiorą Państwo funkcję w tym menu, to na dole z lewej strony ukaza się uwagi dotyczące danej funkcji. Jeżeli wybierają Państwo stronę preferencji, to DVD musi znajdować się w trybie STOPP.

## Ustawienia generalne

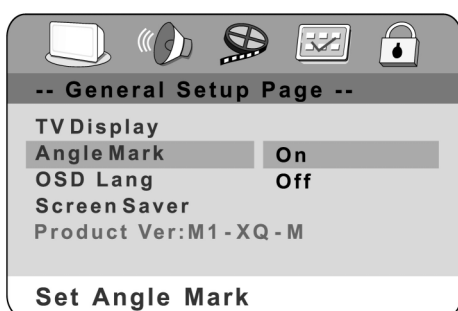
Proszę wcisnąć przycisk SETUP na pilocie – na ekranie pojawia się strona ustawień głównych (= GENERAL SETUP PAGE). Przyciskiem CURSOR „w górę/ w dół” mogą Państwo wybrać monitor telewizyjny, znak kąta, język dla menu na ekranie i wygaszacz ekranu (obrazek 2).

### Ekran telewizyjny

- **NORMAL/PS** – 4x3 Pan Scan  
Wybór tego ustawienia powoduje, że obraz wypełnia cały ekran, jednak część obrazu jest niewidoczna (szczególnie po bokach z lewej i prawej strony).
- **NORMAL/LB** – 4x3 „skrzynka pocztowa”  
To ustawienie proszę wybrać, jeżeli chcą Państwo oglądać film w oryginalnym formacie. Obraz filmowy widzą Państwo w całości, jednak na ekranie zajmuje on mniej miejsca.
- **WIDE** – 16x9 Wide Screen  
To ustawienie proszę wybrać, jeżeli Państwa odtwarzacz DVD podłączony jest do telewizora „Wide Screen” (panoramiczny).



### Znak kąta



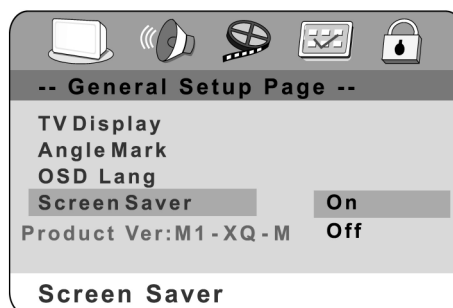
Obraz DVD mogą Państwo oglądać z różnymi kątami ustawienia kamery, jeżeli funkcja ta jest aktywna. [Jest to możliwe wprawdzie tylko wtedy, gdy płyta DVD tą funkcją dysponuje].

### OSD LANG



Język „On Screen Display” można ustawić w różnych wersjach językowych.

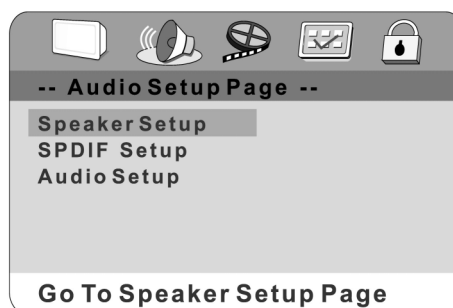
## Wygaszacz ekranu



Jeżeli odtwarzacz DVD pozostaje nieaktywny, to dla przedłużenia żywotności monitora telewizyjnego można uaktywnić wygaszacz ekranu (po około 4 minutach nieaktywności odtwarzacza).

## Ustawienia Audio

### Ustawienia Głośniki



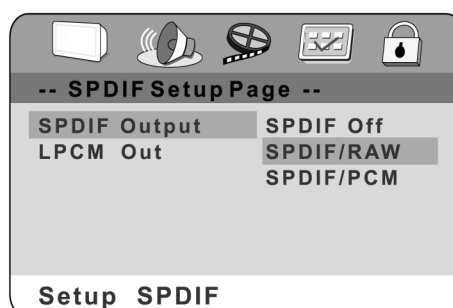
Proszę wcisnąć przycisk CURSOR „w górę/ na dół”, aby wybrać odpowiednie pozycje w ustawieniach głośników.

### Redukcja kanałów audio



STEREO czy LT/RT: Jeżeli mają Państwo podłączone tylko dwa głośniki, to powinni Państwo wybrać jedną z tych opcji.

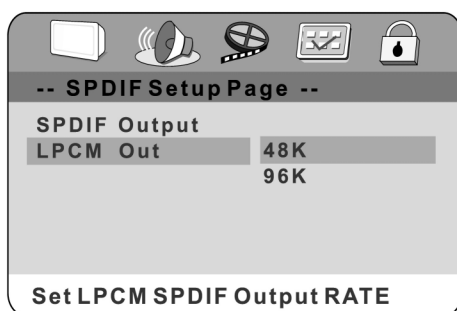
### SPDIF OUTPUT



Proszę wcisnąć przycisk „w lewo”, aby przejść z powrotem do strony „Ustawienia Audio”. Następnie proszę używać przycisków „w górę/ w dół”, by wybrać ustawienia SPDIF.

- **OFF:** wskazanie o podawanym sygnale ustawione jest od początku w formacie analogowym. To ustawienie powinni Państwo wybrać, jeśli odtwarzają Państwo płytę CD na odtwarzaczu poprzez prawe i lewe gniazdo SPDIF OUTPUT. Jeżeli wybiorą Państwo tą funkcję, to nie będzie wskazania ze złącza (portu) koncentrycznego.
- **SPDIF/RAW:** Tą opcję proszę wybrać, jeżeli odtwarzacz DVD podłączony jest do wzmacniacza poprzez koncentryczny port DIGITAL OUT. Wzmacniacz, który ma być podłączony, musi dysponować dekoderym Dolby Digital.
- **SPDIF/PCM:** Tą opcję proszę wybrać, jeżeli odtwarzacz DVD podłączony jest w trybie 2-kanałowym cyfrowym lub do wzmacniacza stereo. Podczas odtwarzania CD w Dolby Digital lub MPEG podawanie sygnału z portu koncentrycznego odbywa się w 2-kanałowym formacie PCM. Programy te mają nieskomprimowaną cyfrową ścieżkę dźwiękową stereo dla lepszej jakości brzmienia. Przy odtwarzaniu da się słyszeć dyskretny Stereosound z przedniego głośnika lewego i prawego.

### LPCM OUT



#### LPCM 48K:

„48K” w ustawieniu liniowym PCM oznacza, że maksymalna prędkość próbkowania na wyjściu cyfrowym (Digital Output Sampling Rate) wynosi 48 KHz. Jeżeli wkodowana prędkość próbkowania (Sampling Rate) tytułu ma 96 KHz, to Output zostaje przymusowo przestawiony na 48 KHz.

#### LPCM 96K:

Jeżeli wybrano „96K”, to maksymalna „Output Sample Rate” wynosi 96K i przymusowe przekształcenie nie ma miejsca.

### Ustawienie Dolby Digital

#### DUAL MONO:

Do dyspozycji są 4 tryby: STEREO, L-MONO, R-MONO i MIX-MONO.

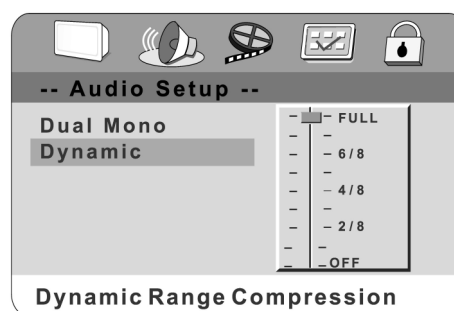


### Opis odtwarzania audio

| MODUS    | lewy głośnik    | prawy głośnik   |
|----------|-----------------|-----------------|
| STEREO   | Stereo-l        | Stereo-r        |
| L-MONO   | l-Mono          | l-Mono          |
| R-MONO   | r-Mono          | r-Mono          |
| MIX-MONO | l-Mono + r-Mono | l-Mono + r-Mono |

#### Dynamika:

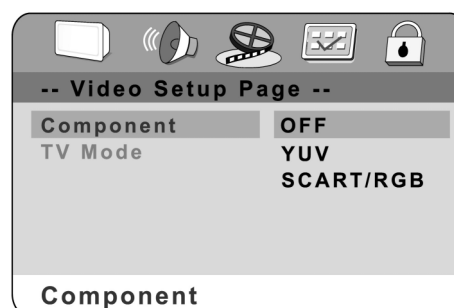
Funkcja ta umożliwia Państwu zmianę dynamicznego sygnału wyjściowego dźwięku. Sygnał wyjściowy wysokich głośności (strzały, eksplozje) jest łagodzony i pozwala Państwu na oglądanie ulubionego filmu bez przeszkadzania innym.



### Ustawienia Video

#### Komponenty

W tym wskazaniu mają Państwo do wyboru sygnał komponentów AUS, YUV lub RGB.



- **OFF:** Wyjście częstotliwości Video ma Video i S-Video.
- **YUV:** Wyjście częstotliwości Video ma Video, S-Video i YUV. W tej funkcji aktywny jest tryb TV. Mogą Państwo wybierać między INTERLACE a P-SCAN.
- **RGB:** Wyjście częstotliwości Video ma Video i S-Video i RGB.

#### Proszę przestrzegać:

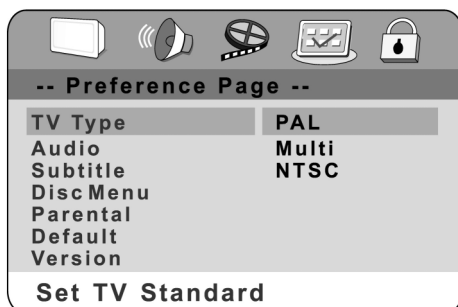
Jeżeli w przypadku telewizorów INTERLACE (PAL) wybiorą Państwo funkcję P-SCAN w ustawieniach telewizora, to telewizor INTERLACE nie będzie pokazywał obrazu. Obrazy znikną. Mogą Państwo jeszcze raz nacisnąć przycisk P/I, by powrócić do ustawienia INTERLACE.

## Ustawienie Preferencji

By wywołanie menu „Preferencje” było możliwe, odtwarzacz DVD musi znajdować się w trybie „Stop” lub szufladka dysku DVD musi być otwarta. Celem przestawienia odtwarzacza na tryb „Stop” przycisk STOP trzeba wcisnąć 2 razy.

### Typ telewizora

Wyjście video proszę ustawić tak, by odpowiadało ono systemowi telewizora, do którego urządzenie będzie podłączone.



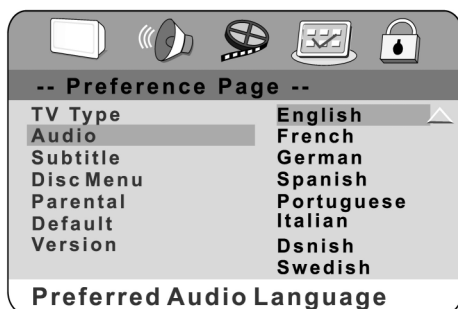
1. Jeżeli przedmiotowy telewizor jest typu PAL, to proszę wybrać sygnał wyjściowy PAL;
2. Jeżeli chodzi tu telewizor typu NTSC, to proszę wybrać sygnał wyjściowy NTSC;
3. albo proszę wybrać MULTI, jeśli Państwa telewizor dysponuje Multi-Systemem.

### Proszę pamiętać:

Dla osiągnięcia najlepszego obrazu DVD zalecamy użycie telewizora z Multi-Systemem do odtwarzania filmów z DVD w trybie MULTI.

### AUDIO/ Podpisy/DISC MENU

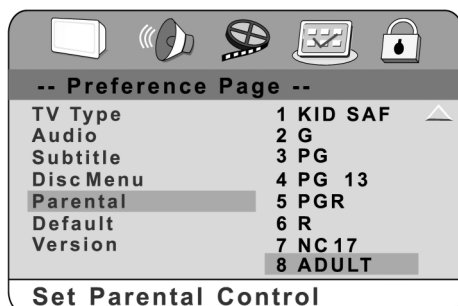
Odtwarzacz DVD będzie odtwarzał w Państwa języku AUDIO, Podpisy lub DISC MENU. Jeżeli dysk nie dysponuje językiem wybranym przez Państwa, to odtwarzacz będzie odtwarzał język według ustawienia fabrycznego na CD.



### Proszę pamiętać:

Język Audio i Podpisów zależy od tego, czy jest on do dyspozycji w menu na dysku.

### Funkcja blokady (ochrona rodzicielska)

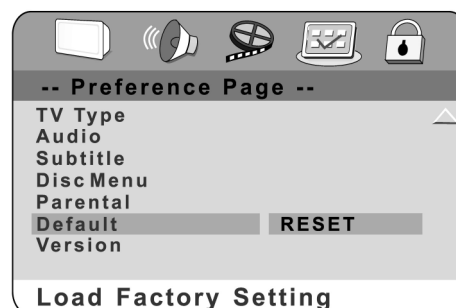


Po wybraniu jednego ze szczegółów ochrony rodzicielskiej na ekranie pojawia się PASSWORD VERIFY PAGE.

Jeśli odtwarzany dysk zaopatrzony jest w blokadę rodzicielską, to mogą Państwo wpisać poziom wiekowy w zależności od klasyfikacji dysku lub wedle własnego życzenia. Na przykład: Wybór PG-R: Widzą

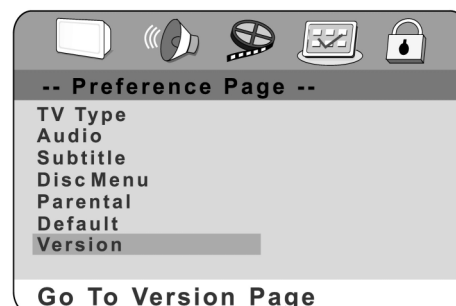


## Ustawienia fabryczne



Jeśli wybiorą Państwo RESET, to wszystkie funkcje zostaną sprowadzone z powrotem do pierwotnych ustawień fabrycznych urządzenia.

## Wersja



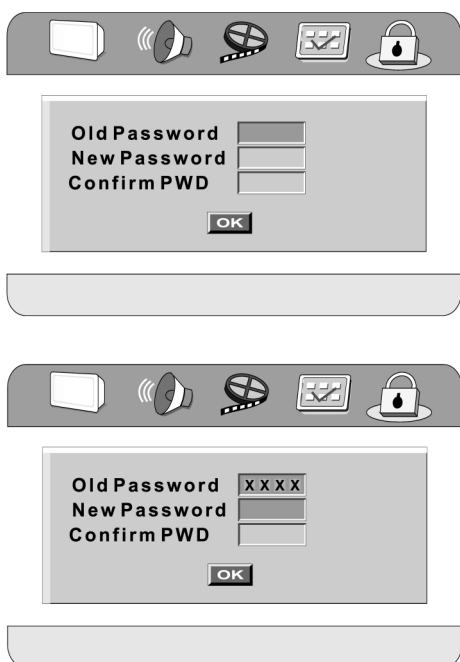
Jeśli wybiorą Państwo tą funkcję, to otrzymają Państwo informacje o wersji

## Hasło

Proszę wybrać tą pozycję, aby zmienić kod. Na ekranie pojawia się meldunek, że najpierw muszą Państwo podać stare hasło, a potem nowe. Następnie, dla potwierdzenia, nowe hasło musi być wpisane jeszcze raz.





**Proszę pamiętać:**

Hasło oryginalne - gdy pierwszy raz włączają Państwo urządzenie - brzmi 0000

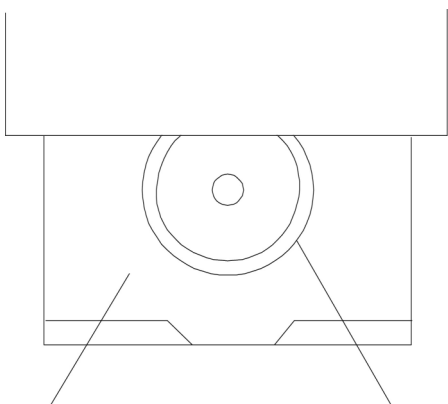
**Informacja dla Państwa:****Obchodzenie się z płytami CD i ich pielęgnacja****Środki ostrożności podczas obchodzenia się z płytami kompaktowymi**

- Proszę trzymać płytę na obrzeżach tak, by jej powierzchnia nie została zanieczyszczona odciskami palców. Odciski palców, brud i zarysowania mogą prowadzić do



„przeskakiwania” w czasie odtwarzania i do zniekształceń w odbiorze.

- Proszę nie pisać długopisem lub innym przyborem do pisania po stronie z etykietą.
- Proszę nie używać żadnego aerozolu do czyszczenia płyt gramofonowych, benzyny, rozcieńczalnika, płynu antystatycznego lub jakichś innych rozpuszczalników.
- Proszę uważać, by nie upuścić i nie wyginać płyty CD.
- Proszę nigdy nie wkładać więcej niż jedną płytę kompaktową do szufladki na CD.
- Proszę nie podejmować próby zamknięcia drzwiczek, jeżeli CD nie leży przepisowo w szufladce.



SZUFLADKA NA CD

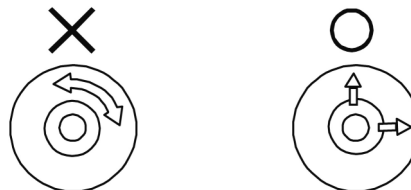


CD

- Proszę zadbać o to, by CD była stale przechowywana w swoim oryginalnym opakowaniu, jeżeli nie jest właśnie w użyciu.

**Jeśli powierzchnia jest zabrudzona**

- Proszę delikatnie wytrzeć CD miękką, wilgotną ściereczką (tylko woda).
- Przy wycieraniu CD proszę zawsze przesuwac ściereczkę od środka do obrzeża płyty.



(Jeżeli dysk wycierają Państwo okrężnie, to powstają koliste zarysowania, prowadzące do szumów na CD.)

- Jeżeli CD zostanie przeniesiona z otoczenia zimnego do cieplejszego, to jest możliwe, że na płycie zbierze się wilgoć. Proszę zetrzeć wilgoć miękką, suchą i nie pozostawiającą kłaczeków ściereczką, zanim CD będzie używana.

**Niewłaściwe przechowywanie CD**

Mogą Państwo uszkodzić CD, jeśli przechowują ją Państwo w następujących miejscach:

- w bezpośrednim oddziaływaniu promieni słonecznych
- w miejscach wilgotnych lub o dużym zapyleniu
- w miejscach wystawionych na bezpośrednie działanie źródła wysokiej temperatury lub ogrzewania.

**Konserwacja**

- Przed każdą konserwacją proszę się upewnić, że wyłączyli Państwo urządzenie i że nie jest ono podłączone do sieci.
- Sprzęt proszę wycierać miękką i suchą ściereczką. Gdyby powierzchnie były bardzo zanieczyszczone, to proszę wycierać je ściereczką zamoczoną uprzednio w wodzie z niewielkim dodatkiem mydła i dobrze wykreconą, a potem poprawić ściereczką suchą.
- Proszę nigdy nie używać alkoholu, benzyny, rozcieńczalnika, płynów do czyszczenia lub innych chemikaliów. Proszę nie stosować sprężonego powietrza w celu usunięcia kurzu.



## Usuwanie zakłóceń

Zanim do tego sprzętu wezwiał Państwo serwis, proszę poszukać możliwego źródła usterki w poniższej tabeli. Przy pomocy kilku prostych testów lub drobnych ustawień uda się Państwu ewentualnie usunąć problem i przywrócić poprawne funkcjonowanie urządzenia.

| Symptom (często)                                                                                                                                                    | Środek zaradczy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Brak prądu                                                                                                                                                          | Proszę wsadzić wtyczkę do gniazdka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brak odtwarzania, także po wciśnięciu PLAY.</li> <li>• Odtwarzanie rozpoczyna się, jednak zaraz zatrzymuje się.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Miała miejsce kondensacja: proszę poczekać ok. 1 do 2 godzin, aż urządzenie będzie suche.</li> <li>• Urządzenie może odtwarzać tylko następujące media: DVD, Video-CD, CD, MP3 i JPEG.</li> <li>• Może płyta CD jest zabrudzona i musi być oczyszczona.</li> <li>• Proszę się upewnić, że CD włożona jest etykietką do góry.</li> </ul>                                                                             |
| Brak obrazu.                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proszę upewnić się, że urządzenie podłączone jest właściwie.</li> <li>• Proszę upewnić się, że telewizor przedstawiony jest na „Video”.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brak dźwięku.</li> <li>• Zniekształcony dźwięk.</li> </ul>                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proszę się upewnić, że urządzenie podłączone jest właściwie.</li> <li>• Proszę się upewnić, że telewizor i zestaw stereofoniczny ustawione są właściwie.</li> <li>• Proszę ustawić główny regulator głośności przy pomocy pilota zdalnego sterowania.</li> </ul>                                                                                                                                                    |
| Zniekształcony obraz przy szybkim przesuwie do przodu lub do tyłu                                                                                                   | W tym przypadku obraz ulega czasem pewnym zniekształceniom, co jest zupełnie normalne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Nie ma szybkiego odtwarzania do przodu (lub do tyłu).                                                                                                               | Niektóre płyty CD mają sektory, które nie zezwalają na szybkie odtwarzanie do przodu (lub do tyłu).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Brak obrazu 4:3 (16:9).                                                                                                                                             | Proszę wybrać właściwe ustawienie, odpowiadające właściwościom telewizora („TV Aspects”).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Brak Surround Sound.                                                                                                                                                | Proszę wybrać właściwe ustawienie pod „Audio Output”, odpowiadające właściwościom zestawu stereofonicznego.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Zdalne sterowanie przez pilota nie jest możliwe.                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proszę sprawdzić, czy baterie zostały włożone przepisowo, z uwzględnieniem właściwego ułożenia biegunów (+ i -).</li> <li>• Baterie są puste: proszę zamienić je na nowe.</li> <li>• Podczas obsługi pilota proszę trzymać go w kierunku czujnika.</li> <li>• Proszę używać pilota w oddaleniu nie większym niż 7 metrów od czujnika w urządzeniu.</li> </ul>                                                       |
| Przyciski nie działają (w urządzeniu i/lub na pilocie).                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Proszę usunąć ewentualne przeszkody między pilotem zdalnego sterowania a czujnikiem w urządzeniu. Proszę wyłączyć i z powrotem włączyć urządzenie. Poza tym, jeśli to nie skutkuje, proszę wyłączyć urządzenie, wyciągnąć z sieci wtyczkę typu AC i podłączyć ją znowu. (Być może urządzenie nie funkcjonuje poprawnie ze względu na warunki zewnętrzne, takie jak burza czy naładowanie statyczne itd.)</li> </ul> |

## Symptom (często) Środek zaradczy

|                                                                                   |                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wskazania menu nie ukazują się na ekranie telewizyjnym wcale lub tylko częściowo. | Proszę wybrać odpowiedni typ monitora, kierując się instrukcją obsługi telewizora.                                              |
| Brak koloru.                                                                      | Proszę ustawić typ telewizora na niemiecką normę kolorów PAL. By dostać się do odpowiedniego menu, proszę użyć przycisku SETUP. |

## Symptom (DVD) Środek zaradczy

|                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Język ścieżki dźwiękowej (Audio Soundtrack) i/lub język podpisów nie jest tym, który wybrano w ustawieniach podstawowych. | Jeżeli język ścieżki dźwiękowej i/lub język podpisów nie istnieje na płycie kompaktowej, to języka wybranego w ustawieniach podstawowych nie da się słyszeć/widzieć.                                                                                                                                                                                   |
| Wskazania ukazują się (przykładowo) w języku francuskim                                                                   | Menu ustawione jest na język francuski w pozycji „Disc Languages” (Języki dysków). Proszę zmienić język.                                                                                                                                                                                                                                               |
| Brak podpisów.                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Podpisy ukazują się tylko w przypadku płyt DVD, na których są one nagrane.</li> <li>• Podpisy zostały skasowane z ekranu telewizyjnego. Proszę wcisnąć klawisz „SUBTITLE”.</li> </ul>                                                                                                                         |
| Nie można wybrać alternatywnego języka dla ścieżki dźwiękowej (lub dla podpisów).                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alternatywny język nie daje się wybrać w przypadku płyt CD, na których nie nagrano więcej niż jeden język.</li> <li>• W przypadku niektórych płyt CD nie można wybrać alternatywnego języka przyciskami AUDIO lub SUBTITLE. Proszę spróbować go wybrać w menu DVD, jeśli jest takie do dyspozycji.</li> </ul> |
| Nie można zmienić kąta.                                                                                                   | Funkcja ta zależy od tego, czy jest do dyspozycji w software. Jeśli nawet DVD zawiera nagrania z różnymi kątami ustawienia kamery, to możliwe, że są one tylko w niektórych scenach (jeżeli wskaźnik ANGLE zaświeci się w odtwarzaczu).                                                                                                                |

## Symptom (Video CD) Środek zaradczy

|                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nie pokazuje się żadne menu                                       | Funkcja ta jest możliwa tylko w przypadku płyt Video-CD z kontrolą odczytu (Playback Control).                                                                                                                                                                                                                                               |
| Płyta VCD/ SVCD nie jest odtwarzana.                              | Przyciskiem menu, przy włożonym dysku, proszę przełączyć funkcję PCB.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Płyty CD-RW nie są odtwarzane                                     | Płyty CD-RW nie mogą być nagrane przy pomocy narzędzi (tool) do symulacji dysku twardego, takich jak Packed CD, inCD lub przy pomocy podobnych programów.                                                                                                                                                                                    |
| Płyty CD-R i CD-RW nie są odtwarzane w ogóle lub tylko z błędami. | Stopa błędów na mediach CD-R i CD-RW zależy od: <ul style="list-style-type: none"> <li>• typu nośnika</li> <li>• programu do nagrywania (ewentualnie wykonać update)</li> <li>• od nagrywarki i jej oprogramowania sprzętowego (firmware) (ewentualnie wykonać update)</li> <li>• od prędkości nagrywania (im niższa, tym lepiej)</li> </ul> |

## Definicja pojęć

### Angle (kąć)

Na niektórych płytach DVD znajdują się sceny, które sfilmowane zostały jednocześnie z różnymi kątami ustawienia kamery (ta sama scena z przodu, z lewej strony, z prawej strony, itd.). W takich DVD można użyć klawisza ANGLE, aby oglądać scenę z różnego kąta widzenia.

### Chapter Number (numer sceny)

Numery te zapisane są na płytach DVD. Tytuł podzielony jest na wiele sekcji, z których każda posiada swój numer. Przy pomocy tych numerów można szybko poszukać i odnaleźć określone miejsca prezentacji video.

### DVD

To wyrażenie odnosi się do optycznych płyt kompaktowych o wysokiej gęstości zapisu, na których przy pomocy sygnałów cyfrowych nagrywane są obrazy i dźwięki wysokiej jakości. Dzięki nowej technice kompresji video (MPEG) i technice nagrywania o wysokiej gęstości zapisu na płytach DVD można nagrać Video o długim czasie gry, dające estetyczne i przyjemnie wrażenie podczas oglądania (np. na dysku da się nagrać cały film fabularny). Płyty DVD składają się z dwóch cienkich dysków o grubości 0,6 mm. Im wyższa gęstość zapisu, tym więcej informacji można na nich nagrać. Płyta DVD ma większą pojemność niż jednostronny dysk o grubości 1,2 mm. Z uwagi na fakt, że złączone są ze sobą dwa cienkie dyski, w przyszłości pojawi się kiedyś możliwość dwustronnego odtwarzania o jeszcze dłuższym czasie gry.

### PBC (Playback Control)

Jest ona nagrana na Video CD (wersja 2.0). Sceny lub informacje można interaktywnie oglądać (albo słuchać) na ekranie telewizyjnym przy pomocy pojawiającego się na ekranie menu.

### Subtitle (podpisy)

Są to linijki tekstu, pojawiające się na dole ekranu i tłumaczące bądź wyjaśniające dialog. Podpisy nagrane są na płytach DVD.

### Time (numer czasu)

Pokazuje czas nagrania na DVD. Jeżeli DVD zawiera dwa lub więcej filmów, to filmy te ponumerowane są jako tytuł 1, tytuł 2, itd.

### Track (numer ścieżki)

Numery te dotyczą ścieżek nagranych na Video CD i CD. Umożliwiają one szybkie szukanie i odnalezienie specyficznych ścieżek (np. piosenki).

### Video CD

Płyty te zawierają nagrania obrazu i dźwięku, które pod względem jakości można porównać do wideokaset. To urządzenie obsługuje także płyty Video CD z kontrolą odczytu (Playback Control) (wersja 2.0).

## Dane techniczne

**Zasilanie:** AC 220-240V, 50Hz  
**Pobór energii:** 25 W  
 (ok. 3,5W, jeśli prąd przestawiony jest na OFF przyciskiem Power albo pilotem)

**System sygnału:** PAL/NTSC  
**Ciężar:** 3 Kg  
**Wymiary:** 430 (szer.) x 265 (głęb.) x 52 (wys.) mm  
 (nie licząc części wystających)  
**Zakres temperatury użytkownika:** +5 bis +35°C  
**Zakres wilgotności użytkownika:** 5 bis 90% (bez kondensacji)

### Odczytywane płyty:

#### 1. Dyski kompaktowe DVD-VIDEO

12cm, jednostronne, jednowarstwowe  
 12cm, jednostronne, dwuwarstwowe  
 12cm, dwustronne, dwuwarstwowe  
 (jedna warstwa na stronę)  
 8cm, jednostronne, jednowarstwowe  
 8cm, jednostronne, dwuwarstwowe  
 8cm, dwustronne, dwuwarstwowe  
 (jedna warstwa na stronę)

#### 2. Dyski kompaktowe (CD-DA, VIDEO CD)

12cm CDs  
 8cm CDs

### Wyjście S-video:

Poziom sygnału wyjściowego Y: 1 Vp-p (75Ω)  
 Poziom sygnału wyjściowego C: 0,300 Vp-p (75Ω)(PAL)  
 0,286 Vp-p (75Ω)(NTSC)  
 Połączenie wyjściowe: Połączenie S (1 system)

### Wyjście video:

Poziom sygnału wyjściowego: 1 Vp-p (75Ω)  
 Połączenie wyjściowe: Gniazdo stykowe (2 systemy)

### Wyjście audio:

Poziom sygnału wyjściowego: 2 Vrms (1kHz, 0dB)  
 Połączenie wyjściowe: Gniazdo stykowe  
 5,1ch mieszany sygnał wyjściowy: 1 system (2ch)

### Właściwości wyjścia sygnału audio:

- Pasma przenoszonych częstotliwości:  
 DVD (Dźwięk liniowy): 4Hz-22kHz (Próbkowanie 48 kHz)  
 4Hz-22kHz (Próbkowanie 96 kHz)  
 CD Audio: 2Hz-20kHz (EIAJ)
- Stosunek szum/sygnał:  
 CD Audio: 115dB (EIAJ)
- Zakres dynamiki:  
 DVD (Dźwięk liniowy): 102dB  
 CD Audio: 99dB (EIAJ)
- Współczynnik całkowitego zniekształcenia nieliniowego:  
 CD Audio: 0,0025% (EIAJ)

### Cyfrowe wyjście audio:

Cyfrowe wyjście koncentryczne: Gniazdo stykowe

**Pickup:** długość fali: 655nm  
 moc lasera: CLASS 1

Parametry techniczne są niezobowiązujące i mogą się zmienić w każdej chwili bez zapowiedzi.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkownika oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Zastrzegam się prawo do zmian technicznych!

## WARUNKI GWARANCJI

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

**Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy** w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,

- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczętki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

## Tartalomjegyzék

### Üzembe helyezés:

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| A kezelőelemek áttekintése                                | .63 |
| Biztonsági tájékoztató                                    | .64 |
| Óvintézkedések                                            | .64 |
| Tulajdonságok                                             | .65 |
| A csatlakozó tévékészülékhez való<br>lemezek kiválasztása | .65 |
| Általános csatlakozás                                     | .66 |
| Digitális hangcsatlakozások                               | .67 |
| A távirányító előkészítése                                | .68 |

### Kezelés:

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Általános kezelés                    | .69 |
| Általános lejátszás                  | .69 |
| A lejátszás leállítása               | .70 |
| Skipping (ugrás) +/-                 | .70 |
| Gyors előre / gyors vissza FWD / RWD | .70 |
| Megszakít / kép léptetve             | .70 |
| MENU és TITLE                        | .70 |
| SUBTITLE (feliratozás) nyelvváltás   | .70 |
| Audio hangszóró nyelvváltás          | .70 |
| Képszög (ANGLE) változtatás          | .71 |
| ON SCREEN DISPLAY                    | .71 |
| RETURN (visszatérés)                 | .71 |
| RANDOM (véletlenszerű választás)     | .71 |
| REPEAT (ismétlés)                    | .71 |
| DVD/ VCD/ CD programozás             | .72 |
| Repeat A-B                           | .72 |
| GOTO funkció                         | .72 |
| Kép ZOOM                             | .73 |
| Hangerő-szabályozó                   | .73 |
| VRMT                                 | .73 |
| P/I                                  | .73 |
| MP3-as fájlok lejátszása             | .73 |
| JPEG és Kodak Picture CD lejátszása  | .74 |

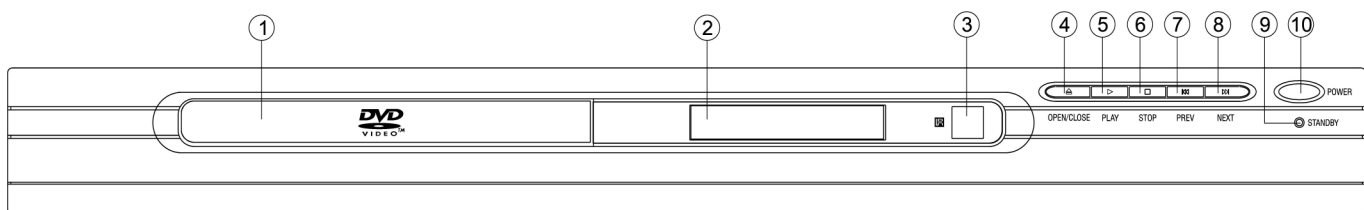
### Alapbeállítás:

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Alapbeállítás                 | .74 |
| Általános beállítás           | .75 |
| Tévé display                  | .75 |
| Látószögjel (angle-funkció)   | .75 |
| OSD LANG                      | .75 |
| Képernyőkímélő                | .75 |
| AUDIO beállítás               | .75 |
| Hangszóró-beállítás           | .75 |
| Lekeverés                     | .75 |
| SPDIF OUTPUT                  | .75 |
| LPCM OUT                      | .76 |
| DOLBY DIGITAL beállítás       | .76 |
| VIDEO-beállítás               | .76 |
| Komponensek                   | .76 |
| Preferenciák beállítása       | .77 |
| Televízió-típus               | .77 |
| AUDIO/feliratok/DISC MENÜ     | .77 |
| Záró funkció (gyermekvédelem) | .77 |
| Gyári beállítás               | .77 |
| Verzió                        | .77 |
| Jelszó                        | .77 |

### Tájékoztató:

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| CD-k kezelése és gondozása | .78 |
| Zavarelhárítás             | .79 |
| A fogalmak meghatározása   | .80 |
| Műszaki adatok             | .80 |
| Garancia                   | .81 |







## A kezelőelemek jegyzéke

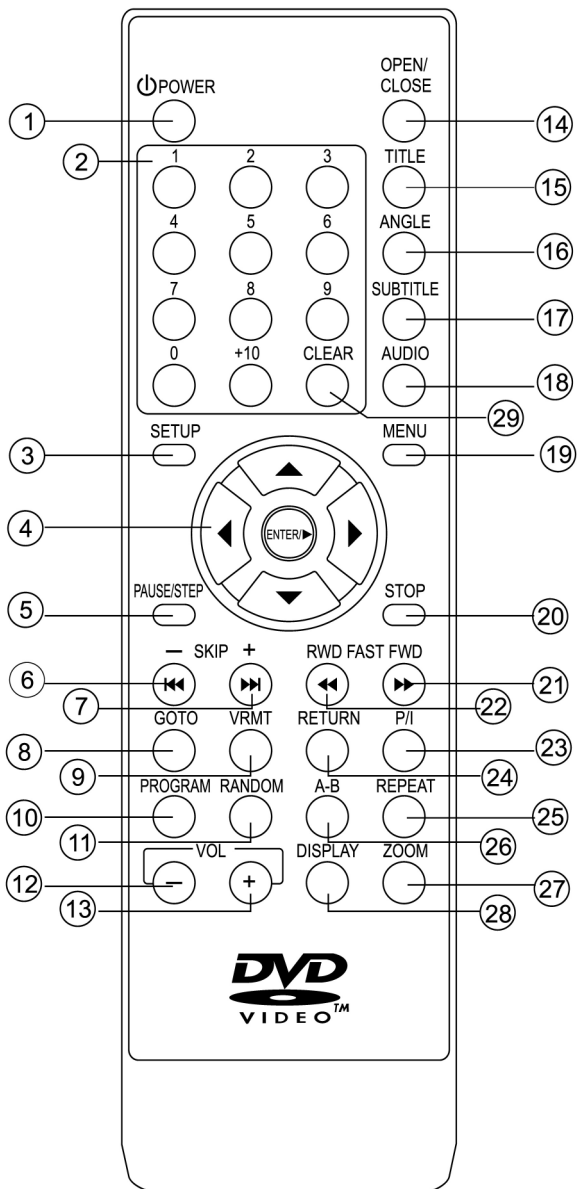


### Alapkészülék

- 1 CD-fiók
- 2 DISPLAY ablak
- 3 A távirányító jelfogója
- 4 OPEN / CLOSE gomb
- 5 PLAY gomb
- 6 STOP gomb
- 7 SKIP - gombok
- 8 SKIP + gombok
- 9 STANDBY lámpa
- 10 STANDBY gomb

### Távirányító

- 1 POWER gomb (  )
- 2 Számmal jelölt gombok
- 3 SETUP gomb
- 4 KURZOR (Joystick) / ENTER gombok
- 5 PAUSE/STEP gomb
- 6 SKIP gomb (  )
- 7 SKIP gomb (  )
- 8 GOTO gomb
- 9 VRMT gomb
- 10 PROGRAM gomb
- 11 RANDOM gomb
- 12 VOLUME gomb ( - )
- 13 VOLUME gomb ( + )
- 14 OPEN/CLOSE gomb
- 15 TITLE gomb
- 16 ANGLE gomb
- 17 SUBTITLE gomb
- 18 AUDIO gomb
- 19 MENU gombok
- 20 STOP gomb (  )
- 21 FASTFWD gomb (  )
- 22 FASTRWD gomb (  )
- 23 P/I gomb
- 24 RETURN gomb
- 25 REPEAT gomb
- 26 A-B REPEAT gomb
- 27 ZOOM gomb
- 28 DISPLAY gomb
- 29 CLEAR gomb





**Kedves Vevő,**

ezúton szeretnénk megköszönni, hogy ennek a DVD / VIDEO CD/ CD S lejátszónak a megvétele mellett döntött.

Tanácsoljuk, hogy gondosan olvassa végig ezt a használati utasítást, mielőtt használni próbálná a készüléket. Kérjük, vegye figyelembe az óvintézkedéseket is!

**Biztonsági tájékoztató****Tudomásulvétel végett:**

Ez a készülék mérsékelt égővi használatra készült. Csak 220-240V/50Hz váltóáramú hálózatba csatlakoztatva használja! Más körülmények között nem használható.

**Figyelem:**

- A DVD-lejátszó 1. lézersztálya tartozó termék. A készülék láthatatlan lézersugárral működik, amely veszélyes sugárzást okozhat. Bizonyosodjék meg róla, hogy előírászerűen és a használati utasításnak megfelelően használja-e a készüléket!
- Amikor a készülék földelt konnektorba van csatlakoztatva, ne menjen a szemével túl közel a készülék nyílásához, és ne nézzen bele a lejátszó belsejébe!
- A kezelőelemek olyan használata, olyan beállítások és a használat bármilyen olyan formája, amely az ebben a használati utasításban leírtaktól eltér, azt eredményezheti, hogy veszélyes sugárzásnak teszi ki magát.
- Ne nyissa ki egyik lefedett részt se, és ne javítsa maga a készüléket! Karbantartás és javítás végett forduljon képzett szakemberhez!

**Figyelmeztetés:**

- Ne tegye ki a készüléket esőnek és nedvességnek, hogy elejét vegye a tűz vagy az áramütés veszélyének!
- Tűz, áramütés vagy kellemetlen zavarok elkerülése végett csak az ajánlott tartozékokat használja!

**Óvintézkedések**

A készülék használata előtt gondosan olvassa végig az alábbi óvintézkedéseket!

**A hálózati csatlakozó kábel védelme**

A készülék hibás működésének elkerülése végett és az áramütés, tűz vagy személyi sérülés elleni védekezés céljából vegye figyelembe a következőket:

- A dugaszt, és ne a kábelt fogja meg, amikor kihúzza a konnektorból!
- Soha ne nyúljon a dugaszhoz vagy a kábelhez vizes kézzel!
- Tartsa távol a hálózati kábelt fűtőtestektől!
- Soha ne tegyen nehéz tárgyat az áramvezető kábelre!
- A hálózati kábelt soha ne próbálja saját kezűleg javítani vagy kicserélni!

A hálózati kábel cseréjét csak elektrotechnikai képzettségű személy végezheti!

**Elhelyezés**

Ne állítsa fel a készüléket az alábbi körülmények között:

- Közvetlen napsugárzásnak vagy fűtőtest melegének kitéve, vagy lezárt járműben.
  - Magas hőmérséklet (35°C felett) vagy nagy páratartalom (90% felett) esetén.
  - Rendkívül poros környezetben.
- Ellenkező esetben egyes belső alkatrészek komolyan károsodhatnak.

**Használaton kívül:**

- Ha nem használja, kapcsolja ki a készüléket!
- Ha hosszabb időn át nem használná a készüléket, húzza ki a csatlakozó dugaszt a földelt konnektorból!

**Ne dugja se az ujját, se semmilyen tárgyat a készülékbe!**

- A készülék belső alkatrészeinek érintése veszélyes, és a készülék komoly meghibásodását eredményezheti. Ne próbálja meg szétszedni a készüléket!
- Ne tegyen idegen testet a CD-fiókba!

**Tartsa távol víztől, tűztől és mágnesektől**

- Tartsa távol a készüléket virágvázáktól, fürdőkádaktól mosdókagylóktól stb.! Ha folyadék kerül a készülékbe, az komoly meghibásodást okozhat.
- Nem szabad a készülékre nyílt lángot, pl. égő gyertyát helyezni.
- Soha ne vigyen a készülék közelébe mágneses tárgyakat, például hangsugárzókat!

**Szellőzés, egymásra helyezés**

- A szellőzés biztosítása végett hagyjon a készülék körül mindenütt 5 cm-nyi távolságot!
- Ne fedje el tárgyakkal, pl. folyóiratokkal, asztalterítővel, függönyökkel stb. a szellőzőnyílásokat!
- Vízszintes helyzetben állítsa fel a készüléket, és ne tegyen rá nehéz tárgyakat!
- Ne állítsa a készüléket erősítőkre vagy más olyan készülékekre, amelyek felhevülhetnek.

**Csapadékvíz-képződés**

Az alábbi körülmények között nedvesség képződhet a lencsén:

- Nyomban azután, hogy bekapcsoltak egy fűtőkészüléket.
  - Gőzös vagy nagyon nedves helyiségben.
  - Ha hideg környezetből melegbe viszik a készüléket.
- Ha páralecsapódás képződött a készülék belsejében, előadódhat, hogy a készülék nem működik rendesen. Ilyenkor kapcsolja ki az áramellátást, és várjon kb. egy órát, amíg a nedvesség elpárolog.

### **Ha zavaró zörejek hallhatók a tévékészülékben adás vétele közben**

Az adott vételi viszonyoktól függően zavarok jelenhetnek meg a tévéképernyőn, miközben tévéműsört néz, és a készülék be van kapcsolva. Ez nem a készülék vagy a televízió hibás működését jelenti. Ha tévéműsört kíván nézni, kapcsolja ki a DVD-készüléket!

#### **Fontos:**

**Mihelyt össze vannak kötve a készülékek, olvassa el a 75. oldalon található alapbeállításokat!**

### **Tulajdonságok**

#### **DVD: A videó-szórakoztatás teljesen új dimenziója**

- A feliratozás akár 32 nyelven is megjeleníthető.
- Az audio hangsáv akár 8 nyelven is hallgatható.
- A multi-angle funkció lehetővé teszi, hogy különböző olyan látószögeket válasszon, amelyekben jeleneteket forgattak (olyan DVD-kre korlátozva, amelyeket különböző látószögekből vettek fel a kamerák).

A felvett nyelvek száma a DVD-től függ.

#### **Kiváló digitális hangminőség**

- A digitális kimenet különböző jelformákhoz igazítható, hogy különböző digitális bemenetekhez lehessen csatlakoztatni.
- Ez a készülék MP3-as formátumú zenei CD-k lejátszására is alkalmas.

#### **Sok praktikus funkció**

- Kedvenc jelenetek közvetlen elérhetősége (cím / szakasz / idő / sáv szerinti keresés).
- A memóriába akár 20 jelenet is beprogramozható [csak DVD esetén].
- A gyermekvédő funkció bekapcsolása megakadályozza olyan CD-k lejátszását, amelyek nem minden nézőnek vannak szánva [csak DVD esetén].

#### **PAL DVD / VCD, NTSC DVD / VCD kompatibilis**

- Ez a készülék PAL vagy NTSC formátumú CD-k lejátszására alkalmas. Ehhez a készüléket természetesen többrendszerű tévé-hez kell csatlakoztatni, amely mind a PAL DVD/ VCD-t, mind az NTSC DVD/ VCD-t le tudja játszani. Ajánlatos többrendszerű tévé-készüléket használni.

#### **Kompatibilis videó CD-kkel és audió CD-kkel, valamint a készülék**

által támogatott DVD-lemezformátumokkal. Ez a készülék az alábbi logókkal ellátott CD-k lejátszására alkalmas:

# MP3

–ban felvett MP3-as formátumú CD-k



DVD  
(8 cm-es diszk/12 cm-es diszk)



VCD  
(8 cm-es diszk/12 cm-es diszk)



CD  
(8 cm-es diszk/12 cm-es diszk)



JPEG-fájlokkal vagy  
fotó-CD-ként felvett CD-k

### **A lemez kiválasztása a csatlakoztatott tévékészülékhez**

A DVD CD-knek és videó CD-knek vannak PAL-rendszerben és NTSC-rendszerben készült felvételei. Kövesse az alábbi táblázatot, hogy a megfelelő CD-t válassza a tévékészülékéhez.

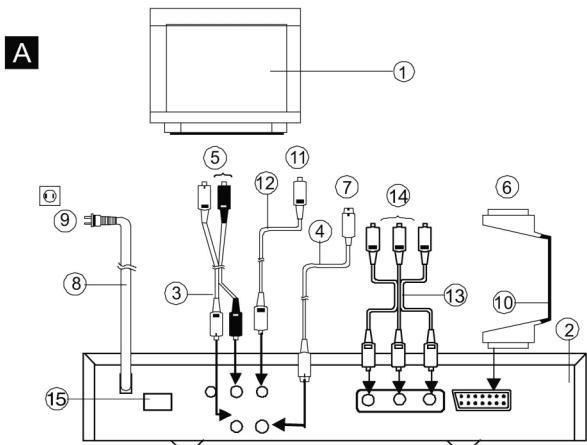
| Csatlakoztatott tévékészülék | Lemez | Tévé-képernyő                          |
|------------------------------|-------|----------------------------------------|
| Multi-rendszer               | PAL   | Lejátszás<br>PAL-rendszerben           |
|                              | NTSC  | Lejátszás<br>NTSC-rendszerben          |
| NTSC                         | PAL   | A képernyőn<br>nem lesz<br>éles a kép. |
|                              | NTSC  | Lejátszás<br>NTSC-rendszerben          |
| PAL                          | PAL   | Lejátszás<br>PAL-rendszerben           |
|                              | NTSC  | A képernyőn<br>nem lesz<br>éles a kép. |

Készült a Dolby Laboratories engedélyével. A "Dolby" és a kettős D-szimbólum a Dolby Laboratories védjegyei. Bizalmas nem publikált művek Copyright 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. minden jog fenntartva.

Ez a termék copyright-védelmi technikával van ellátva, amelyet a Macrovision Corporation, ill. más jogtulajdonosok birtokában lévő bizonyos amerikai szabadalmi jogi, ill. más szerzői jogi igények védenek. Ez a copyright-védelmi technika csak a Macrovision Corporation engedélyével használható, és otthoni lejátszásra, ill. egyéb behatárolt bemutatási helyzetekre van korlátozva, hacsak a Macrovision Corporation kifejezett engedélyt nem ad másra. Tilos szétszedni vagy részekre bontani.

## Általános csatlakoztatás

- Állítsa a lejátszón és a többi csatlakozó készüléken lévő valamennyi POWER kapcsolót (áramfelvétel ki / be) AUS-ra, mielőtt hozzáfogna az összekötéshez!
- Olvassa előbb jól végig az összes olyan készülék használati utasítását, amelyet csatlakoztatni kíván.



## Csatlakoztatás sztereó tévékészülékhez [A]

- 1 Tévékészülék (opcionális)
- 2 DVD lejátszó
- 3 Frontoldali audio kimenet (piros, fehér)
- 4 S-vidékábel (1. opció)
- 5 Audio-bemenetre köthető (piros, fehér)
- 6 21 Pin Scart bemenetre köthető (TV)
- 7 S-Video bemenetre köthető (1. videó opció)
- 8 AC áramvezető kábel
- 9 Hálózati kimenet (AC 220-240, 50Hz)
- 10 21 Pin Scart csatlakoztatás DVD-re (2. videó opció)
- 11 AV bemenetre köthető (Option Videó 3)
- 12 AV kábel (opcionális) (3. videó opció)
- 13 Y, Pb/Cb, Pr/Cr kimenet (4. videó opció)
14. A tévékészülék Y, Pb/Cb, Pr/Cr bemenetére (4. videó opció)
- 15 POWER (ÁRAMFELVÉTEL BE / KI) KAPCSOLÓ

### Figyelmeztetés:

Ennek a DVD-nek a csatlakoztatására 4 csatlakoztatási lehetőség áll rendelkezésre:

1. opció: S-Video
2. opció: SCART a SCART-hoz
3. opció: RCA videó kimenet
4. opció: Y, Pb/Cb, Pr/Cr

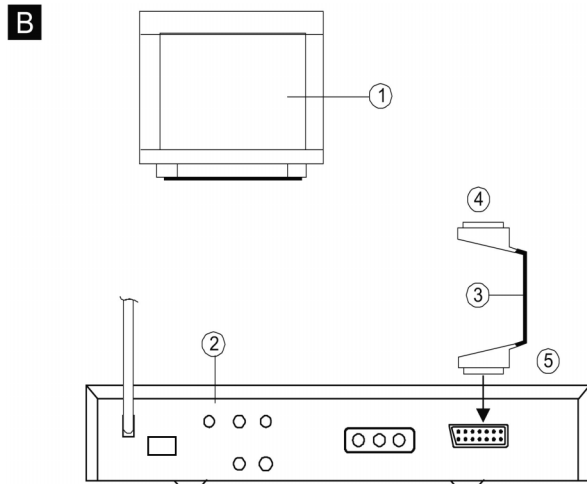
(Ezt a funkciót csak akkor tudja használni, ha a tévékészüléke P-SCAN-nel vagy videó-bemeneti komponenssel van ellátva.) A képzavarok elkerülése végett a fenti összekötési lehetőségek közül csak egyet használjon!

### Csatlakoztatás S-Video kimenetre

Az S (szeparát = külön) videó kimenetre kötés a tévékészülékbe való továbbítás előtt szétválasztja a szín- (C) és fényjeleket (Y), hogy a kép élesebb legyen.

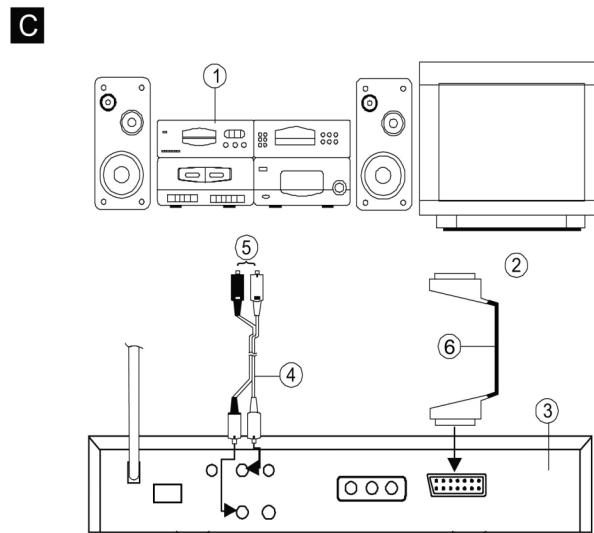
Ha olyan tévékészülékre köti a lejátszót, amelynek S-Video kimenet-összekötése van, használjon S-vidékábelt, hogy a lehető legjobb képélességet tudja elérni.

## Csatlakoztatás egycsatornás tévékészülékre [B]



- 1 Tévékészülék (amelyre kötni kell)
- 2 DVD /CD lejátszó
- 3 21-es Pin Scart-ra kötés
- 4 Tévé bemeneti csatlakozóra
- 5 DVD kimeneti csatlakozóra

## Csatlakoztatás audio-készülékekre [C]



- 1 Audiokészülék (opcionális)
- 2 Tévékészülék (opcionális)
- 3 DVD / CD lejátszó
- 4 Audio (opcionális)
- 5 Audio bemeneti csatlakozókra (piros, fehér)
- 6 21 Pin Scart összekapcsolás (lásd fent [A])

### Megjegyzendő:

- DVD-k lejátszásakor előfordulhat, hogy a tévé hangereje kisebb, mint tévéműsorok esetén. Ilyenkor állítsa be egyszerűen a kívánt hangerőt!
- Ha videomagnón keresztül csatlakoztatják a DVD / CD-lejátszót a tévékészülékhez, egyes DVD-nél megtörténhet, hogy a kép nem jelenik meg rendszeren. Ha ilyen helyzet állna elő, ne videomagnón keresztül kösse be a lejátszót!

### Ügyeljen a következőre:

Ha a DVD videó-kimenetei a tévéhez vannak csatlakoztatva, és a tévé rendszeren működik, szakítsa meg a DVD és a tévé közötti összes többi csatlakozást, hogy elkerülje a zavarokat, és biztosítsa a kép minőségét!

## Digitális audio-csatlakozások

### Csatlakoztatás Dolby Digital processzorral vagy MPEG processzorral ellátott dekóderre

Olyan DVD-k esetében, amelyeket Dolby Digital vagy MPEG Audio minőségben vettek fel, a Dolby Digital bitáram-vagy az MPEG Audio bitáram-kimenet a készülék COAX Digital Audio kimeneti csatlakozásán van. Ha Dolby Digital dekóderre vagy MPEG Audio dekóderre köti a lejátszót, akkor ugyanolyan hangminőséget élvezhet odahaza, mint a moziban. (Ha opcionális Dolby Digital dekódert vagy MPEG Audio dekódert használ, Coax-audiókábelre van szüksége (nem hozzá adott tartozék).

### Tájékoztató a készülék digitális Coax kimenetének audiokiadásáról

| Lemez    | A hang-felvételi formátuma          | A csatlakozó Coax Digital Audio kimenete                            |
|----------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| DVD      | Dolby Digital                       | Dolby Digital bitáram (2-5,1ch) vagy PCM (2ch)(48kHz/16bit)         |
|          | Linear PCM (48/96 kHz 16/20/24 Bit) | Linear PCM(2ch) (csak 48kHz Sampling/16 Bit)*2 vagy nincs kiadás *1 |
|          | MPEG1 MPEG2                         | MPEG2 Audio bitáram vagy PCM(2ch)(16 Bit)*1                         |
| Video CD | MPEG1                               | PCM (44.1 kHz Sampling)                                             |
| CD       | Linear PMC                          | Linear PCM (44.1 kHz Sampling)                                      |

\*1 A csatlakozóról való audio-kimenet módja az alapbeállításokkal választható meg.

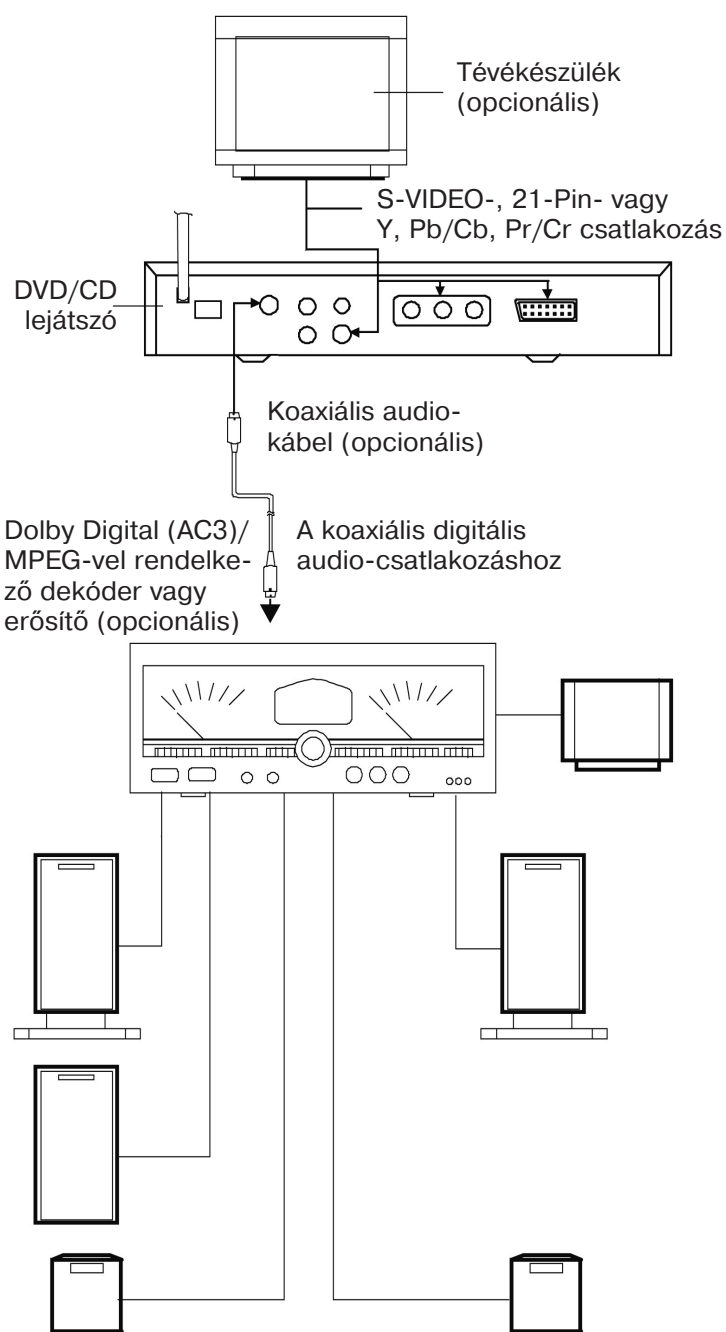
\*2 A 96kHz-es Sampling hang 48 kHz-es Sampling hanggá alakul át, ha a készülék digitális Coax audio kimeneti csatlakozás át megy ki.

#### Tájékoztatósul:

- A Dolby Digital digitális hangzástömörítő technika, amelyet a Dolby Laboratories Licensing Corporation fejlesztett ki. Ez a technika támogatja az 5,1 csatornás surround hangzást, valamint a sztereó (2-csatornás) hangzást, ennek következtében egyetlen CD-re nagy számú hangzásadatot lehet hatékonyan felvenni.
- A lineáris PCM olyan jelfelvételi forma, amelyet CD-knél használnak. Míg a CD-eket 44,1 kHz / 16 bit-en veszik fel, a DVD-eket 48 kHz / 16 bit - 96 kHz / 24 bit-en.

### Vigyázat a Coax Audio kimenetre való csatlakoztatáskor:

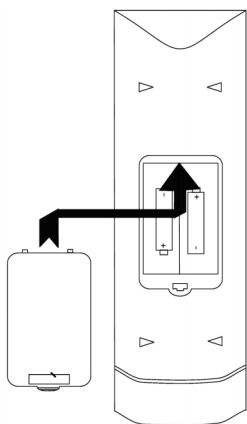
- Ne kössön össze digitális kimenetet analóg erősítőbemenettel!
- Ha megteszi, minden DVD-lejátszási kísérlet olyan magas zajszintet eredményezhet, ami árthat a fülének vagy a hangsugárzóinak.



## A távirányító előkészítése

### Akkubehelyezés A

A



Helyezze be az akkukat, és figyeljen közben a (+) és a (-) pólus megfelelő irányára úgy, ahogy az ábra mutatja.

### Az elemek élettartama

- Az akkuk rendes körülmények között kb. egy évig jók, de ez függ a távirányító használatának gyakoriságától és módjától.
- Ha a távirányító még a készülék közvetlen közelében sem működik, cserélni kell az akkukat.
- UM-3-as méretű akkukat használjon!

### Figyelmeztetések:

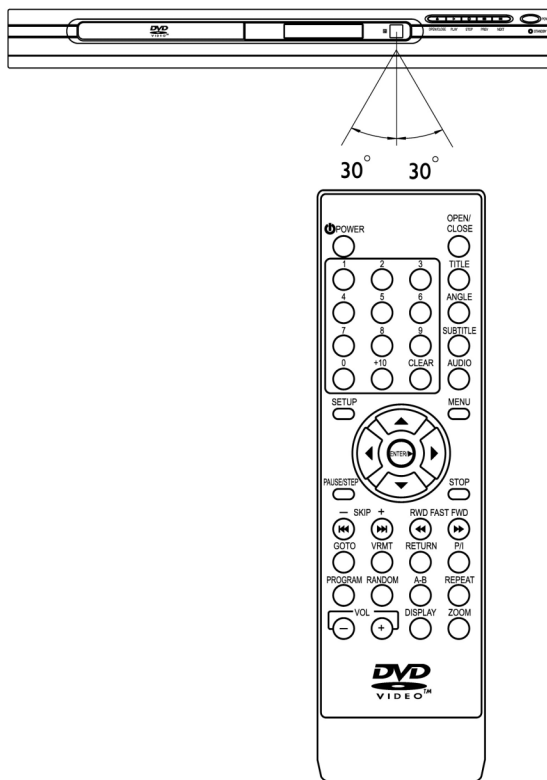
- Ne használjon újratölthető (Ni-Cd) akkukat!
- Ne próbálkozzék azzal, hogy az akkukat újra tölti, rövidere zárja, szétszedi, felhevíti, vagy tűzbe dobja!
- Ne ejtse le a távirányítót, és egyébként se tegye ki ütéseknek! Ettől meghibásodhatnak a belsejében lévő alkatrészek, vagy hibás működés lehet az eredmény.
- Ne használjon vegyesen régi és új akkukat!
- Ha hosszabb időn át nem használja a távirányítót, vegye ki belőle az akkukat! Ellenkező esetben az akkuból kifuthat az elektrolit, ami nemcsak hibás működésre vezet, hanem érintéskor égési sérülést is okozhat.
- Töröljön ki minden esetleges elektrolitmaradványt a távirányítóból, és tegyen be új akkukat!.
- Ha valahogyan elektrolit jutna valamelyik testrészére, mossa le gondosan vízzel!

### Ügyeljen rá!

Az elhasznált akkuk/elemek nem a háztartási szemétbe valók. Adja le ezeket a megfelelő gyűjtőhelyen újrahasznosításra!

## A távirányító hatótávolsága B

B



A távirányítót ne irányítsa kb. 7 méternél messzebről a távirányító jelfogójára, és a készülék homloklapjával bezárt szög ne legyen kb. 60°-nál nagyobb.

- A hatótávolság a szoba megvilágításától függően különböző lehet.

### Figyelmeztetés:

- Ne irányítson erős fényű lámpát a távirányító érzékelőjére!
- Ne állítson semmilyen tárgyat a távirányító és a távirányító jelfogója közé!
- Ne használja ennek a készüléknek a távirányítóját egyidejűleg egy másik készülék távirányítójával!

### Audio CD-k lejátszása

- A hálózati kapcsoló és a standby-gomb megnyomása után nyomja meg az OPEN/CLOSE gombot, hogy kinyíljon a CD-fiók. Címkéjével felfelé tegye be az audio CD-t a CD-fiókba. Nyomja meg ismét az OPEN/CLOSE gombot, hogy bezárja a CD-fiókot!
- A készülék leolvassa a CD tartalmát, és automatikusan megkezdődik a lejátszás.
- Ha meg akar nézni a tévén olyan CD-információkat, mint a darabok száma vagy a játékidő (OSD), nyomja meg a DISPLAY gombot!
- A következő vagy az előző szám kiválasztásához nyomja a SKIP +/- gombokat. A számgombok segítségével egy-egy számot közvetlenül is kiválaszthat.



## Általános kezelés

### Előkészületek

- Kapcsolja BE a tévékészüléket, és bemenetként válassza a "Video"-t!
- Kapcsolja be sztereó-berendezése Power-kapcsolóját is, ha a lejátszó sztereó-berendezésre van kötve.
- Kapcsolja be DVD-lejátszója hálózati kapcsolóját!

### Általános lejátszás

1. Nyomja meg az alapkészüléken lévő standby-gombot!
2. A CD-fiók megnyitásához nyomja meg az OPEN / CLOSE gombot az alapkészüléken vagy a távirányítón.

Open (nyitás)

3. Helyezzen be egy CD-t a fiókba!  
A CD-t a két felület érintése nélkül a szélénél fogja, a nyomtatott oldalával felfelé helyezze be, igazítsa a helyére, a megfelelő helyzetbe!  
(1) 8 cm-es CD  
(2) 12 cm-es CD
4. Nyomja meg a PLAY-t az alapkészüléken vagy a távirányítón!

Close (zárás)

→ Loading (betöltés)


A CD-fiók automatikusan bezárul, és megkezdődik a lejátszás.

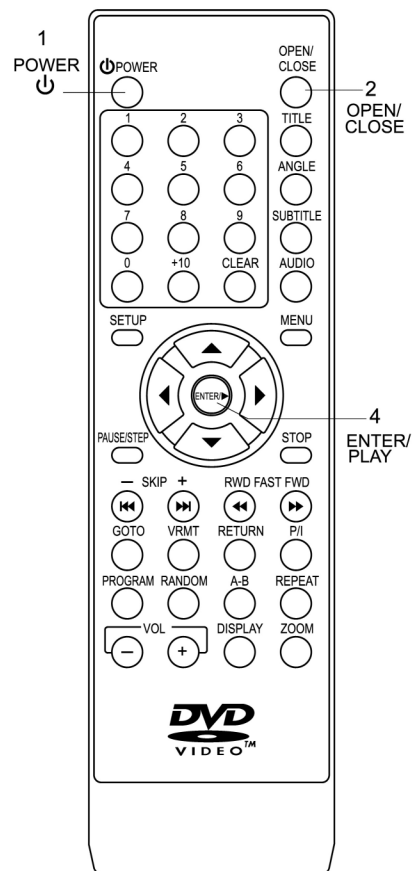
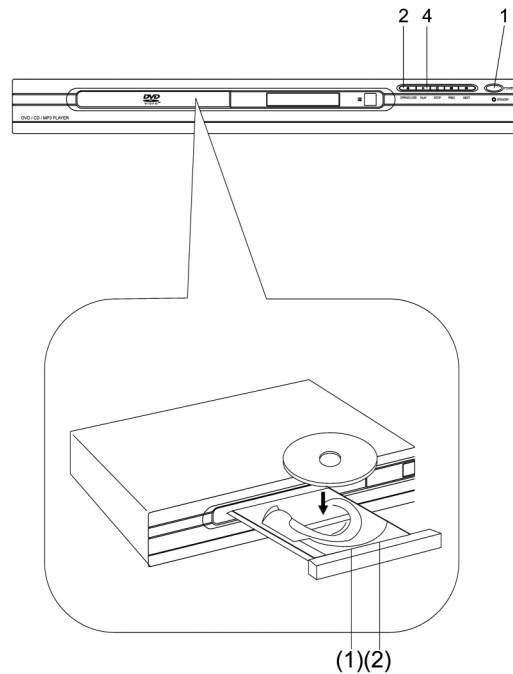
- Az OPEN / CLOSE gomb megnyomására a CD-fiók becsukódik.
- Ha DVD van behelyezve, a lejátszás automatikusan elkezdődik.
- Ha videó CD / CD van behelyezve, esetleg a PLAY-t is meg kell nyomni ahhoz, hogy a lejátszás elkezdődjék.
- Ha menü jelenik meg a tévé képernyőjén Interaktív DVD-k vagy Playback Control-lal (PBC) ellátott videó CD-k esetében menü jelenik meg a tévé-képernyőn. DVD-k esetében a KURZOR-t kell használnia a kiválasztáshoz, majd meg kell nyomnia az ENTER-t. Videó CD-k esetében a számmal jelzett gombokat használja, majd nyomja meg az ENTER-t!
- Ha a készüléket bekapcsolt állapotból STANDBY-rakívánja állítani, nyomja meg a STANDBY gombot az alapkészüléken vagy a távirányítón és fordítva! Standby (készenléti) funkcióban a készülék még mindig fogyaszt némi áramot.

### Megjegyzendő:

- Mialatt a menü látható, a CD tovább forog akkor is, ha a bizonyos szám végére ért. Ha már nem akar tovább lejátszatni, nyomja meg a STOP gombot, hogy eltüntesse a menüt!
- Ha a CD nem a megfelelő oldalával felfelé van behelyezve (és egyoldalas CD-ről van szó), "NO DISC" (nincs benn lemez) kijelzés látható.

### Tájékoztatósul:

Ha  jelenik meg valamelyik gomb megnyomására, az azt jelenti, hogy a lejátszó vagy a CD ezt az alkalmazást nem engedi meg.



## A lejátszás leállítása

### Nyomja meg a STOP-ot!

#### Nagyobb kényelme érdekében:

DVD-k és (PBC nélküli) videó CD-k esetében nyomja meg a STOP-ot, hogy a Memory Stop Status-ba kapcsoljon! Ha ott kívánja folytatni a lejátszást, ahol utoljára abbahagyta, nyomja meg a PLAY-t! Ha végleg be akarja fejezni a lejátszást (egyes DVD-k nem rendelkeznek Memory Stop Status funkcióval), nyomja meg ismét a STOP gombot!

PBC-vel ellátott videó CD-k esetében a STOP gombot kell megnyomnia, ha a lejátszást végleg bekívánja fejezni. Ha a menü-megjelenítés ki van kapcsolva, a kezelés ugyanúgy történik, mint a DVD-k esetében.

## Skipping (ugrás) + vagy -

### Skipping +

Nyomja meg a SKIP + gombot, mialatt forog a lemez. A gomb minden megnyomására a lemez egy szakasszal (DVD) vagy egy sávval (VCD/CD) előbbre ugrik.

### Skipping -

Nyomja meg a SKIP - gombot, mialatt forog a lemez. Ha a gombot a szakasz/sáv lejátszása közben egyszer megnyomja, visszaugrik a szakasz/sáv elejére. A gomb minden további megnyomására egy szakasszal/sávval ugrik visszafelé.

### Tájékoztató:

Ha a kép-CD lejátszása közben megnyomjuk a SKIP - / + ugratógombot, olykor egy menü jelenik meg.

## Gyors előre-/gyors visszafuttatás FWD/RWD

Nyomja meg lejátszás közben a gyors előre- FAST FWD (▶▶) vagy gyors visszafuttató FAST RWD (◀◀) gombot a távirányítón vagy az alapkészüléken!

FR X2

FF X8

### Tájékoztató:

Ha egyszer nyomja meg a FAST FWD vagy a FAST RWD gombot, a CD 2-szeres sebességgel fut előre, ill. vissza. Ha újra meg újra megnyomja a gombot, akkor 4-szeres, 8-szoros, 16-szoros, 32-szeres sebességgel fut, és újabb megnyomás esetén folytatódik a lejátszás. A PLAY-gomb megnyomására a lejátszás mindig folytatódik.

## Megszakít / kép léptetve

### Nyomja meg a PAUSE / STEP gombot, miközben forog a lemez!

||

|| ▶

### Tájékoztató:

A lejátszáskor a PAUSE gomb megnyomásával átmenetileg meg lehet szakítani a lejátszást. A PAUSE gomb ismételt megnyomásával aktiváljuk a STEP funkciót, azaz a képek egyenként való lejátszását. A rendes lejátszás folytatásához a PLAY gombot kell megnyomni.

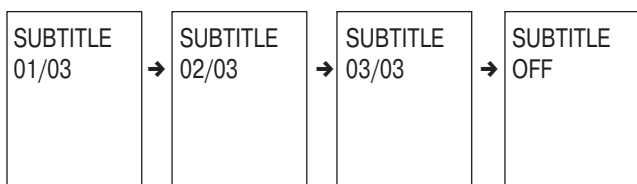
## MENU és TITLE

### Nyomja meg a távirányítón a MENU-t vagy a TITLE-t!

- A DVD rendszerint különböző címekre van tagolva, ezek pedig megint szakaszokra vannak bontva. A videó CD/CD lemezek sávokra (tracks) tagolódnak.
- DVD-k esetén: Nyomja meg a távirányítón a TITLE-t, és a futó CD automatikusan a címprogramra áll be. A kijelöléshez nyomja meg a távirányítón a KURZOR gombokat, és erősítse meg a választást az ENTER gombbal! Előfordulhat, hogy egyes DVD-k ezt a funkciót nem támogatják.
- DVD-k esetén: Nyomja meg a távirányítón a MENU gombot, és a futó CD automatikusan a szakaszmenüre áll be. A szakasz kijelöléséhez nyomja meg a távirányítón a KURZOR gombokat, és erősítse meg a választást az ENTER-rel, hogy meginduljon a lejátszás!
- PBC-vel ellátott videó CD-k (VCD) esetén a MENÜ gombbal lehet be-, ill. kikapcsolni a PBC-menüt.

## SUBTITLE (feliratozás) nyelv váltás [csak DVD-k esetén]

- Mód van a feliratok kiválasztott nyelvének megváltoztatására is, ha rendelkezésre áll másik nyelv. (Ez csak olyan DVD-k esetében működik, amelyekre különböző nyelveken vették fel a feliratokat.) Nyomja meg a távirányítón a SUBTITLE gombot! Az alternatív feliratozási nyelv a <SUBTITLE 1>, <SUBTITLE 2>, <SUBTITLE 3>, <SUBTITLE OFF> gombok megnyomására jelenik meg. (A különféle DVD-knek eltérő display-ik vannak.)



- Ha nincs feliratozás felvéve, a tévé képernyőjén “⊘” jelenik meg.

### Tájékoztató:

Ha az áramot be- vagy kikapcsolják, vagy kiveszik a CD-t, akkor a feliratok ismét a DVD-lejátszó alapbeállítása szerinti nyelven jelennek meg. Ha ez a nyelv nincs rajta a CD-n, akkor a nyelv a DVD gyári beállítása szerint jelenik meg.

## Audio hangszáv nyelv váltás

- Át lehet váltani egy másik hangszáv-nyelvre, ha ilyen rendelkezésre áll. (Ez csak olyan DVD-k esetében működik, amelyeken a hangszávokat (soundtracks) különböző nyelveken vették fel.)

**DVD:**

Egyes DVD-knek multi-audio kimeneti funkciójuk van. Ha a távirányítón ismételten megnyomjuk az AUDIO gombot, kiválaszthatjuk a rendelkezésre álló audio-sávokat.



Ha nincs audio hangsáv-nyelv felvéve, a képernyőn "⊗" jelenik meg.

**VCD/CD:**

CD-k esetében: A távirányítón lévő AUDIO gomb nyomogatásával kiválaszthatók a rendelkezésre álló audio-sávok.

**A látószög (ANGLE) változtatása [csak DVD-k esetén]**

- Egyes DVD-k tartalmazhatnak olyan jeleneteket, amelyeket egyidejűleg különböző nézőpontokból vettek fel. Ilyen DVD-k esetén ugyanazt a jelenetet mindegyik ilyen szögből meg lehet nézni, ha megnyomjuk az ANGLE gombot. A felvett látószögek a használt DVD-től függenek.
- Ha többféle szögből felvett DVD-ről van szó, " / " jelenik meg a képernyőn. 3 szög esetén például az ANGLE gombot kell megnyomni a távirányítón, hogy az összes rendelkezésre álló szöveget végigfuttassa. Az OSD 1/3-at, aztán 2/3-at, aztán 3/3-at, majd ismét 1/3-at mutat stb.

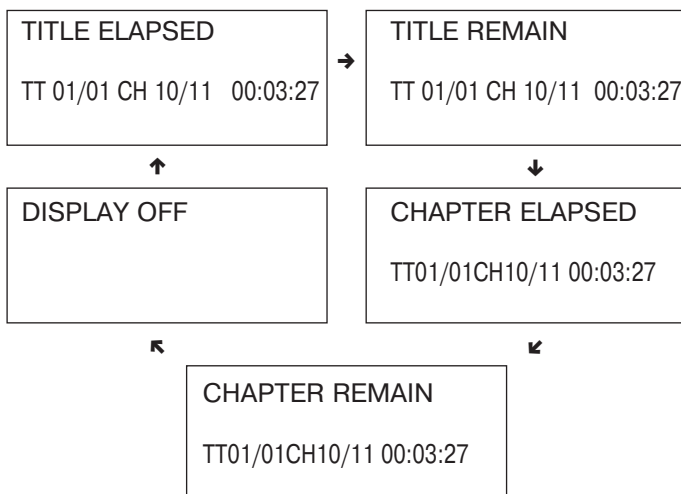


- Ha nincs több látószögből készült felvétel, a tévé képernyőjén "⊗" jelenik meg.

**ON SCREEN DISPLAY**

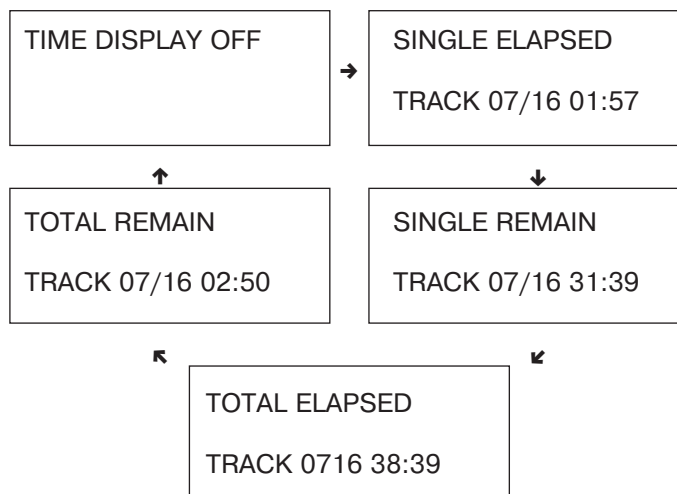
Nyomja meg a távirányítón lejátszás közben a DISPLAY gombot, hogy megjelenítse a következő információkat:

- DVD-knél a DISPLAY funkció a következő nézetet mutatja:



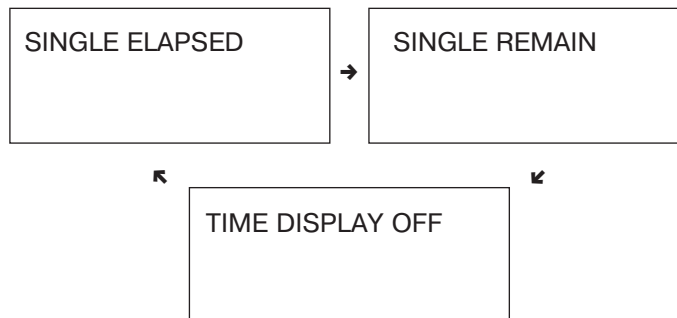
Nyomja meg a DISPLAY gombot, hogy a funkciót törölje!

- VCD-nél (PBC KI/OFF) & CD-nél: a DISPLAY funkció a következő nézetet mutatja:



A jelenlegi program lefutott & hátralévő játékidéje.

- VCD-knél (PBC BE/ON): a DISPLAY funkció a következő nézetet mutatja:

**RETURN / visszatérés**

Ha a "RETURN" (= VISSZATÉRÉS) gombot használja a távirányítón, eljut a DVD főmenüjébe. Ha újra megnyomja a RETURN-gombot, visszatér ahhoz a filmjelenethez, amelyet az előbb megszakított.

**RANDOM / véletlen választás**

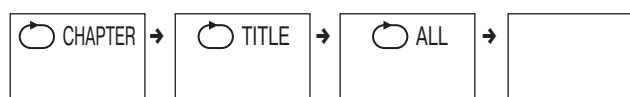
Ha ezt a gombot használja, a következőt látja:



A RANDOM-gomb megnyomására a készülék véletlenszerű sorrendben játszik le egy-egy szakaszt vagy számot.

**REPEAT funkció**

DVD lejátszásakor a REPEAT gomb többszöri nyomogatásával kijelölheti, hogy egy szakaszt, egy címet vagy mindent meg akar-e ismételtetni.



VCD-k vagy CD-k esetében a REPEAT gomb többszöri nyomogatásával kijelölheti, hogy egy bizonyos nótát vagy az összes nótát meg kívánja-e ismételtetni.



## Programozás

### DVD

Ha egy bizonyos CÍMET/SZAKASZT kíván lejátszani, STOP-státusban meg kell nyomnia a távirányítón a előbb a PROGRAM gombot, majd a tévé képernyőjén látható számoknak megfelelő számjeggyel jelölt gombokat, mint pl.:

| PROGRAM: TT(01)/CH(01) |      |       |     |         |      |
|------------------------|------|-------|-----|---------|------|
| 1.                     | TT 1 | CH 1  | 6.  | TT _    | CH _ |
| 2.                     | TT _ | CH _  | 7.  | TT _    | CH _ |
| 3.                     | TT _ | CH _  | 8.  | TT _    | CH _ |
| 4.                     | TT _ | CH _  | 9.  | TT _    | CH _ |
| 5.                     | TT _ | CH _  | 10. | TT _    | CH _ |
| EXIT                   |      | START |     | NEXT ►► |      |

a "START"-hoz használhatja a KURZOR-gombokat, végül pedig az ENTER-t kell megnyomni, hogy a program lejátszása elinduljon.

### VCD/CD

Ha pl. az 5-ös, 6-os 3-as stb. számú nótát kívánja lejátszani, STOP-státusban megnyomja a távirányítón a PROGRAM gombot, majd a számjeggyel jelölt gombokkal az 5-ös, 6-os, 3-as számot, amelyeket aztán meglát a tévé képernyőjén:

| PROGRAM: TRACK (01-16) |       |       |       |         |  |
|------------------------|-------|-------|-------|---------|--|
| 1                      | 5     | 6     | _____ |         |  |
| 2                      | 3     | 7     | _____ |         |  |
| 3                      | 6_    | 8     | _____ |         |  |
| 4                      | _____ | 9     | _____ |         |  |
| 5                      | _____ | 10    | _____ |         |  |
| EXIT                   |       | START |       | NEXT ►► |  |

a "START"-hoz használhatja a KURZOR-gombokat, végül pedig az ENTER-t kell megnyomni, hogy a program lejátszása elinduljon.

MP3 esetében nem lehet programozni.

### Repeat A-B funkció (a lemez bizonyos helyeinek folyamatos ismétlését teszi lehetővé)

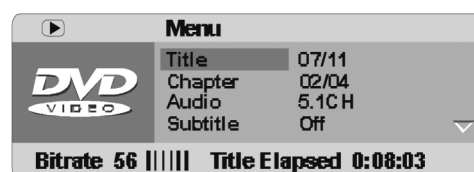
- Amikor elérte azt a helyet, amelynél a lejátszásnak kezdődnie kell, nyomja meg a távirányítón az A-B gombot! A display-n REPEAT A- jelenik meg. Nyomja meg ismét az AB gombot, amikor elérte azt a helyet, ahol a lejátszásnak véget kell érnie. A display-n REPEAT A-B SET jelenik meg. Az A-B szegmens most már mindaddig állandóan ismétli ezt a helyet, míg csak harmadszor is meg nem nyomják az A-B gombot.



## GOTO funkció

Közvetlenül is betáplálhat időt, címet vagy szakaszszámot, hogy gyors keresést végezzen a lemezen. Ilyenkor a lejátszó erről a helyről indít.

### DVD-k esetén a GOTO használatakor a következő jelenik meg a képernyőn: -



Ebből a menüből a következő információkat nyerheti: Az első sor a jelenlegi cím és az összes cím száma. A második sor a jelenlegi szakasz és az összes szakasz száma. A harmadik sor az AUDIO funkció jelenlegi státusa. Az utolsó sor a Feliratozás funkció jelenlegi státusa.

Menjen az egyik címre vagy az egyik szakaszra! Például 2. szakasz a 6. címben:

|       |       |         |       |
|-------|-------|---------|-------|
| TITLE | 06/06 | CHAPTER | 02/08 |
|-------|-------|---------|-------|

Nyomja meg a távirányítón a GOTO-t, mire a képernyőn a fenti menü jelenik meg. Válassza ki a kurzor-gombokkal a címsort. A CÍM változtatásához nyomja meg utána az ENTER gombot! A 6. cím kijelöléséhez nyomja meg a 06-ot. A szakasz kijelöléséhez jelölje ki a kurzor-gombokkal a szakaszsort, és ismétlje meg a fenti lépéseket! A kurzor-gombokkal eljuthat a cím és a szakasz teljes játékidéjéhez is. Ha ott kíván egy bizonyos időt kijelölni, használja az ENTER gombot, majd adja meg a számjegyes gombokkal a kívánt indítási időt!

A GOTO-gomb ismételt megnyomásával visszajut a rendes képernyő-megjelenítéshez.

### VCD-kre vonatkozólag (PBC KI/OFF)

Videó CD-knél a GOTO-gomb megnyomására hasonló menü jelenik meg, mint a DVD-knél. Csak a menüpontok mások. A kurzor-gombokkal kijelölhetők a sávok, a lemezidő, a számidő, a REPEAT-funkció vagy a display státusa. Az ENTER-gombbal lehet kijelölni azt a menüpontot, amelyet változtatni kíván. Idők esetében előzetesen kijelölhet egy bizonyos időpontot. A VCD aztán ettől a helytől folytatódik. Más menüpontoknál a kurzor-gombokkal különböző beállításokat végezhet. A kijelölést az ENTER-gombbal kell megerősíteni.

### CD-kre vonatkozólag: Nyomja meg a távirányítón a GOTO gombot, és a display-n a következő jelenik meg:

|      |        |      |
|------|--------|------|
| DISC | GO TO: | _:_: |
|------|--------|------|

Nyomja meg ismét a GOTO gombot, és ezt látja:

|       |        |         |
|-------|--------|---------|
| TRACK | GO TO: | __:_:__ |
|-------|--------|---------|

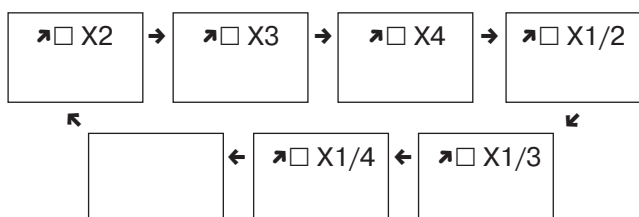
Nyomja meg harmadszor is a GOTO gombot, és ezt látja:

|               |       |
|---------------|-------|
| SELECT TRACK: | __/16 |
|---------------|-------|

A kívánt időt, ill. címet a számmal jelölt gombokkal választhatja meg.

### Kép ZOOM

- Aszerint hogy éppen milyen lemezt játszik le, a ZOOM gomb nyomogatásával a képet megfelelően felnagyíthatja: ZOOM 2-szeres, ZOOM 3-szoros, ZOOM 4-szeres, ZOOM 1/2-szeres, ZOOM 1/3-szoros, ZOOM 1/4-szoros és ZOOM KI/OFF.



- ZOOM-üzemmódban a KURZOR-gombokkal optimálisan beállíthatja a képet.

### VOLUME (hangerő) beállítás

- A hangerő növeléséhez nyomja meg a távirányítón a VOLUME + gombot! A hangerő csökkentésére a VOLUME - gombot használja.

### VRMT

Ha ezt a gombot nyomja meg, a következőt látja:



A kijelöléshez a kurzor-gombokat használhatja. A választást aztán az ENTER gombbal kell megerősíteni.

### P/I – Progresszív scan

Ezt a gombot arra lehet használni, hogy előzetesen kijelöljük a P-SCAN vagy az INTERLACE beállítást.

Vegye figyelembe:

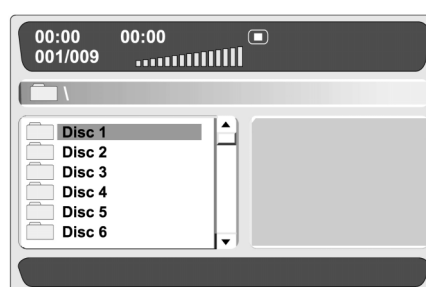
Ha INTERLACE (PAL) tévékészülékek esetén TV-beállításban választja ki előzetesen a P-SCAN funkciót, az INTERLACE tévé nem fogja adni a képeket. A képek eltűnnek. Ahhoz, hogy visszatérjen az INTERLACE-beállításához, újra meg kell nyomnia a P/I gombot.

Vegye figyelembe, hogy a progresszív scan csak az Y, Pb/Cb, Pr/Cr kimeneten használható. Az alkalmazott vetítő- vagy tévétechnika függvényében a megjelenő képek minősége esetleg ingadozó lehet.

### MP3-as fájlok lejátszása

Ez a készülék alkalmas MP3-as formátumú felvételek reprodukálására. A helyes kezelés céljából nézze meg ehhez a következő eligazítást:

- A fiók kinyitásához nyomja meg a "STANDBY" (= BE) gombot, utána pedig az "OPEN/CLOSE" (= NYIT/ZÁR) gombot! Helyezze be az MP3-as formátumúban készült felvételt tartalmazó CD-t címkéjével felfelé. Nyomja meg ismét az "OPEN/CLOSE"-t, hogy a fiók becsukódjon! Néhány másodperc elteltével megjelenik a tévé képernyőjén a CD-n lévő összes albumot/rendezőt megmutató menü úgy, ahogy az ábrán látható:



1 MENÜ

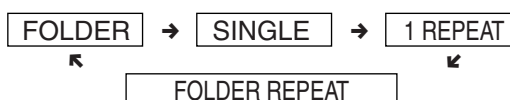
A FEL/LE kurzorral kijelölheti a kívánt lemezt. Ha az 1. lemezt jelöli ki, a következő menüt látja:



2 MENÜ

Ebben a menüben kijelölheti a kívánt címet. Az első sorban néhány időadat látható: az éppen kiválasztott cím játékidéje, a játszható címek teljes játékidéje. Az első sorban látható a 128-as szám is, ez az MP3-ason lévő cím bitsebességét mutatja. A második sorban a lemezen Ön által kijelölt cím látható. A harmadik sor mutatja azt a lemezt, amelyet Ön az MP3-ason lévő összes lemez közül kiválasztott. Az utolsó öt sor a cím elnevezése.

- Az 1. menühöz való visszatéréshez nyomja meg a bal oldali kurzor-gombot, ott aztán kijelölheti a kívánt lemezt.
- Nyomja meg a REPEAT gombot, hogy átugorjon a lejátszási módokon:





4. Nyomja meg a DISPLAY gombot, és megláthatja a 2. menüben lehetséges változásokat. A menü első sorában a 128-as szám „Folder”-re (rendező) változott. A második sorhoz hozzáadódik a jelenlegi lejátszási mód. Nyomja meg ismét a DISPLAY gombot, hogy visszajusson a 2. menübe!
5. Amíg valamelyik cím megy, használhatja az FEL/LE gombot, hogy kiválasszon egy tetszés szerinti címet.
6. Használhatja a gyors előre- vagy gyors visszafuttató gombokat.

MP3-as üzemmódban a címek sorrendje nem programozható. A PROGRAM-gomb csak a rendező- és a fájl nézet közti átkapcsolást teszi lehetővé.

## JPEG és Kodak Picture CD lejátszása

### Kodak Picture CD

- A CD-fiók felnyitásához nyomja meg előbb a STANDBY- gombot, majd az OPEN/CLOSE- gombot. Címkéjével felfelé helyezze be a Kodak PictureCD-t, majd nyomja meg újra az OPEN/CLOSE- gombot, hogy a CD-fiók becsukódjon.
- A készülék leolvassa a CD tartalmát, majd automatikusan elkezd a diashow (slideshow) bemutatását
- Ha a STOP- gombot használja, a képek miniatűr nézetéhez jut el.
- Ebben a menüben a kurzor-gombok segítségével mozoghat.
- A kijelölés megerősítésére nyomja meg az ENTER- gombot!

### JPEG- CD

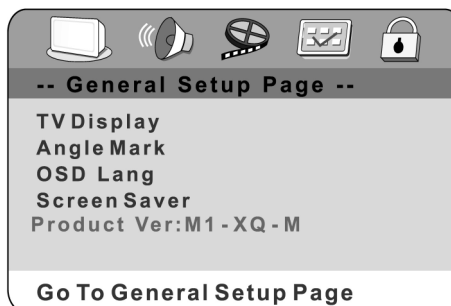
- A CD-fiók felnyitásához nyomja meg előbb a STANDBY- gombot, majd az OPEN/CLOSE- gombot. Címkéjével felfelé helyezze be a JPEG-CD-t, majd nyomja meg újra az OPEN/CLOSE- gombot, hogy a CD-fiók becsukódjon!
- A készülék leolvassa a CD tartalmát, és automatikusan olyan menüt indít el, amelyben látható a CD tartalma.
- Ebben a menüben a kurzor-gombok segítségével kijelölheti a kívánt rendezőt, ill. képet, amit az ENTER- gombbal meg kell erősíteni.
- Ha kijelöl egy képet, akkor ettől a képtől kezdve elindul egy folyamatos diashow. Amikor a diashow a végére ér, automatikusan visszaáll az induló menü.
- Ha a diashow alatt a STOP- gombot használja, a képek miniatűr nézetéhez jut el ugyanúgy, mint a Kodak- Picture- CD-nél.

## Alapbeállítás

Ha betáplálták az alapbeállítást, a lejátszót mindig azonos feltételekkel lehet kezelni. A beállítások akkor is megmaradnak a memóriában, ha közben kikapcsolják az áramot.

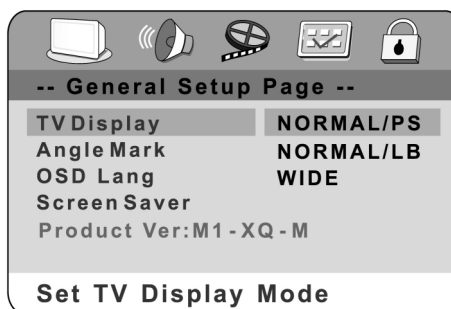
- Az alapbeállítást a setup-üzemmódban kell elvégezni, de a funkció minden üzemmódban beállítható.
- A setup-menük segítségével beállíthatja a lejátszási módot, különböző outputokat stb.

- Ha STOP vagy lejátszás üzemmódban megnyomja a távirányítón a SETUP (= beállítás) gombot, az 1. ábrán látható kijelzés jelenik meg a képernyőn. Ha ki akar lépni a beállító menüből, nyomja meg újra a SETUP-ot, és visszajut a tévédisplay-be.



1. ÁBRA

- A fel/le KURZOR segítségével jelölje ki a kívánt menüpozíciót, utána pedig nyomja meg az ENTER-t! Most a 2. ábra szerinti kép jelenik meg. A menü minden oldalán balról jobbra fel vannak sorolva a menüpozíciók. Ha végig akar menni az opciókon, vagy be akarja állítani őket a jobb oldalon, használja a távirányítón a KURZOR gombot! Használja utána a fel-/le KURZOR-t az opciók listájában, és nyomja meg a kijelöléshez az ENTER-t! Ha vissza akar térni a menü bal oldalára, és további változtatásokat akar végrehajtani, használja a bal oldali KURZOR gombot!



2. ÁBRA

- Ahhoz hogy kijelölje a főbeállítások, az audio-beállítások, a video-beállítások, a preferenciák vagy a jelszó-beállítások oldalát, használja a balra/jobbra KURZOR-gombokat! Ha a 2. ábrát látja a menüben, akkor először a bal oldali kurzor-gombot kell használnia, hogy az 1. ábrán látható menübe jusson. Utána a jobbra/balra KURZOR-t használja, hogy az audio-beállítások stb. oldalát kijelölje.

Megjegyzendő:

Ha ebben a menüben a funkciót választja, lent balra a funkcióra vonatkozó megjegyzések lesznek olvashatók. Ha a preferenciák oldalát jelöli ki, akkor a DVD-nek stopp üzemmódban kell lennie.

## Általános beállítás

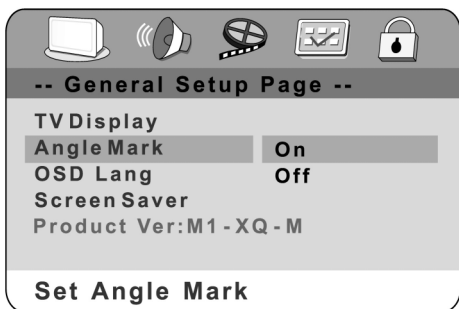
Ha megnyomja a távirányítón a SETUP gombot, megjelenik a képernyőn a főbeállítások oldala (= GENERAL SETUP PAGE). A fel/le KURZOR-ral kijelölheti a tévédisplay-t, a látószögjelet, a képernyőmenü nyelvét és a képernyő-kímélőt (2. ábra).

### Tévédisplay

- **NORMAL/PS** – 4x3 Pan Scan  
Ennek a beállításnak a választása azt eredményezi, hogy a kép a teljes képernyőt kitölti. A kép egy része azonban (különösen a bal és a jobb oldalon) nem látható.
- **NORMAL/LB** – 4x3 "Postaláda"  
Ezt a beállítást válassza, ha eredeti formátumában kívánja látni a filmet! Így a film teljes keretét látni fogja, de ez kisebb helyet foglal el, mint a teljes képernyő.
- **WIDE** – 16x9 Széles képernyő  
Ezt a beállítást válassza, ha DVD-lejátszója széles képernyőjű ("Wide Screen") tévéhez van csatlakoztatva.

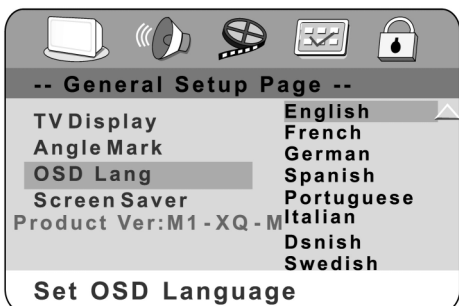


### Látószögjel



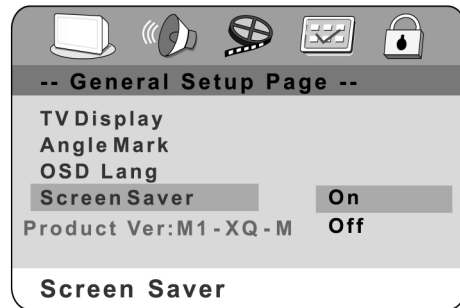
Ha ez a funkció aktiválva van, különböző látószögekből láthatja a DVD-képet. [Ez persze csak akkor lehetséges, ha a DVD támogatja is ezt a funkciót.]

### OSD LANG



Az „On Screen Display“ szövege különböző nyelveken állítható be.

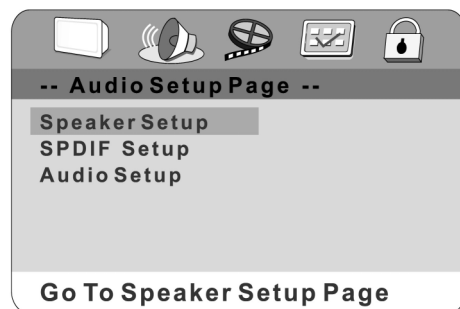
## Képernyőkímélő



Ha ez a DVD-lejátszó nincs használatban (kb. 4 percnyi állásidő után) a tévémonitor élettartamának meghosszabbítása végett aktiválni lehet a képernyőkímélőt.

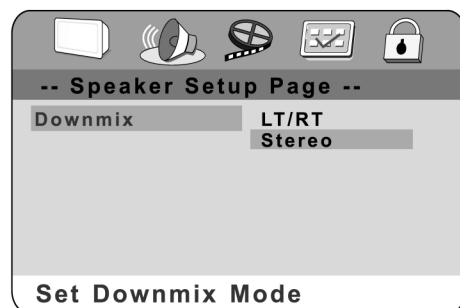
## AUDIO beállítás

### Hangsugárzó-beállítás



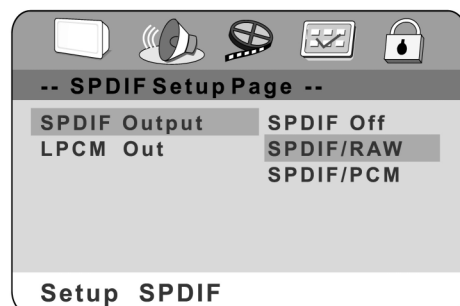
Nyomogassa a FEL/LE KURZOR-t, hogy a hangsugárzó-beállításokban kijelölje a pozíciókat.

### Lekeverés



STEREO vagy LT/RT: Ezeket az opciókat válassza, ha csak két hangsugárzót csatlakoztatott.

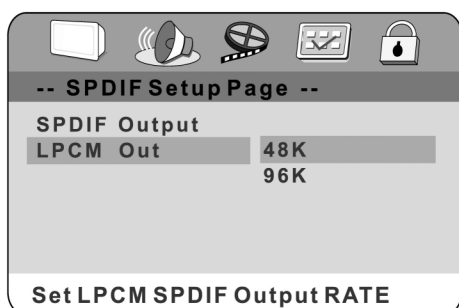
### SPDIF OUTPUT



Nyomja meg a balra gombot, hogy visszajusson az audio-beállítások oldalára, utána pedig a fel/le gombokat használja az SPDIF-beállítások kijelöléséhez.

- **OFF:** A megjelenő kijelzés "analóg" formában előre be van állítva. Ezt a beállítást célszerű választania, ha a CD-t a DVD-lejátszójának jobb és bal oldali SPDIF OUTPUT – hüvelyén keresztül játssza le. Ha ezt a funkciót jelöli ki, nem jelenik meg a koaxiális port kijelzése.
- **SPDIF/RAW:** Ezt az opciót válassza, ha DVD-lejátszója koaxiális DIGITAL OUT – porton keresztül erősítőre van csatlakoztatva. A csatlakoztatandó erősítőnek Dolby Digital dekódolással kell rendelkeznie.
- **SPDIF/PCM:** Ezt az opciót válassza, ha a DVD-lejátszó 2 csatornás Digital Modusra vagy sztereó erősítőre van csatlakoztatva. Dolby Digital vagy MPEG CD lejátszásakor a koaxiális port PCM 2 csatornás formában adja ki a felvételt. Ezeknek a programoknak a jobb hangminőség érdekében nem tömörített sztereó hangsávjuk van. Lejátszásakor az előlő bal és jobb oldali hangszugárzóból diszkrét sztereóhangzás hallható.

### LPCM OUT



#### LPCM 48K:

A lineáris In der linearen PCM-beállításnál a "48K" azt jelenti, hogy a maximális "Digital Output Sampling Rate" 48 KHz. Ha a cím bekódolt Sampling Rate-je 96 KHz, az output kényszerűen 48 KHz-re alakul át.

#### LPCM 96K:

Ha "96K" van kijelölve, a maximális kiadási Sample Rate 96K, és nincs kényszerű átalakítás.

### Dolby Digital beállítás

#### DUAL MONO:

Négy üzemmód áll rendelkezésre: STEREO, L-MONO, R-MONO és MIX-MONO.

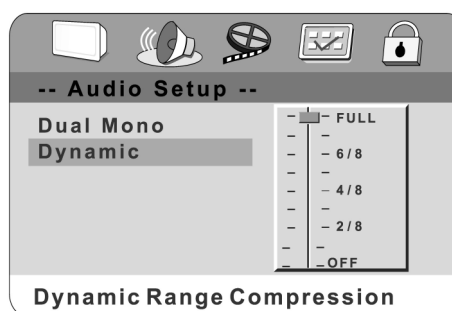


### Az audio-lejátszás leírása

| MODUS    | bal hangszugárzó     | jobb hangszugárzó    |
|----------|----------------------|----------------------|
| STEREO   | sztereó-bal          | sztereó-jobb         |
| L-MONO   | bal-mono             | bal-mono             |
| R-MONO   | jobb-mono            | jobb-mono            |
| MIX-MONO | bal-mono + jobb-mono | bal-mono + jobb-mono |

#### Dinamikus:

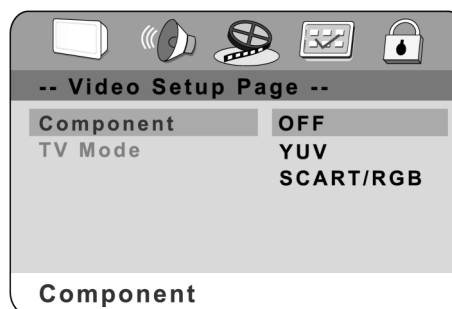
Ez a funkció lehetővé teszi a dinamikus hangkiadás módosítását. A nagy erővel kibocsátott hangok (lővések, robbanások) csendesebbek lesznek, és lehetővé teszik, mások zavarása nélkül nézhesse kedvenc filmjét.



### Video-beállítás

#### Komponensek

Ebben a megjelenítésben a következő komponensjelek közül választhat:



- **OFF:** A videofrekvencia-kimeneten video és S-video van.
- **YUV:** A videofrekvencia-kimeneten video, S-video és YUV van. Ebben a funkcióban a TV-üzemmód aktív. Választhat INTERLACE-t vagy P-SCAN-t.
- **RGB:** A videofrekvencia-kimeneten video, S-video és RGB van.

#### Vegye figyelembe:

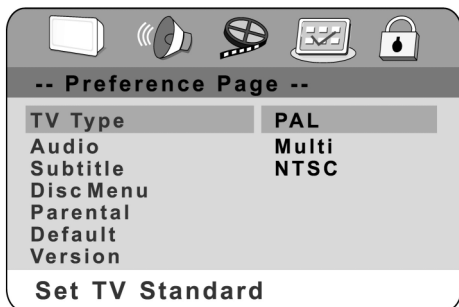
Ha INTERLACE (PAL) tévékészülékek esetén TV-beállításban választja ki előzetesen a P-SCAN funkciót, az INTERLACE tévé nem fogja adni a képeket. A képek eltűnnek. Ahhoz, hogy visszatérjen az INTERLACE-beállításához, újra meg kell nyomnia a P/I gombot.

## Preferencia-beállítás

A preferenciamenü megjelenítéséhez vagy stop-üzem-módban kell lennie a DVD-lejátszónak, vagy nyitva kell lennie a DVD-fióknak. Ahhoz, hogy stop-üzemmódba kapcsoljuk a lejátszót, kétszer kell lenyomni a STOP gombot.

### Tévékészülék-típus

Úgy állítsa be a video-kimenetet, hogy megfeleljen annak a rendszernek, amelyet az a tévékészülék használ, amelyre a lejátszót csatlakoztatja:



1. ha a használt tévékészülék PAL rendszerű, válassza a PAL kimenő jelet;
2. ha NTSC tévéről van szó, válassza az NTSC kimenőjelet;
3. vagy válasszon MULTI-t, ha többrendszerű tévékészüléke van.

### Megjegyzendő:

A legjobb DVD-kép eléréséhez azt ajánljuk, hogy multi-rendszerű tévékészüléket használjon, és 'MULTI'-üzemmódban játssza le a DVD-filmeket.

### AUDIO/feliratozás/DISC MENÜ

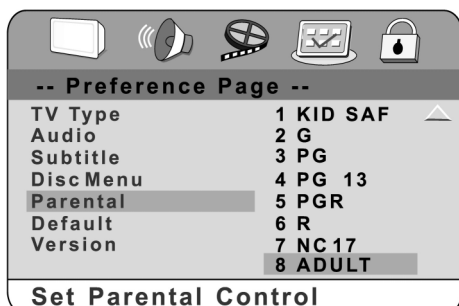
A DVD-lejátszó az AUDIO, a feliratozás vagy a DISK MENÜ-t az Ön nyelvén fogja megjeleníteni. Ha a kijelölt nyelv nem áll rendelkezésre, a lejátszó a CD-n lévő gyári beállítás nyelvét fogja adni.



### Megjegyzendő:

A hallható és a feliratozási nyelv attól függ, hogy rendelkezésre áll-e a lemezmenüben.

### Zároló funkció (gyermekvédelem)



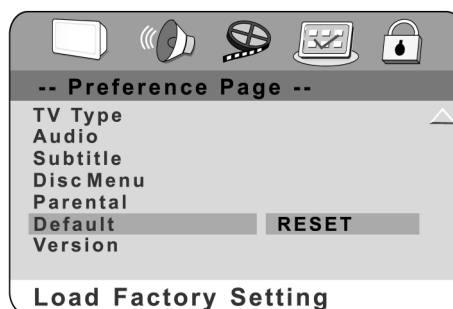
Ha valamelyik szülő részleteket jelöl ki, a képernyőn megjelenik a PASSWORD VERIFY PAGE. Ha a futó lemez szülői zárolással van ellátva, életkori korlátozást vihet be a lemez osztályozása vagy saját kívánsága szerint. Például: Kijelölés PG-R:

Ha olyan képet lát, mint jobb oldalt, vigye be a jelszót, hogy érvényesítse a szülői zárolást.

Ilyenkor nem lehet lejátszani olyan DVD-videókat, amelyek besorolása magasabb, mint a PG-R. A szülői ellenőrző fokozatok alacsonytól magasig vannak listázva. A gyerekek a legalacsonyabba tartoznak, a szülők a legmagasabba.

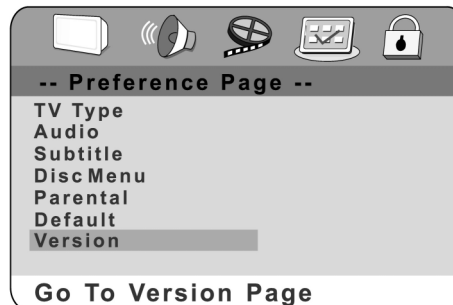


## Gyári beállítások



Ha a RESET-et választja, az összes funkció újra az eredeti gyári beállítás szerintire áll vissza.

## Verzió

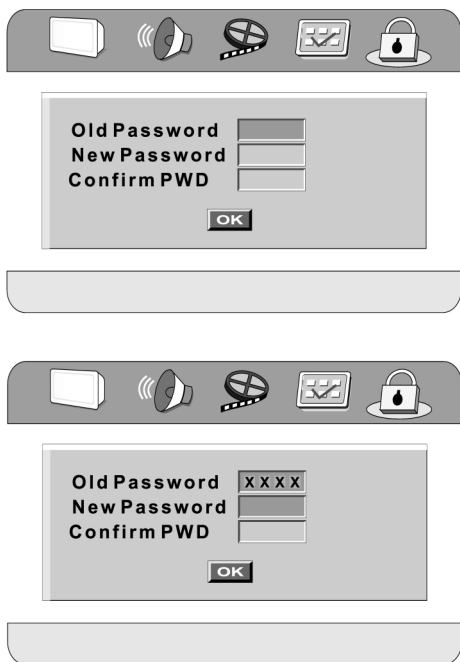


Ha ezt a funkciót választja, tájékoztatást kap a verziókról.

## Jelszó

Ezt jelölje ki, ha meg akarja változtatni a kódot. A képernyő mutatja, hogy először a régi jelszót, utána pedig az új jelszót kell bevennie. Utána megerősítésül még egyszer be kell vinni az új jelszót.



**Megjegyzendő:**

Amikor először kapcsolja be a készüléket, az eredeti jelszó 0000.

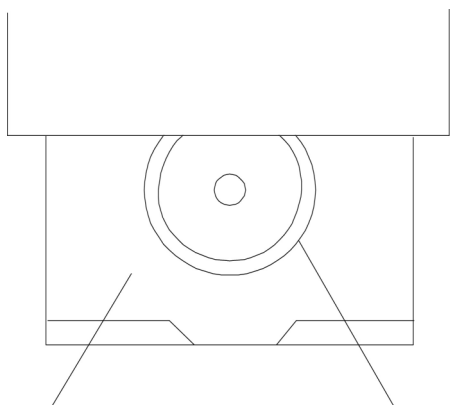
**Tájékoztató:****CD-k kezelése és gondozása****Óvintézkedések kezeléskor**

- A szélénél fogva vegye kézbe a CD-t úgy, hogy a felülete ne szennyeződjön ujjlenyomatokkal. Az



ujjlenyomatok, szennyeződés és karcolások ugrásokat és torzulást okozhatnak.

- Ne írjon golyóstollal vagy más írószerszámmal a felcímkézett oldalra!
- Ne használjon semmilyen hanglemez-tisztító spray-t, benzint, hígítót, antisztatikus folyadékot vagy valamilyen egyéb oldószert!
- Vigyázzon, hogy le ne ejtse vagy meg ne hajlítsa a CD-t!
- Soha ne helyezzen be egynél több CD-t a CD-fiókba!
- Ne próbálja meg becsukni az ajtót, amikor a CD nincs pontosan behelyezve a CD-fiókba!



CD-FIÓK

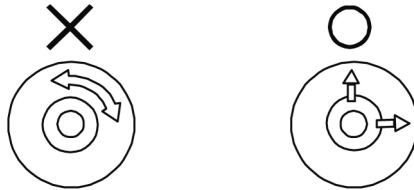


CD

- Gondoskodjék róla, hogy a CD használaton kívül mindig eredeti dobozában legyen tartva!

**Ha szennyeződött a felület**

- Törölje le finoman CD-t puha nedves (csak vízzel nedvesített) ruhával!
- A CD letöltésekor mindig a CD közepétől kiindulva a széle felé mozgassa a ruhát!



(Ha körkörösén törölgeti a CD-t, kör alakú karcolásokat ejt rajta, amelyek zörejeket okoznak lejátszáskor.)

- Ha hideg környezetből melegebbe visznek át egy CD-t, előfordulhat, hogy nedvesség képződik rajta. Mielőtt ezt a CD-t használná, törölje le a nedvességet puha, száraz, nem bolyhozódó ruhával.

**Helytelen CD-tárolás**

A CD megrongálódhat, ha a következő helyeken tárolják:

- közvetlen napsugárzásnak kitéve
- nedves vagy poros helyeken
- olyan helyeken, amelyek közvetlen hőforrásnak vagy fűtésnek vannak kitéve.

**Karbantartás**

- Minden karbantartás előtt győződjék meg róla, hogy ki van-e kapcsolva a készülék, és ki van-e húzva a konnektorból!
- Száraz, puha ruhával törölje le a készüléket! Ha a felületek nagyon szennyezettek lennének, enyhén szappanos vízbe mártott és jól kicsavart ruhával törölje le őket, utána pedig száraz ruhával törölje át a felületeket!
- Soha ne használjon a tisztításhoz alkoholt, benzint, hígítót vagy egyéb vegyszert! A por eltávolításához ne porszívót!



## Zavarelhárítás

Mielőtt kihívná ehhez a készülékhez a vevőszolgáltatást, próbálja meg az alábbi táblázat szerint megkeresni a a hiba lehetséges forrását! Elképzelhető, hogy néhány egyszerű teszttel vagy kisebb beállításokkal meg tudja oldani a problémát, és a készülék ismét korrektül működik.

| Tünet (gyakori)                                                                                                                                            | Orvoslás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nincs áram                                                                                                                                                 | Dugja a dugaszt a konnektorba!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Nem játszik le, hiába nyomjuk le a PLAY gombot.</li> <li>A lejátszás elkezdődik, de mindjárt újra leáll.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Csapadékvíz képződött: Várjon kb. 1-2 órát, amíg a készülék ki nem szárad!</li> <li>A készülék csak a következő eszközöket tudja lejátszani: DVD, videó CD, CD, MP3-as és JPEG.</li> <li>A CD esetleg szennyeződött, és meg kell tisztítani.</li> <li>Győződjék meg róla, hogy a címkéjével felfelé van-e behelyezve a CD!</li> </ul> |
| Nincs kép.                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Győződjék meg róla, hogy helyesen van-e csatlakoztatva a készülék!</li> <li>Győződjék meg róla, hogy „video”-ra van-e állítva a tévé-készülék!</li> </ul>                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Nincs hang.</li> <li>Torz a hang.</li> </ul>                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Győződjék meg róla, hogy helyesen van-e csatlakoztatva a készülék!</li> <li>Győződjék meg róla, hogy helyesen van-e beállítva a tévé-készülék és a sztereó-berendezés.</li> <li>Állítson a távirányítón lévő fő hangrő-szabályozón.</li> </ul>                                                                                        |
| Gyors előre- vagy visszafuttatáskor torzul a kép.                                                                                                          | A kép ilyenkor kissé torzul, de ez teljesen normális.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Nem játszható le gyorsított előre- (vagy gyorsított vissza) forgatással.                                                                                   | Egyes CD-knek vannak olyan szelvényei, amelyek nem engedik a gyors előre (vagy gyors vissza) lejátszást.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Nincs 4:3-as (16:9-es) kép.                                                                                                                                | Válassza azt a jó beállítást, amely megfelel tévékészüléke tulajdonságainak ("TV Aspects")!                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Nincs surround hangzás.                                                                                                                                    | Válassza azt az "Audio Output" alatt található jó beállítást, amely megfelel a sztereó-berendezésének!                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Nem kapcsolható a távirányítóval.                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy az elemek polaritásuknak (+ és -) megfelelően vannak-e behelyezve!</li> <li>Az elemek kimerültek: cserélje őket újakra!</li> <li>Íranyítsa a távirányítót az érzékelőre, amikor kapcsol!</li> <li>Ne használja a távirányítót a készülék érzékelőjétől 7 méternél nagyobb távolságból!</li> </ul>                   |
| A gombok használata eredménytelen (a készüléken és / vagy a távirányítón).                                                                                 | Távolítsa el az esetleges akadályokat a távirányító és a készülék érzékelője közötti útból! Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket, húzza ki az AC hálózati dugaszt, és kösse össze újra! (Talán külső okok, pl. zivatar vagy sztatikus elektromosság stb. miatt nem működik jól a készülék.)                                                                              |

| Tünet (gyakori)                                                  | Orvoslás                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A menü-kép nem vagy csak részben jelenik meg a tévé képernyőjén. | Válassza azt a megfelelő képernyőtípust, amelyhez a kezelési utasítás szerint igazodik.                    |
| Nincs szín                                                       | Állítsa be a tévétípust a német PAL színes szabványra. Használja a SE-TUP- gombot, hogy eljusson a menübe! |

| Tünet (DVD)                                                                    | Orvoslás                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Az audio hangszáv és / vagy a feliratozás nyelve nem van jelölve.              | Ha nincs rajta a CD-n az audio hangszáv és / vagy a feliratozás nyelve, akkor az alapbeállításban kijelölt nyelv nem lesz hallható / látható.                                                                                                                                                      |
| A kijelzés francia nyelven jelenik meg. (Példa).                               | A menük beállítása a "Disc Language"-nél (lemeznyelvek) francián áll. A franciát kijelölni.                                                                                                                                                                                                        |
| Nincs felirat.                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Feliratok csak olyan DVD-k esetében jelennek meg, amelyekre felvettek feliratozást.</li> <li>A feliratozást letörölték a tévéképernyőről. Nyomja meg a „SUBTITLE“-gombot!</li> </ul>                                                                        |
| Nincs alternatív nyelv kijelölve az audio hangszávban (vagy a feliratozásban). | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nincs alternatív nyelv kijelölve olyan CD-k esetén, amelyekeken nincs egy nyelvnél több felvéve.</li> <li>Egyes CD-kenél az alternatív nyelv nem jelölhető ki az AUDIO vagy SUBTITLE gombbal. Próbálja ki a DVD menüből kijelölni, ha van ilyen.</li> </ul> |
| A látószög nem változtatható.                                                  | Ez a funkció a szoftver rendelkezésre állásától függ. Ha vannak is egy DVD-n különböző látószögekből készült felvételek, ezek esetleg csak bizonyos jeleneteknél léteznek (amikor az ANGLE jelzés kigyullad a készüléken.)                                                                         |

| Tünet (Videó CD)                                    | Orvoslás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A menü nem működik.                                 | Ez a funkció csak Playback Controltal ellátott videó CD-kenél működik.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| A VCD/ SVCD nem játszható.                          | Amikor a CD be van helyezve, kapcsoljon át a menü-gombbal a PBC-funkcióra!                                                                                                                                                                                                                                                    |
| A CDRW-k nem játszhatók                             | A CDRW-k nem működnek, ha me-revlemez-szimulációs eszközökkel, pl. Packed CD-vel, In CD-vel vagy hasonló programokkal vannak írva.                                                                                                                                                                                            |
| A CDR-k és CDRW-k nem vagy csak hibásan játszhatók. | <p>A CDR- és CDRW-eszközök hibahányada függ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>az eszköz típusától</li> <li>a beégetett programtól (esetleg frissítést kell végezni)</li> <li>a beégetőtől és annak cégétől (esetleg frissítést kell végezni)</li> <li>a beégetési sebességtől (minél kisebb, annál jobb)</li> </ul> |

## A fogalmak meghatározása

### Angle (szög)

Egyes DVD-ken vannak olyan jelenetek, amelyeket azonos időben különböző látószögekből vesznek fel (ugyanazt a jelenetet előlről, balról, jobbról stb.). Ilyen DVD-k esetében arra lehet használni az ANGLE gombot, hogy különböző látószögekből nézzük meg a jelenetet.

### Chapter Number (szakaszszám)

Ezek a számok fel vannak véve a DVD-kre. Egy-egy cím sok szakaszra van osztva, és mindegyiknek van egy száma. A videó-bemutató bizonyos helyei e számok segítségével gyorsan kereshetők és megtalálhatók.

### DVD

Ez a kifejezés nagy adatsűrűségű optikai CD-kre vonatkozik, amelyeken digitális jelekkel készült magas minőségű kép- és hangfelvételek vannak. Egy új képtömörítő technika (MPEG) és felvételi technika révén hosszabb időtartamú, esztétikailag kellemes látványt nyújtó videókat lehet DVD-re venni (felvehető rá például egy teljes játékfilm is). A DVD-k két 0,6 mm vékony lemezből állnak. Minél nagyobb a sűrűség, annál több információ vehető fel rá. A DVD-nek nagyobb a kapacitása, mint egy 1,2 mm vastag lemeznek. Annak következtében, hogy két vékony lemez összefügg, valamikor a jövőben lehetőség nyílik még hosszabb játékidejű kétoldalú lejátszásra.

### PBC (Playback Control)

Ez videó CD-kre van felvéve (2.0-s verzió). A jeleneteket vagy információkat a képernyőn megjelenő menük segítségével interaktív módon lehet nézni (vagy hallgatni) a tévéképernyőn.

### Subtitle (feliratozás)

Ezek nyomtatott sorok, amelyek a képernyő alján jelennek meg, és a párbeszéd fordítását vagy magyarázatát tartalmazzák. Feliratok DVD-ken vannak.

### Time (idő) szám

Mutatja a DVD-re felvett játékidőt. Ha egy DVD-re két vagy több film van felvéve, akkor a filmek így vannak számozva: 1. cím, 2. cím stb.

### Track (sáv) szám

Ez a szám a videó CD-re és a CD-re felvett darabokra vonatkozik. Lehetővé teszi bizonyos darabok gyors keresését és megtalálását (pl. nóták).

### Videó CD

Ezek olyan kép- és hangfelvételeket tartalmaznak, amelyek minősége a videokazettáéhoz hasonló. Ezt a készülék Playback Control-lal (2.0-s verzió) ellátott videó CD-ket is támogat.

## Műszaki adatok

**Áramellátás:** AC 220-240V, 50Hz  
**Áramfelhasználás:** 25 W  
 (kb. 3,5 W, ha az áramot a Power-gombbal vagy a távirányítóval OFF-ra állítjuk)

**Jelrendszer** PAL/NTSC  
**Súly:** 3 Kg

**Méreték:**  
 430(szélesség) x 265(mélység) x 52(magasság)mm  
 (kiugrásokkal együtt)

**A használhatóság hőmérséklet határai:** +5 bis +35°C

**A használhatóság páratartalmi határai:** 5 bis 90%  
 (csapadékvíz nélkül)

### Játszható CD-k:

#### 1. DVD-VIDEO CDs

12cm egyoldalú, egyrétegű  
 12cm egyoldalú, kétrétegű  
 12cm kétoldalú, kétrétegű (oldalanként egy réteg)  
 8cm egyoldalú, egyrétegű  
 8cm egyoldalú, kétrétegű  
 8cm kétrétegű, kétoldalú (oldalanként egy réteg)

#### 2. Kompaktlemezek (CD-DA, VIDEÓ CD)

12cm-es CD-k  
 8cm-es CD-k

### S-Video kimenet:

Y kimeneti szint: 1 Vp-p (75Ω)  
 C kimeneti szint: 0,300 Vp-p (75Ω)(PAL)  
 0,286 Vp-p (75Ω)(NTSC)  
 S csatlakozó (1 rendszer)

Kimeneti csatlakozás:

### Videó kimenet:

Kimeneti szint: 1 Vp-p (75Ω)  
 Kimeneti csatlakozó: Pin hüvely (2 rendszer)

### Audió kimenet:

Kimeneti szint: 2 Vrms (1kHz, 0dB)  
 Kimeneti csatlakozó: Pin hüvely  
 5,1ch vegyes kiadás: 1 rendszer (2ch)

### Hangjel kimeneti tulajdonságok:

1. Frekvenciamenet:  
 DVD (Linear Audio): 4Hz-22kHz (48kHz Sampling)  
 4Hz-22kHz (96kHz Sampling)  
 CD Audio: 2Hz-20kHz (EIAJ)
2. Zavartávolság:  
 CD Audio: 115dB (EIAJ)
3. Dinamikus tartomány:  
 DVD (Linear Audio): 102dB  
 CD Audio: 99dB (EIAJ)
4. Totális torzítási tényező:  
 CD Audio: 0,0025% (EIAJ)

### Digitális audio kimenet:

Digitális Coax-kimenet: Pin hüvely

### Pickup:

hullámhossz: 655nm  
 Lézererősség: CLASS 1

A műszaki adatok nem kötelező érvényűek, és előzetes bejelentés nélkül bármikor változhatnak.

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelve szerint (pl. elektromágnesesség-elviselő képesség vagy kiefeszültség-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.

Megjegyezzük az esetleges műszaki változásokat!

## Garancia

Garanciális igényeivel forduljon, kérem, a szerződéses kereskedőjéhez!

A garancia igazolására a pénztári nyugta szolgál. E nélkül az igazolás nélkül sem díjmentes csere, sem díjtalan javítás nem végezhető.

Garanciális esetben eredeti csomagolásában adja át az alapkészüléket a pénztári bizonylattal együtt annak a kereskedőnek, akitől a készüléket vásárolta!

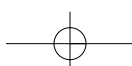
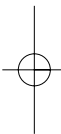
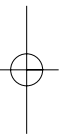
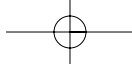
\*) A tartozékok hibái nem eredményezik automatikusan az egész készülék díjtalan cseréjét. Ilyen esetekben forduljon „forró vonalunkhoz”! Az üvegtörésből, ill. a műanyag alkatrészek töréséből eredő hibák megszüntetése mindenkor térítésköteles.

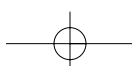
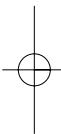
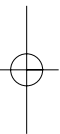
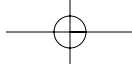
Sem az elhasználódó tartozékokban, ill. kopó alkatrészekben (pl. szénkefe, dagasztóhorog, hajtósíj, póttávezérlő, pótfogkefe, fűrészlapp stb.) bekövetkező hibák, sem a tisztítás, karbantartás vagy a kopó alkatrészek cseréje nem esik a garancia hatálya alá, következésképp térítésköteles.

Illetéktelen beavatkozás a garancia megszűnését eredményezi.

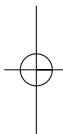
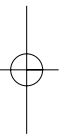
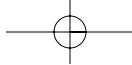
## A garanciális idő után

A garanciális idő eltelte után a megfelelő szakkereskedésben vagy javítószolgálatnál végeztethet térítésköteles javításokat.









 **CLATRONIC**<sup>®</sup>  
INTERNATIONAL GMBH  
D-47906 Kempen/Germany · Industriering Ost 40  
Internet: <http://www.clatronic.de> · email: [info@clatronic.de](mailto:info@clatronic.de)

